

8656-8657

III



Rps 8657

1  
11 X 18 906.

Jak barier uciążyliśmy się, wtedy  
nie wolnik nasz doszedł do nas. Wi-  
dozna jest, że nie zapomniał jasnej  
odzieży w pustki. - Sary intoluc  
właż powoła. ale to mniejsze, to jak  
tylko wód opadnie. Biorę pierwszą  
lepsze desnie na bary. - porażenie od  
potoka do potoka - i w ten sposób  
włażamy sobie przejście. - a może  
lepiej ~~na~~ czekać, aż ludzie włączą przejście  
na pustki... dzisiaj dui pare spotykają  
pracować bzdurcie mogli. - ?

Jeżeli nie wolnik jestem + dowodowa-  
ne. - o godzinie 29<sup>11</sup> w nocy obudził mnie

straszny szum wody. - Zdeleło się  
że dosięgają diabelskie fale naszej  
chalupki - może by była przejrzyste  
pręta? Jedynakże się doprawdził  
nie do rozpaczy żelozny sposób ptaszat.  
widocznie to masiopsie straszenia odpu-  
ty straszenie ludzi, którym porwałoby  
ogrady i pole. -

Dziwna postać ci się spieny więc  
trudno pisać, przesłaje ci wiersz  
dla Mamusi Dobro. Bardzo serdeczne ucałowa-  
nie rączek, a dla Was wszystkich wielki  
serdeczności. -

Mama

Świecior.

2  
24. 06.

Tędnio opisac' jeha radosci  
sprewiliscie nam piseniem  
swojem - powitalysmy je, jak  
promyśl' strach. - nie tylko  
wes tem smelwice okropela,  
bo ita nie incorej. - ale ja  
od k' pól do chwalej z rana  
siedze przy biurku - tylko  
od czasu do czasu, mysla  
goustan na pustke, jaidke  
zejeta porzedkami - gotore

To zdrowie okupić: -- a ja  
jej w wielu pomód nie mogę.  
Zdrowie dość tracię. Dnia nie  
wielka czas myśleć nad tem  
czy mi co dokucza. Nic widac,  
ze prace jest cudownym le-  
karstwem -- Szkoła, ze nie  
móże być rzeczą, próczote-  
libysiny jak choroba! --

Serdeczności wam daję prze-  
syłam. Mamisi całujemy zerk  
a Pani Maryi bawiecka --

Wawa.

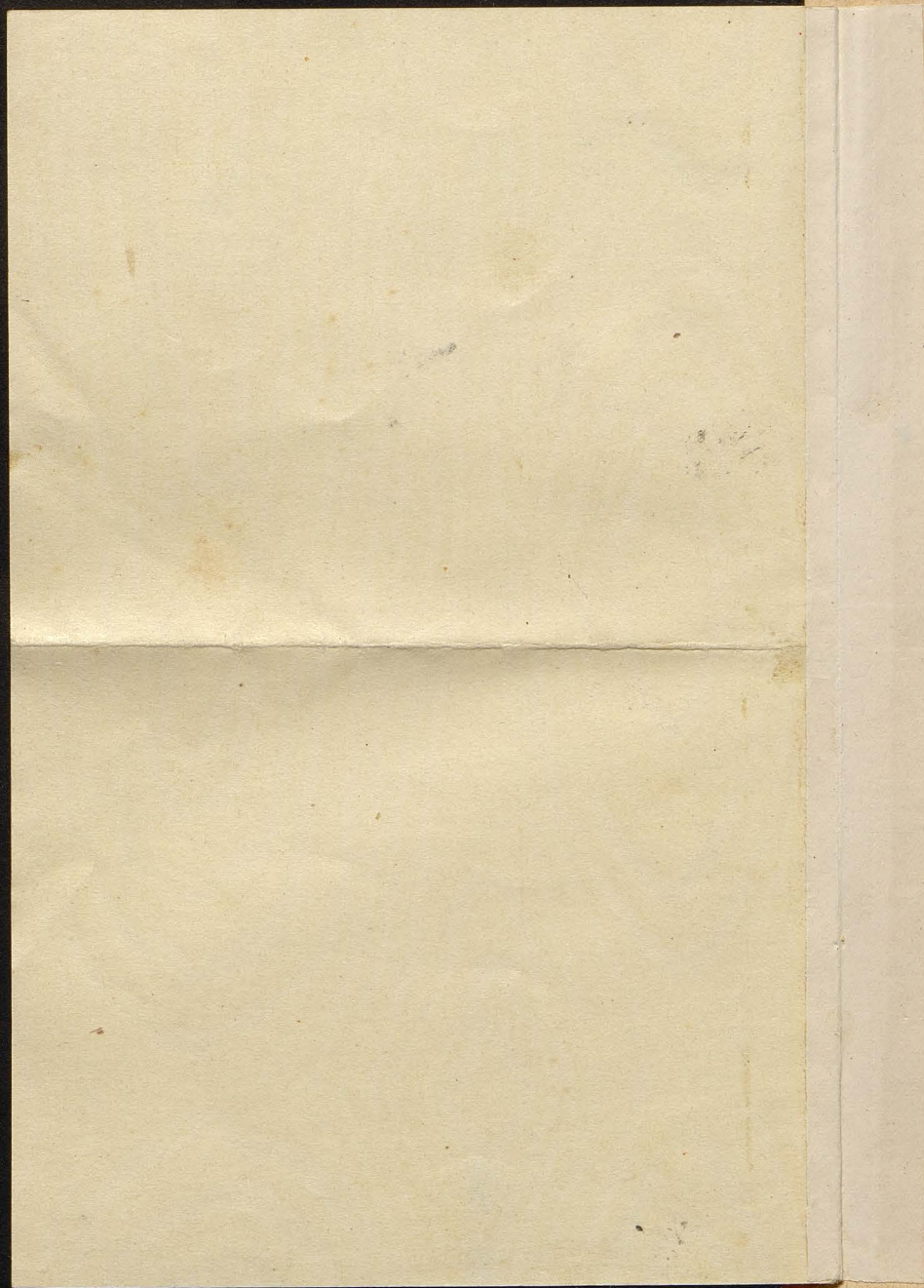
Maryja.



22.

22.

22.



№: 27. 7. 06

h

Wysyłając nieholując - bezu-  
liscie dobrodziejstwo - bo przynowalem  
dzieli cały - więc tutaj po urzędowej  
godzinie spędziliśmy uściskie parę  
sekund zapisując przekaz. -

W nagrodę za to posłałam Bartke  
z Karlsbadu - jak spędziliśmy  
dzisiejszy dzień - dowiem się w nie-  
dzielę, bo przecież trudno mi będzie  
się wybrać - Hiszpanowie nie było  
u nas gości - nas „pustelniczy” odwie-  
dził p. Słoch - i Bobrowski -

jesli pogoda bedzie - wiec  
jutro jankes spadnie do kas.  
przed poludniem - pozniej nie -  
Ale mamusi ucetowanie raczek -  
dla was i Marysi i Cecyli -  
duzo serdecznosci . -

Marya

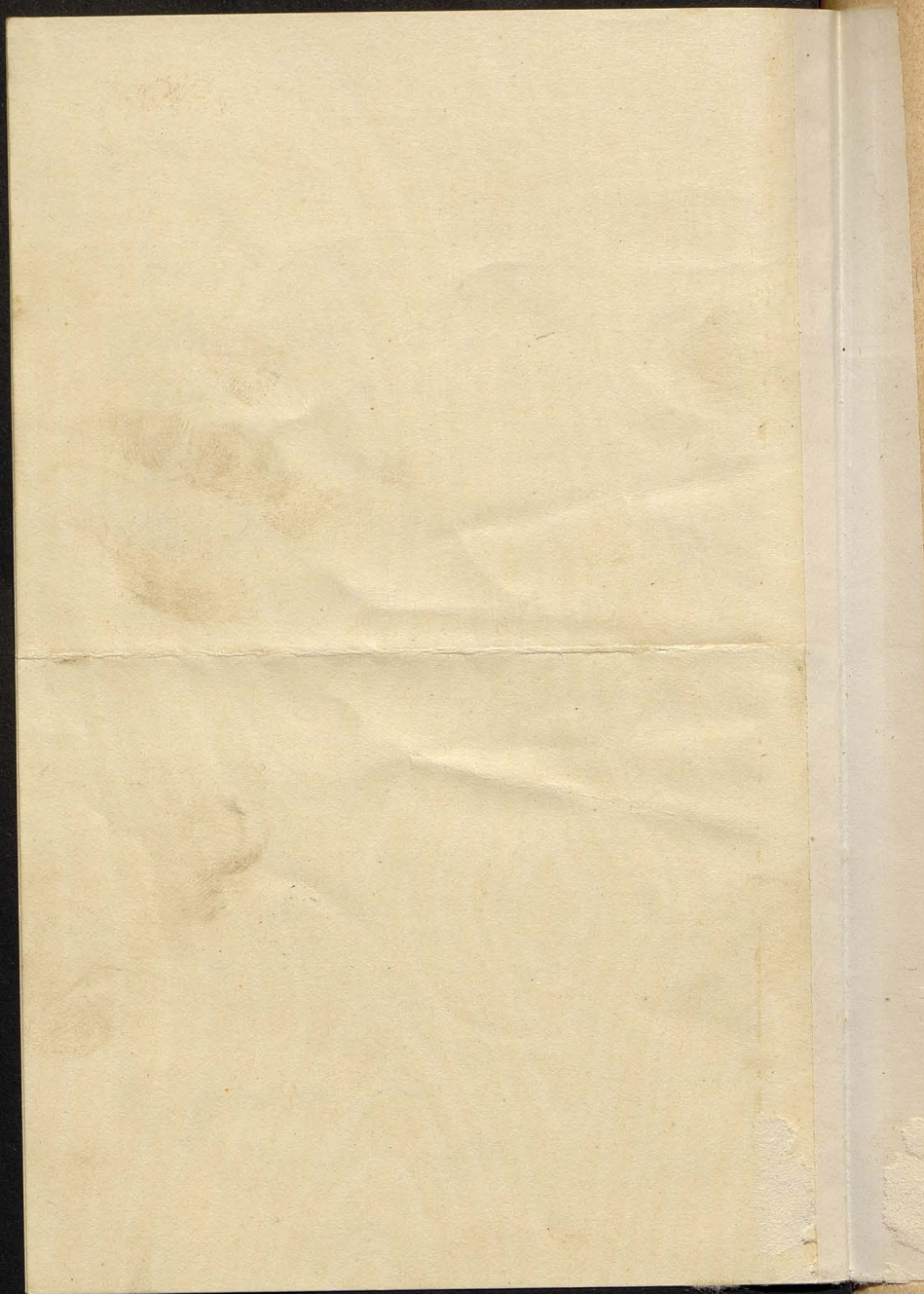
Na dobra noc. duzo. . .

v -

e -

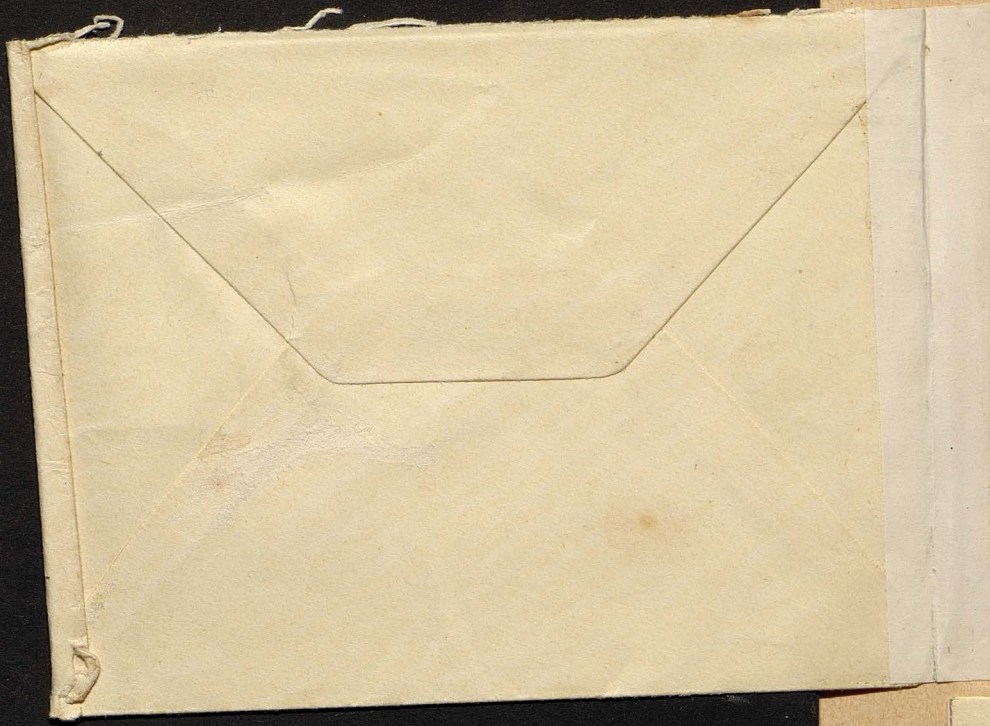
sek -

y -



Shieluony  
Wadyilat O'Pku

the Justice.





11. 9/8 906

Roz pogodziło się nie tylko ze smiech  
 ale i z szoktanem serca, co kochanie  
 jedynie „Dostojna” — Pragnęłam się  
 strasznie, że nawet siedzenie przy biurku  
 stało mi się znosne — bo ciągle myśla  
 gonie po Hucisku — Tak będę  
 musiała tydzień ten sobie uwić  
 bo xjeżdżę jutro Sarnecka. więc obie  
 z Jadką będę wzięły na spacer.  
 w Piątek jeśli dzień będzie ładny  
 wybiorę się z rana, nie idzie cały do

Franciska, a towarzyszy im bedzie  
chłopaki z Holonii uwrzany. Dozwolanie  
bedzie im swielej. -

- Wyobrażam sobie, co ze uciecha  
sprawia tam p. Jaros, swoim przydy-  
ciem - pewno teraz w całym domu  
nie prawi? Żaluje, że nie bede  
mogła sie wybrać w tym czasie -  
na dwutke, by choć usłyszeć grania  
na gitarze. -

Ciekawe jastem odpowiedzi naszej  
na artykuł w Tygodniku - kiedy  
bede u Was - przesyłam sobie  
życząc dobrej zabawy i ciekawym serdecznie  
pозdrówieniom

Marya

p.s. Spadnie jutro wyjeżdza. -

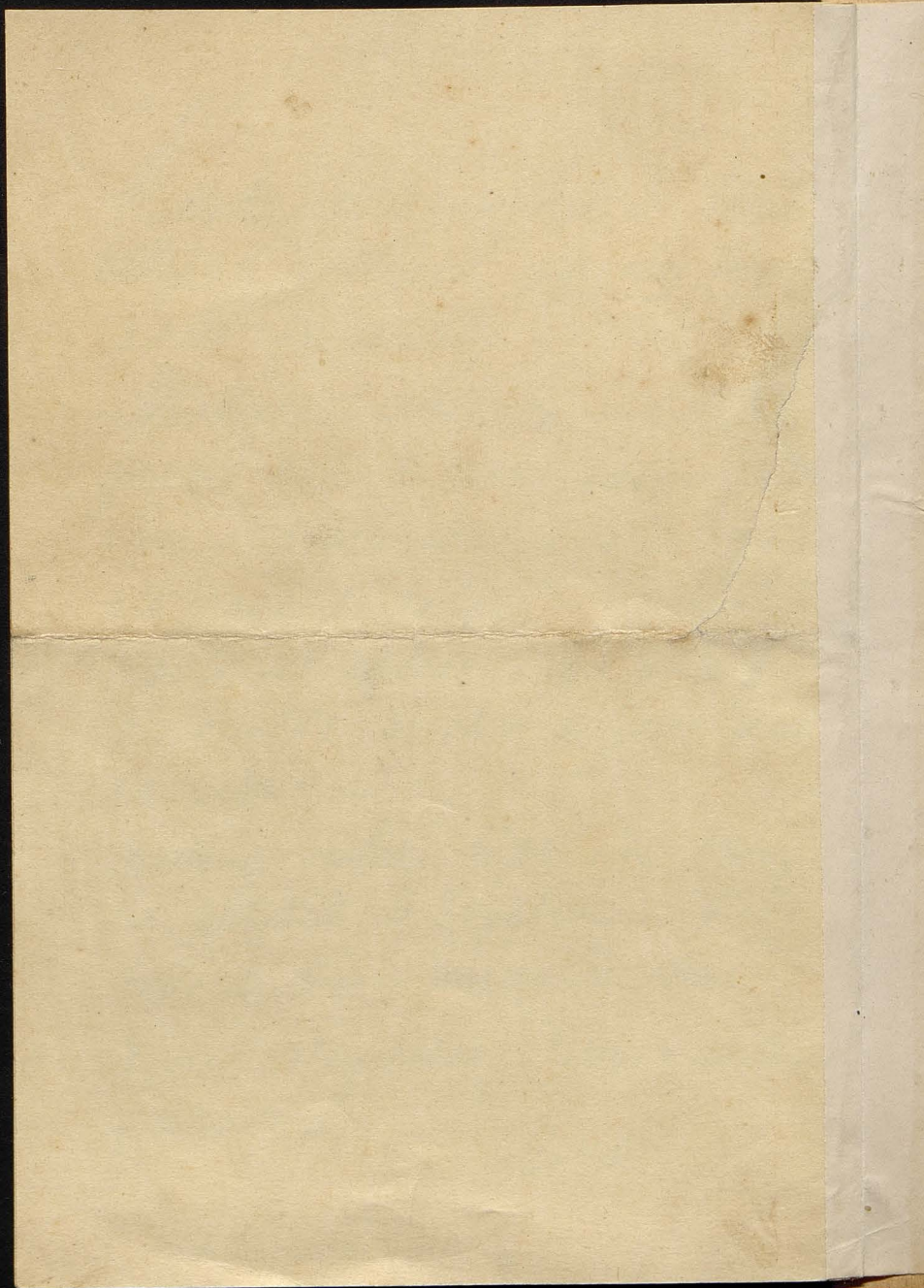
i  
iarkia

by  
u

u

i

me



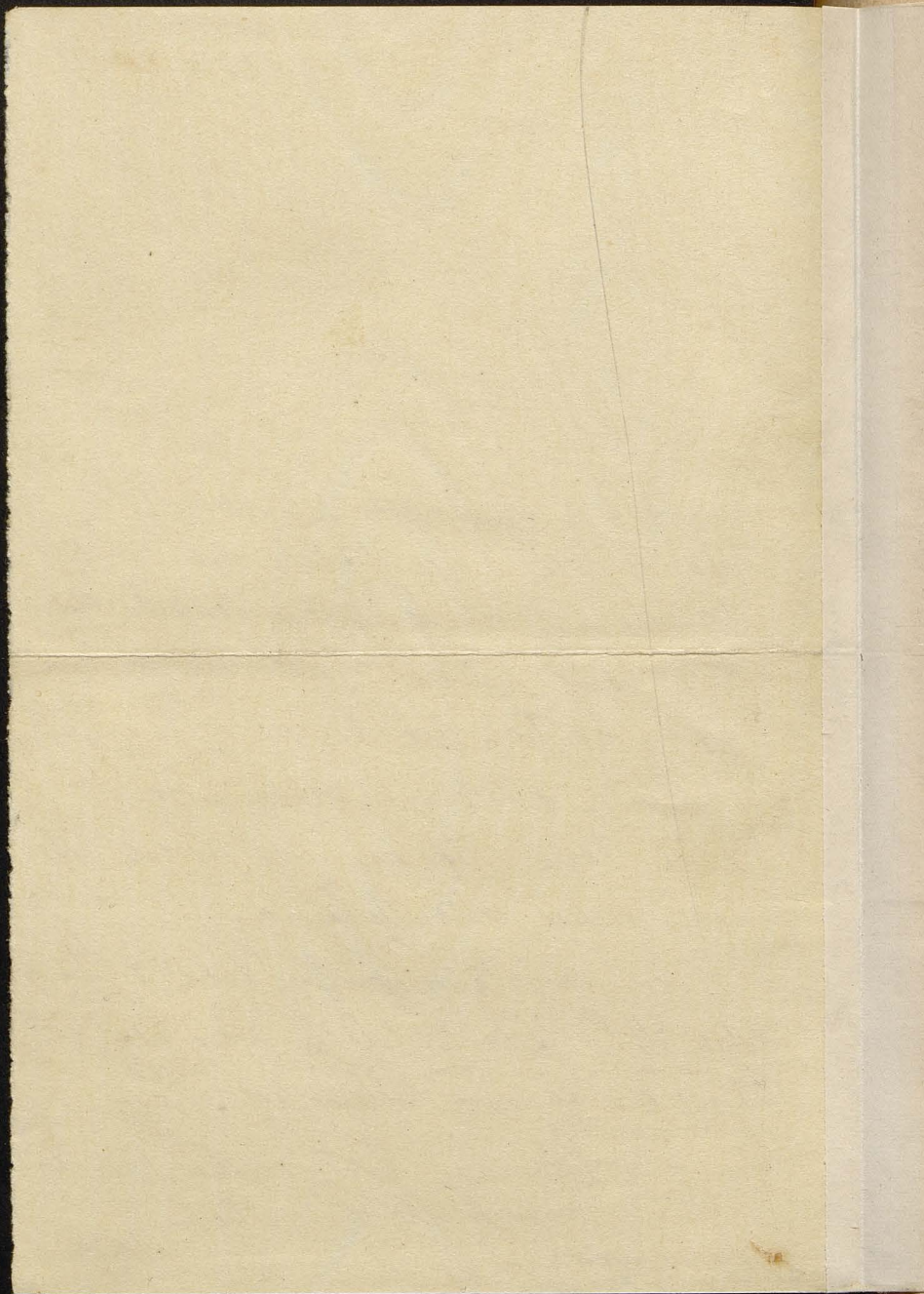
18. 25/8 900.

Tak - wyjaśnić się cennie  
na siebie - niec pogodę na jutro  
pewne - a je prawdopodobnie spe-  
dzie będą musieli wsiadła w domk  
kie zgroze to - dla warnego zapalenie  
okostnej - niech się - ale może do  
jutra trawi sklesnie - dziś jeszcze jest  
dość silnie obrzęknięta -

Jesli p. Stanisław z p. Janem zajde  
na dot - proszę nich wstąpić na  
początku - by cięto pokrepić -

Życzęmy powodzenia i serdecz-  
nie dla wszystkich Wasze

p.s. Dzieje się wie wiadomo w 11 -  
z 0 kół południe pojawia się 4 kw. -



M. 25/9 ob

Z ogromną wścibliwością  
 wyglądałam wiecei z Pastki,  
 by wiecei potworze ze czujecie sie  
 zdrowi. Wczorajszy porót do  
 domu - wśród ulicy i tak str-  
 sznej ciemnicy. Mogł Was  
 to pędzić do Łozeczka. Dłsi  
 jako z dalszima patrzyłyśmy  
 na słońce, na grochy. Jolana  
 zime rozpakowycie na dobre  
 i jeszcze bardziej Pastka będzie  
 dla nas nie przystępna, a

Tak bym chciela - a pani Janese  
do Has. Ciocia Teti odjechala  
krosrej gawedritysiny do porcia  
w noc - wyjechala z tam pre-  
krounicu - ze mi nie wie jest  
i zgnajac sie powiediala ze  
juzeggs ich wyjechala. - chujac  
oto. - meje Has-nien, ze wie  
zginu. - Kiedy wyjechala sie  
do Has. ? zaropane zaprotucto  
mi glowe, co chodit gonia tam  
mysle - ale nie same -  
jak sie me chujac. - store  
mowi, ze bol kramieniu doktora,

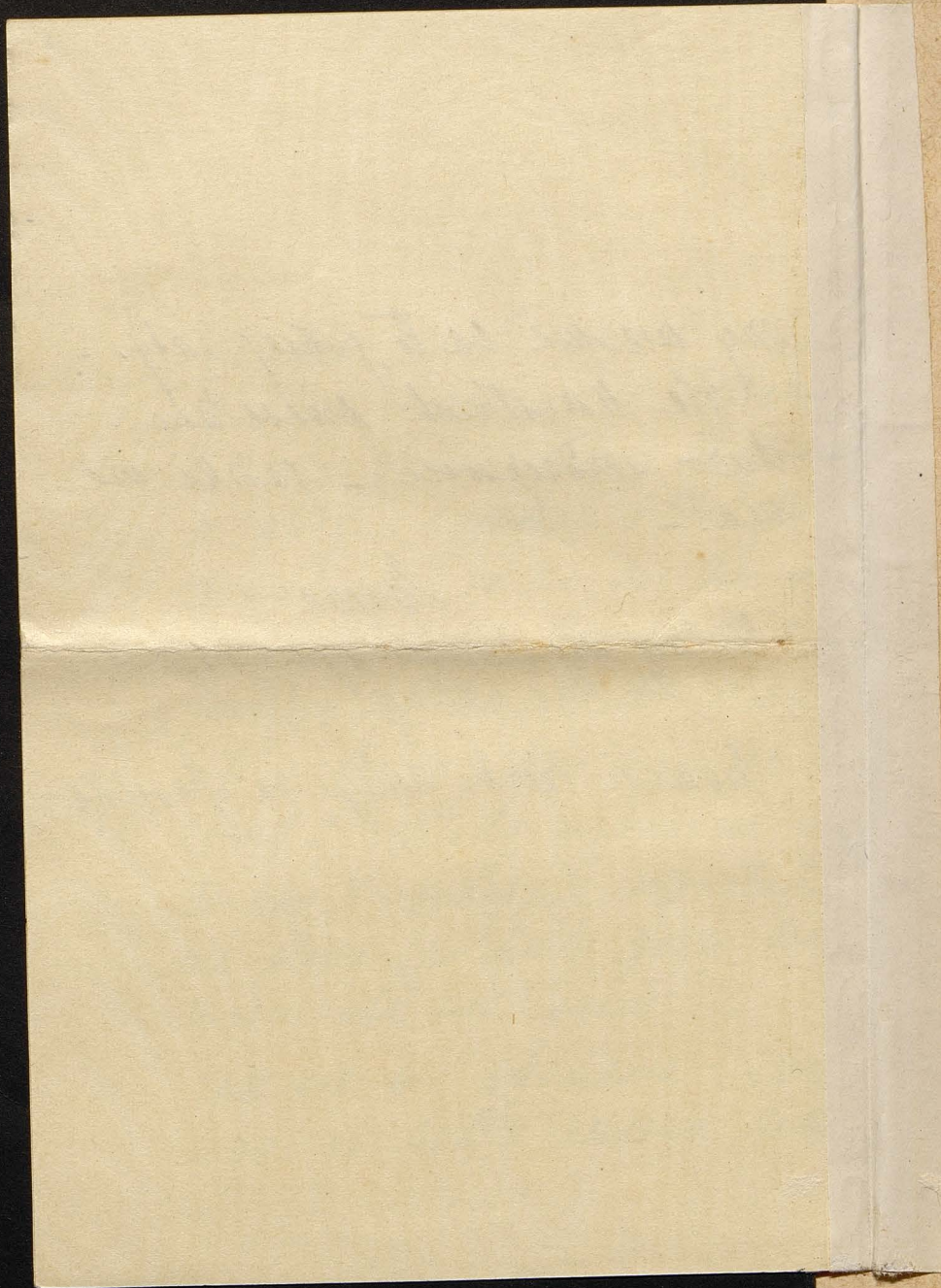


czy wiecie co to jakiej rady. -  
 Dla wszystkich przesłano  
 dużo serdeczności - jażki wie  
 ma. -

Maryja

W liści dla mamusi wyszedł znaczku  
 też dla was ukłony. -

Mamusi raczki całuje ze fawolka.



4/10 pnb.

Możem przeprosić, że wyglę-  
 dai bedziecie wiadomości o nas,  
 ale rano była zima, wtedy poście  
 wydatem dla nas - więc nie chę-  
 Tam przy niej pisze. -

Kartke Bekk przytalem, wtedy  
 sie jeduak wybiorę wie wiem -  
 more + przyślęym tygodnik -  
 jeśli czas pogodny bedzie. -

A nas takie posepuie; pomno,  
 i skutao. wysłałem, że jeszcze

rozpogodzi sie - i bede mogla  
choć na chwile kpać do Was -  
by sie ucieczyli wami. -

Jak sie wam pracuje? -

Z listu widze - ze uastroj roboty -  
kierujecie tylko na siebie -

W Rokuie Florke nie wspominala,  
niec nie przysizono. - ~~Was~~  
terez zydowskie swieta. -

W powiedziach kaze przysiesi  
dobrze? -

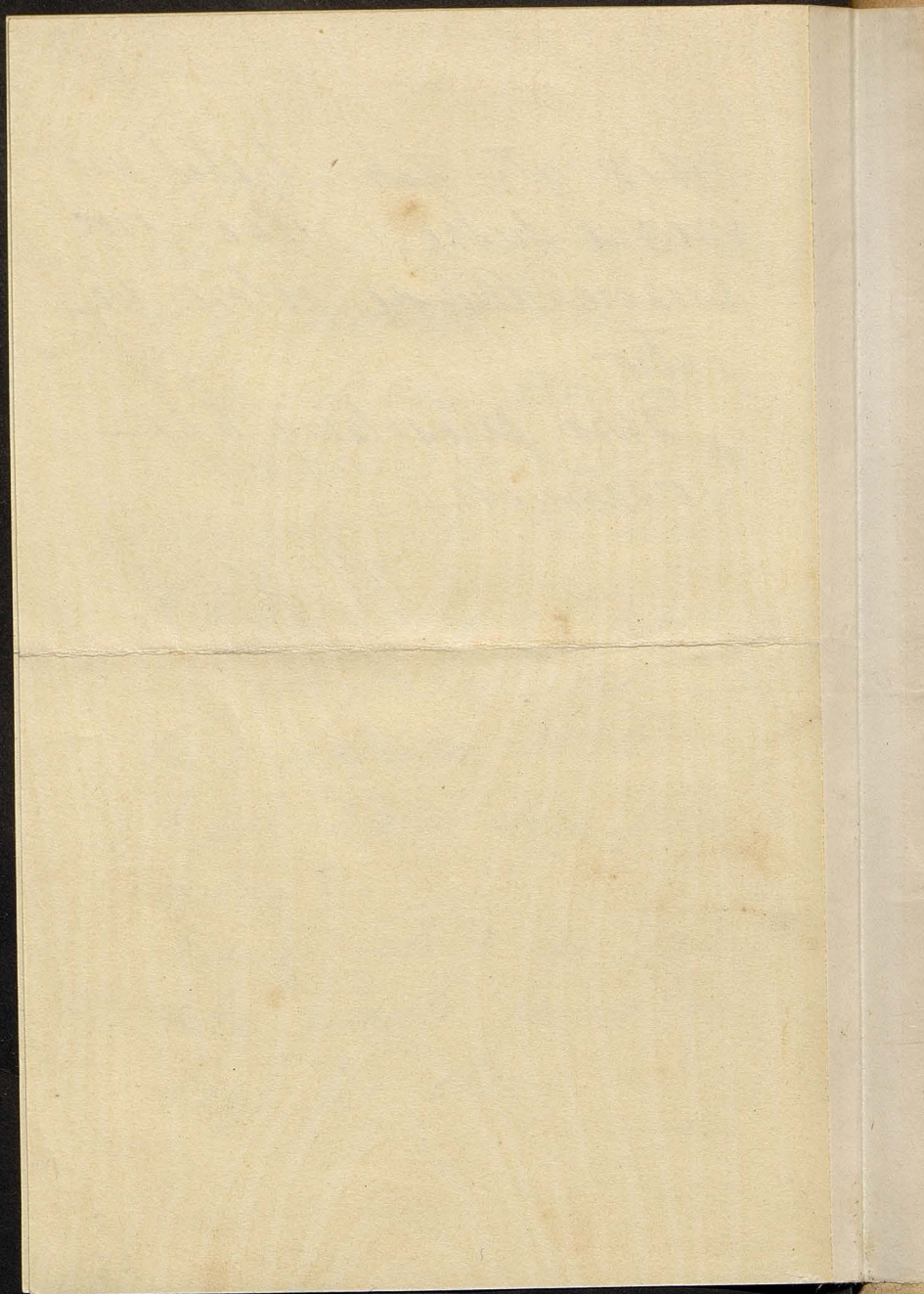
W coraj byla u nas Ciocia porę-  
bska - prosite - bysście wysłali  
kogo po sliwy. -

Łobek stoi jak djebel nos  
grossus dusse i ziena, niec  
pisanie dluzsze odtoze na  
jutro. -

Duzo przesetamy wau  
srdceuosci

Marye -

to  
4.  
le.  
32  
N  
L



14  
p. 9/10 zob.

milovník dobrý! Tak endue  
dělá se až se dává raduje .  
žeby ten chov eras jakí potře-  
te pogode - to suet hrosta-  
byu do zdronie (Tak prague  
stouice). Dělá raw + Robo 10<sup>ty</sup>  
bytam se spaccere. myslalam,  
ze spoci zobere kase dok,  
ze tedo mogla chov + delatek  
prestei duso serdecnosti, ale

mogła być tak osunęła, że  
ani dostrzec się nie mogła.  
Góry dris'caś ciekawie  
wyglądały. Mogła sądzić się  
tak cennie - srebrły były  
zupetnie zastonięte - przy-  
pominały Tatrę.

Jak się to wy osujecie :-  
i w sycy & domb. - Malakasia  
perno zajeta & polu, - a  
try dumeis nad epilogiem  
Drolok. -



to jest cię i pustka szerepa,  
 Tak wie mogę sie z tem  
 oswoić, że was tu widuję,  
 Jaga dziś wie bardzo jest  
 zdemoralizowana, a nawet chwi-  
 lami bezsilna. Czy długo to  
 jednak trwać będzie - wątpię.

Wie gnieżdżicie się na  
 łobka, że ponoć wstąpił, ale  
 dawno wie prognostyczny rok  
 to, dopiero dziś przed południem  
 miał <sup>zgod</sup> wyprzedzający & wagał.

Jestli nie chce ochoty -  
napisacie choc' ston pare.  
Dziś rano naproziwo ucieszy.  
Tam sie Lotkiem, cui litera  
nie przykrośt to Was.

Do mamusi przesyłamy  
ustanowienie rekrek, dla Was  
Marysi i jaśle dusa serdecności  
Marys.

/v.v.

Ne dobre hoc' przyjm' Drugi Franke dusa  
ucieszenia i calenosc. Turia.

Bellevue  
August 1864  
O. K. A.  
L. W.



29/Xob

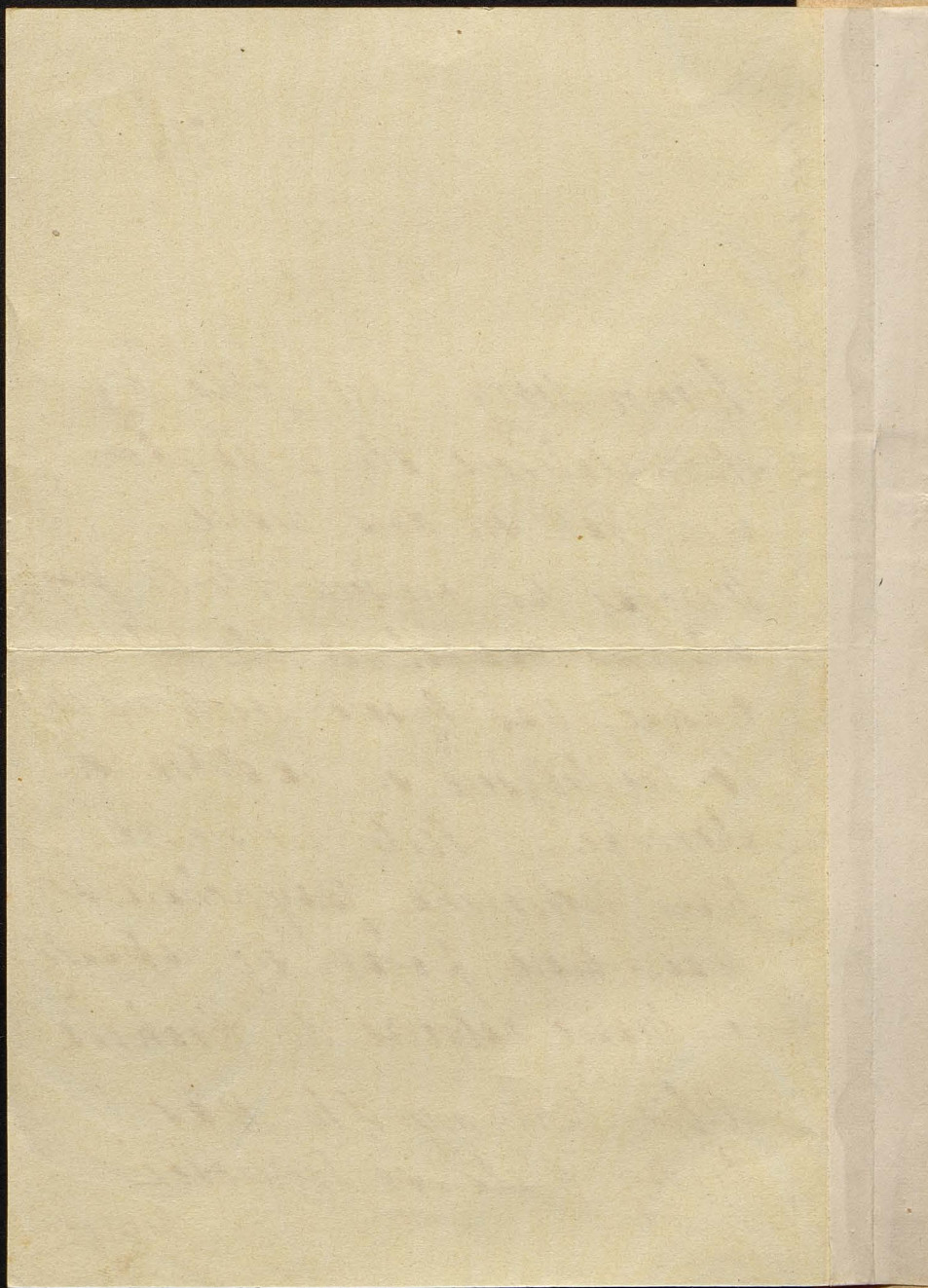
Niecoś dobry! nie tylko ty  
 stowysztaliście, ale i ja, to  
 wiem jak się dziś ma.

Wesorej po odejściu Florki, przy-  
 szło mi napisać, że źle robie,  
 Kuzac was, byście zeszli na dół.  
 To moglibyście się nie dobrze roz-  
 chorować. - Skoro mi się, że  
 pani Bobrowska przyjechała do  
 was. - moje pojawi się naprawdę  
 i mamie zabierze do Krakowa.

Obie łaczymy dle was.  
 drody wiele serdeczności

Marya

mamusia jest zadowolona  
 by nas wie odwiedzić  
 to jest: prawnicy



Richardson St. Orkan  
No. 100





D. 14/11 06

Najdroższy i uadenny stho  
 kochany Bratku! Ze słok  
 pare przesłanych - bardzo - tor-  
 dzo serdecznie dziękuję - Tyłk.  
 wieje z nich ciepła - tyłk. ustosia  
 ze + prost odryłam - Słutur  
 i pusto tu bez Ciebie - tor  
 ustosierwie biega wysła we  
 pustka - + daje mi sie choi-  
 lami, ze słysze Twój głos; widze  
 pogodue i cudue ocrete, jak  
 patre we miie: e gdy kto  
 w tedy przemowi do miie,  
 budze sie, jak wyznano ze sun,

i z tudem oskrajam się dopiero,  
z otaczającym mnie światem.  
Taki pragnę, by jak najprędzej  
wiedziela uderła - by nie być  
z tuda, - a tu jak na słonie, dwie  
kłone się w nieskończoność. -  
Lytos najdroższa pteryno, jak  
się mam, - nie z'le, - a prawdę  
eras był a prost nie do zwinie-  
nie. ale ukeratan na się ogromnie.  
Palitan a uieszkam, nie melo,  
by nie oddechci wilgotnem porie-  
torem. - kwaraj ty jeno na wiele.  
i to bardo. - szeregolnie teraz, kiedy  
pochłowiety jestes pracz porce. -  
a wiedziela jedli wybierowisz się do  
lied: przycies - prosze bardo. Epilog.  
Peli wie eickaroi, jak napisane,

W pierwszym dziele sceny. - Wypowiedź  
 Prochorowa jestem, że musiałeś je  
 nadzwyczajnie napisać. - Nie dra-  
 żnij się jego tem, że ten trytycznik  
 dla wszystkiego od Trojczyka, jeżeli  
 usposobiony - Drobek - tam lepiej.  
 Kiedy Troje myśli prochorowa -  
 kiedy się nicem zbie - a tem samem  
 będzie nicem.

Jemu ojedną rzecz proszę, jeżeli  
 nie na prochu Prochora. To pro-  
 stą myślą, o ubiegłej wieści,  
 nie było ona tak strasna, jak  
 sobie + myślenie swojej strasności.  
 nie zaszkodzi zaś, jeżeli + kilka  
 żołnierzy zobrazi - będąc biednie  
 u siebie. - Ktoś (mój skarb)  
 nie karze - a drugie będzie  
 mieć, zupełnie satysfakcyjne, że

złodyłeś się nie tyle energii, ile  
względem pokrości uciążliwości. <sup>alk.</sup> Wam,  
że przyjdzie ci to złatościa, bo  
organum Troj- jak przebrnieś.  
się, zupełnie nie potrzebuje podwie-  
cających napoju do życia. —

Jeśli w ciągu tego tygodnia, zejdziesz  
słodka lub łobek na dół, napisz  
choć parę słów, z zaskuraniem  
czekać będzie. —

Najmnie roztki serdecznie ucałuj, i  
podziękuj za mleko i płecok. —

Sulek, masz wypiszę - usterkierne  
mam pragnienie. — Marysie i  
Jasie serdecznie pozdrów —

A dla Ciebie przesłałam wiele, jak  
najczulszych słów - i uścisków..

Twoje - bardzo - bardzo Troje

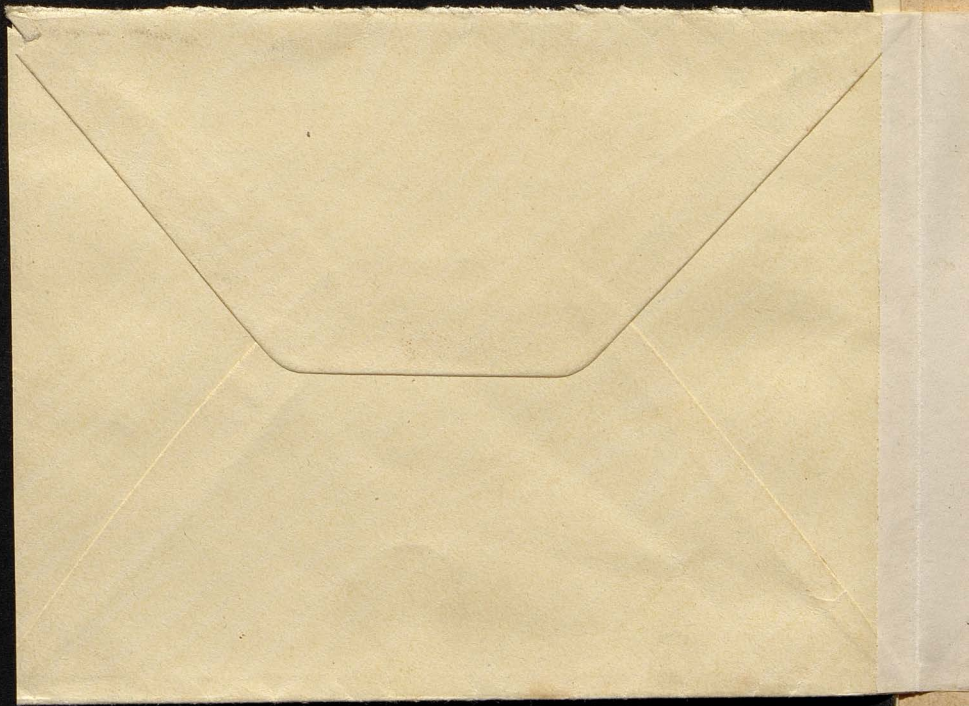
Marys -

P.S. Jaderie nie wie piare -

ze samobore wiadomości, że była tam

10are 9, 10, 11

Stellung. Wadyslaw Orkan  
na Dostoe



11. 10/11 08

Starym moim jedynym - kura  
 sie zapetwia wie trap; wie mi  
 tak delec wie jest; krasle mato,  
 scieranie macia - i uaciorania  
 terpentynie. pilnuje - Flawie poora  
 we Janie r tom pamietk. -

Isis wyjetkono reno nastala ogromne  
 otadivie - ale popoludniu przyslan  
 do siebie - spacer do dwora, wie  
 zle oddekatet. Pracie godzinie suz  
 Tam sie po parku - jak tam  
 entwie - hardy dracik ogladue tam  
 mimowoli wyhykato sig eiche  
 kretchwiecie do siebie. Ten park

coś ma wspólnego z nami, więc  
musi być nasz. - prawda? -

Co do Rusnaka - opowiadał Kurleb,  
że Starosta wezwał go do siebie -  
duro mówił o prośbie jego słownika  
& jakby tam wieści. I w końcu  
Rusnak & rytkowany, powiedział, że  
ustępuje. - Do powrocie - natychmiast  
wysłał gwint, zjadł z Rusnaka,  
chciał uścisnąć rękę - nie to  
jednak nie pomogło, bo Sta-  
rosta odmownie zatwierdził, i kazał  
to na nowo rozpisać wybory. -

Tyle wiem. Czy prawda. Pewnie -  
nie jestem. -

Także pono Bobrowskiego chce usunąć  
& gwint - powołują się na paragrafy,  
to znów słyszałam od godańskiego.

Jutro czekać mamy. i cieszę się na  
jej przybycie -

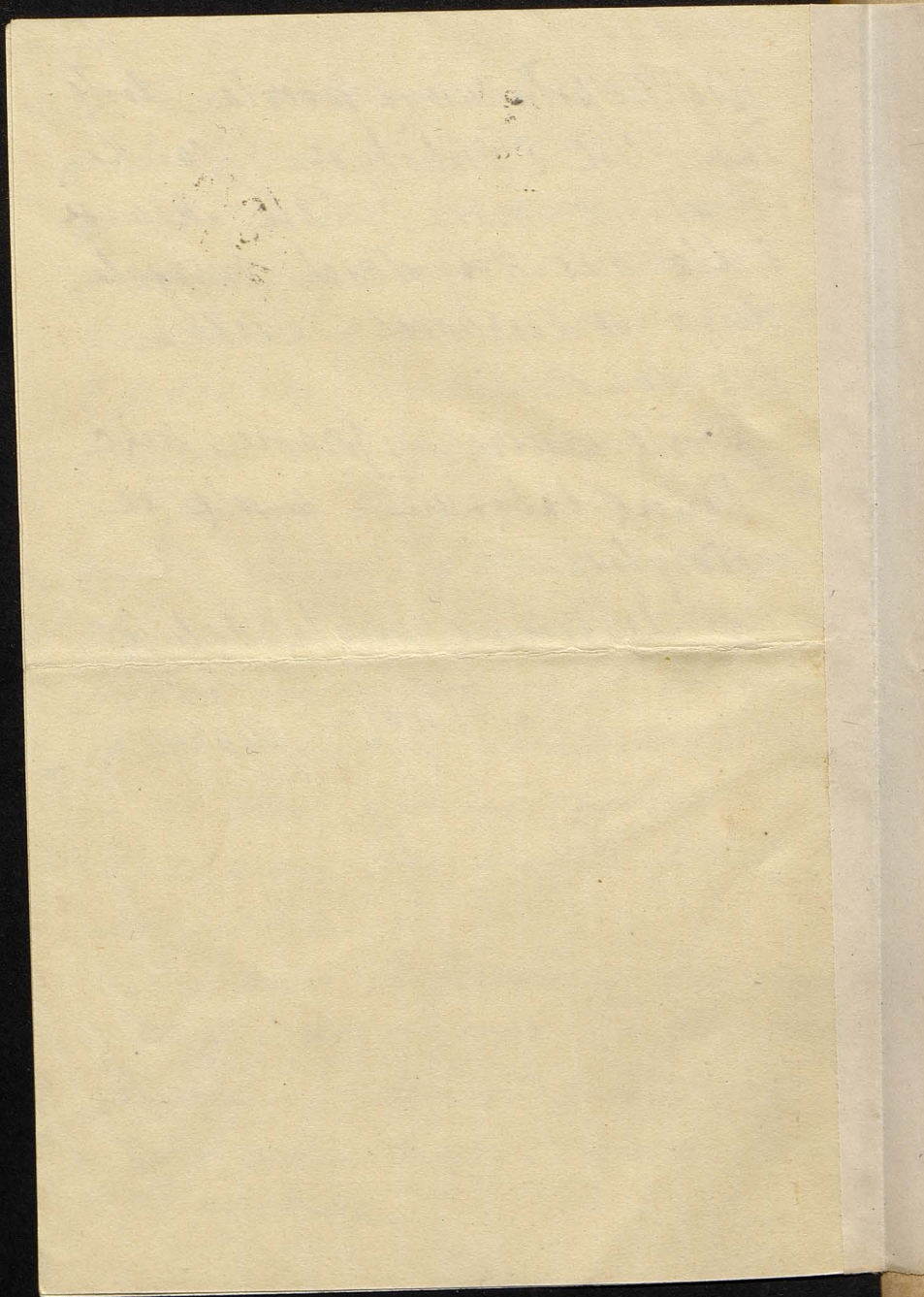


Zisi po poludnioma poosta - dosta-  
 sam list z drohobycza. Jarka  
 ze wtorek waz. - Dla mamusi  
 i dla was Hasy Steich przesela  
 duro serdecnosci - Ciotke  
 Toi samo. -

proste miuzę wypranie, wiec  
 roicaz babrawie - miyile, ze  
 ostrytaz. -

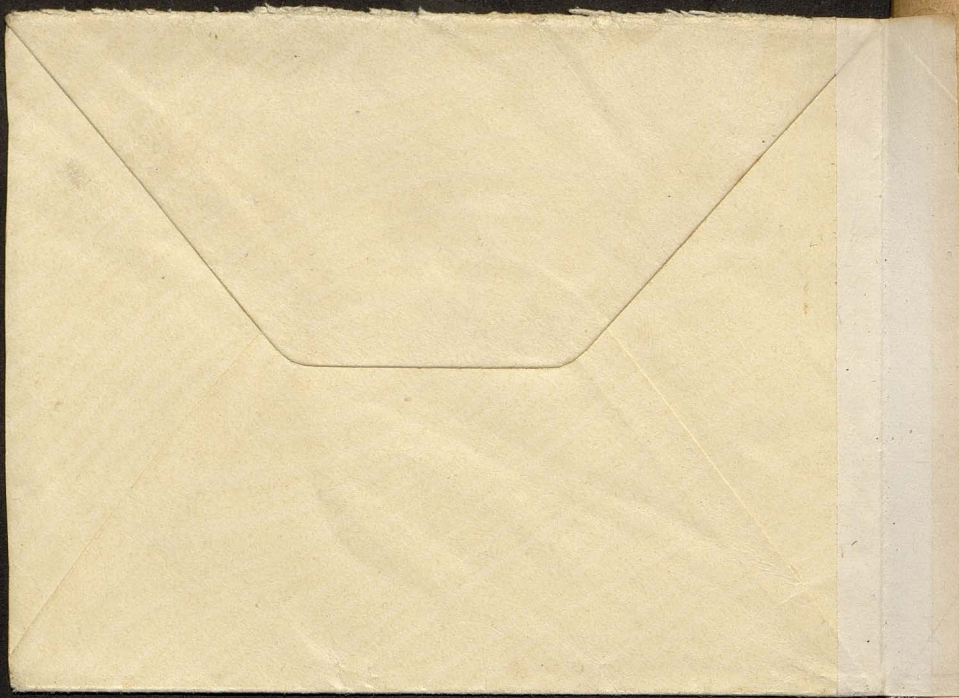
Serdecnie ocrta caluje

Tvoja Maryja. -



Wielużny Magistrat Opatów  
na Powiat.

---



16/11 906-

Jedyny kraj i najurokliwszy kraj!

Przedewszystkiem należy Ci się bura,  
że nie wręge, nie zdrowie. Jesteś Ci  
historycznie nietak bardzo zamieszkał,  
to pierśnięta bardzo ucierpie i chca  
nie chca - będzie musiał wyje-  
chać na południe. Uważaj bardzo  
na się. Ostryj się ciepło, wychodząc  
ze swego pokoju. -

Jesli by w niedzielę nie było po-  
godnie - w takim razie nie schodź  
na dół. - rozważysites wie ogromnie  
niec wiem z góry, że stulac mi będzie

ale zdrowie me pieraszczinstwo.  
Ja Alacina nie wiem jak sie  
wam - troche wstebiona, ale to  
nie - moze przejdzic. - Dusi  
musze + potudnie. Wybre-  
sie do domu - + sprawie po-  
zyteczki o ktorej ci wspominalam,  
byl tu + eroraj Bobrowski, uosi-  
tam z um otem, wiec daj  
musze podpisac jakis tam  
deklaracye. - Jako porzeczych;  
podalam Ciebie i Kurletowa.  
Chcialam by zurek, byl drugim,  
ale. nalezy do Rady nadzorczej -  
i rat jut recryt. -  
+ wiezcie gdybys zeszol, pojdzieny  
po musie do domu - calem

podpisania <sup>skrypta</sup> i odrazu będą  
 mogły podjąć picuśdzę. —  
 Szybko mi ogromnie, iż  
 wykonywają swoje dobre  
 serdeczko, ale nijak nie  
 poradzą - choćbyw bardzo  
 uszczędrzała. —

Ogry słyszałeś, że przysłało ze  
 Starostwa polecenie, by us  
 nowo rozpisac wybory us  
 wójtk, bo Rusnak zregenerował,  
 jak słyszałem o tem, to Starosta  
 chytrze postąpił - widocznie,  
 Rusnak, nie był im na ręce.  
 Tem uszytkiem, nie zapracuj  
 sobie głótki, bys nie przerywał  
 pracy. —

kreśćta moje to się jeszcze jako  
da wrogstwie dla Guiny. zale-  
tacie -

Ory jutro luamnie zejdie wiecior  
o gromne ucieche by mi temu  
zrobila. -

Serdecności dla brystkiok  
a dla ciebie ptazie moje naj-  
wrochajisse serdecnie uatorkania

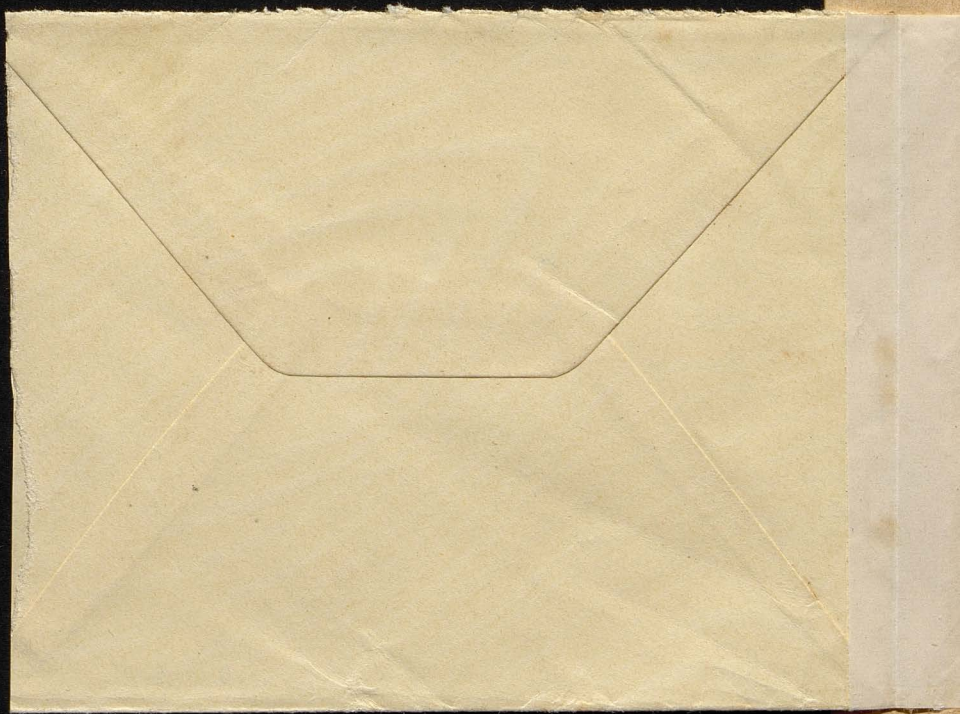
Marys. -

p.s. Proszę Karolowi przysłać  
sobek wiec wiech zejdie. -

ot yadzi nie mam żadnej wiadomości



Wielmożny  
Władysław Orkan  
na prośbę



28/11 906

38

Hercegi rannochu Friedy  
perno wszystko jeszcze spu-  
to, obudziłam się i pierwsza  
moja myśl pognęła w dal,  
gdzie mój najcięższy korb. =  
Tak - chciałam być pierwsza,  
która li pówie, jak bardzo  
Ten dzień - dzień Troick uro-  
dzin jest drogiem i światłem  
i całej duszy pragnie, by cały  
świat tak samo orcił ten dzień

by cie wielbil i Kochal. -

Zebyś Ty naj-najdroższy Franku  
wiedział jak ja cie sercem  
całem i dusze Kocham i cześć,  
jak to wszystko eo dla Ciebie  
Czuje i pragne jest dobre,  
a jak mi trudno, a prosto  
nieвозмошно przyoblec to w  
słowa. - Gdybyś była przy  
Tobie uscisnelabym najdroższe  
rączki i patrzyła w oczy  
Tak długo, byś mógł z moich  
śpijact wyryteci o jakim  
szczęściu się dla Ciebie. -

Dale dwie myśli jedynie o  
 Tobie i cieszę się a sercu, że  
 nie mał ujrze. i to takim  
 śladym i storkim jak zawsze.  
 prada. ? a może jeszcze  
 storki weselom - skoro  
 zagrzebałeś się a prace. -

Tyłko uteraj moje słouko  
 jedyne na zdrowie. - a jeśli  
 by do wiedzieli wie rozpo-  
 drito się, a takim razie wie  
 schroź do k...

Je dosi jestem zdrowe. Aż tak  
 się dzień cały. Hoł chorej Jad-  
 dom i powty. - Jadka undi

sie uadi i łóreczku, czytać  
się może, bo powieki zupełnie  
zafaschły - (~~czytać wie może~~).

Coś już się goi. -

Od niej przysła także bardzo  
serdeczne życzenia. -

Czy nad Epilogiem pracujesz. -

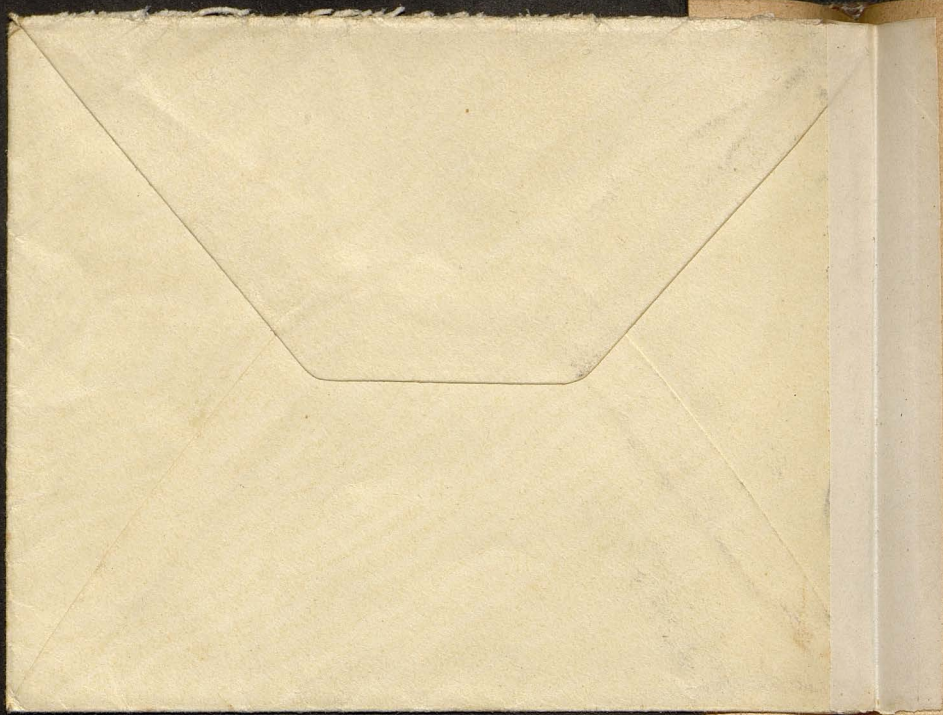
Dobrze sobie ci się będzie pisał.  
Bo nastroj zupełnie odpowiedni. -

Sciskam cię jak najczulej. Twoje  
Ty moje najdroższe dziecię. -

Twoja matka.

Wielużny Władysław Otkar

na pustce





J. 16/12 06

Majdrowscy - A tej chwili odešli  
Rusnek i Kurek - grzesyliśmy  
dosi dluho - naturalnie Rusnek  
opowiedzial i o całym zajściu z rasi  
Gwinke - dzieki Bobrowskiemu -

Bobr. zwołal posiedzenie. z wie formu  
to przez dziecina ~~szkolnego~~ w szkole  
by ojcom powiadzialy, ze maja  
sie zejść w niediele. z ze posiedzenie  
takiego Bobr. nie mógł zwołac,  
bo nie steryl przyzwolenie i wzrost  
walory to do najstarszego w Radnie,  
z ten nawet nie był uczestnikiem

3

Rusnak nie był umiadowiony  
otem, że ma ja nowego kójta  
obierać - i gdy się dowiedział, przy-  
szedłszy na zgran posiedzenia -  
tam wystąpił i powiedział, że  
„ponieważ wy nie macie do mnie  
zaufania - to je temu więcej do-  
kasz - i wyganijcie z kójtostwa -  
nie dowiódł się, że tam postąpił,  
ale w istocie strachu go to dokuczo.

Kurek upiera się przytem, by  
trawienie mieć rekurs. Chciał  
się z sobą dsi widzieć - i pokłonił  
o tem - prosił bym li o ten <sup>koncept</sup> napisata -

Może dsi trochę niczora pozaję się  
u Ciebie Rusnak. pokierbiałam mu,  
że nie jesteś zupełnie zdrow - więc  
le odwróci - i <sup>peruk</sup> dokładniej opowie całą  
rzecz. -

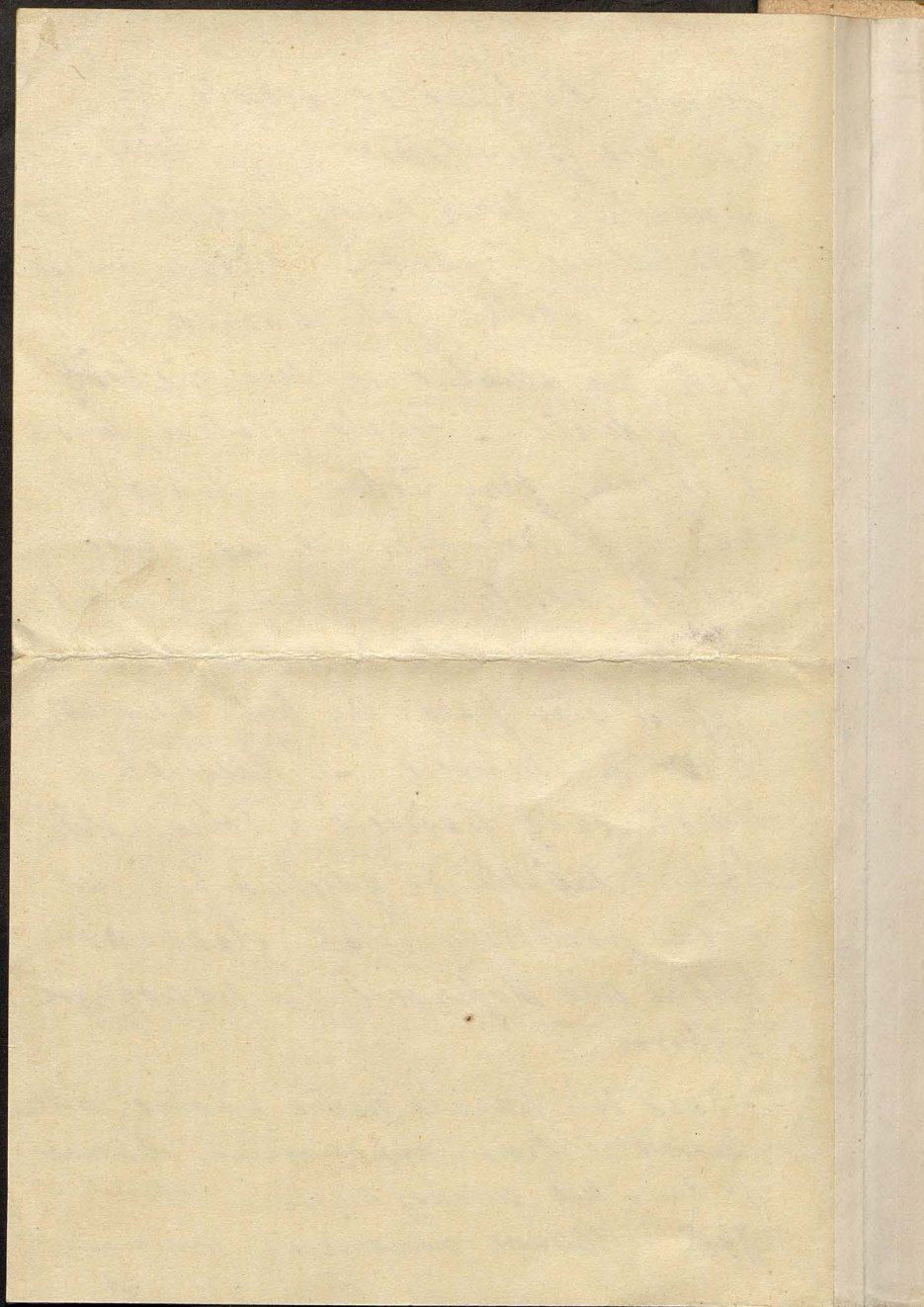
Myśle Rochawie, że szkodę by  
 było nie przeszkodzić gosp: Bobr.  
 Szerególnie teraz kiedy myślenie  
 o zakupnie lasów. - Oszęci jestek  
 sam - i postęps jak ukażesz. -

Tak mi smutno, że dziś nie będzie  
 się widzieli. - Ciagle jestem myślą  
 i sercem przy Tobie. - Ukażesz  
 na się bardzo - bym się nie wili  
 zastali resolyum i zdrowym - dobrze?

Jutro jeżeli było będzie od was  
 napisz stoż pare - czy był Rumak  
 i ~~co~~ ukażesz. - Rumak i  
 Kurek eate ukażesz u Tobie poketa-  
 daje - i uo'wili, że gdybyś był na  
 orem posiadaniu - tak stanowco  
 byłbyś nie dopuścił do powołanych  
 wyborów. -

Tego dziś przysła Kartha z dobre wieści  
 uo'wili ze Lora - zapomniałam Mama  
 iż dai - nie gwiezaj się. -

Jak najtkliwsze uciwienie przysię  
 od Trojez M. -



Wielmożny Mładystaw Ockau  
w Sorobie wielkiej

p. S. P. proszę nie zapominać, że dowiastan  
tram. iż się wybiera do Was. —

Nie pojmajecie, jak bardzo  
 niecierpiałam się - że "złoty przeszło".  
 Dziś nie możliwe zdemokratyzować  
 mię p. Sieseckie. z jej opowiadaniem.  
 dowodziłam się, że trudni -  
 Stenograf powiła się - i oburzała  
 się na biernie Stenografiko Robo-  
 tskiego, bo ten znając mnie, powi-  
 szeń był zaraz, dowiedzieć się jak  
 się rzecz uwała i trudniwego Hyfrot,  
 trawie z błędem. - Ale mniejsza o to:  
 "Ktoś" bardzo Stenograf się zajęła te spr-  
 wa - i oszalał Stenografie. —

Dziś zapomniałam wie wiele pro-  
cobaliscie. bo zimniej wie dale.  
je bo cały dzień siedzę w kostnicy  
jutro zapomniałam wybrać się tam  
do kordickiego. bo nie mogę wyjść,  
ale to wie panie. -

Ładne jestem jak rybki -  
kawał zapomniałam mi nie dokonać  
dziś. -

Sobor spiesz się z oświecieniem, nie  
lece dla was wszystkich dawa  
serdeczności mamusi i córki

cały  
siostra takie - Marye



tr.  
viale  
ch  
viale,

et

viale  
w  
vi

Heavenly!

(Pisni nowe i cetera!)

Novela (2+) de mi 2 jan 1

Epilog  
(Dnevnik)  
Epilog)

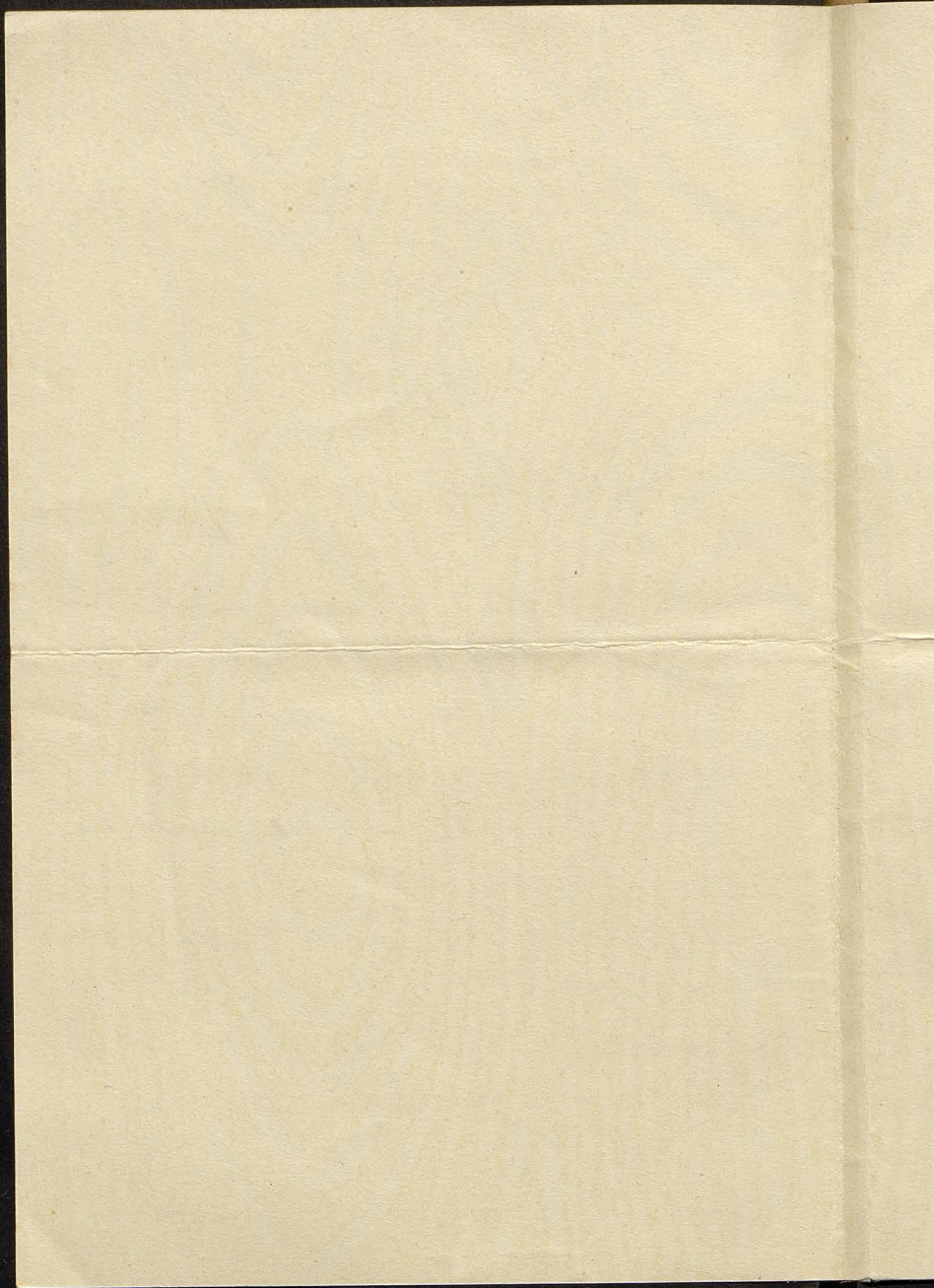
(Tomski)?  
~~Ročník~~

W. 4.30  
2 po południu

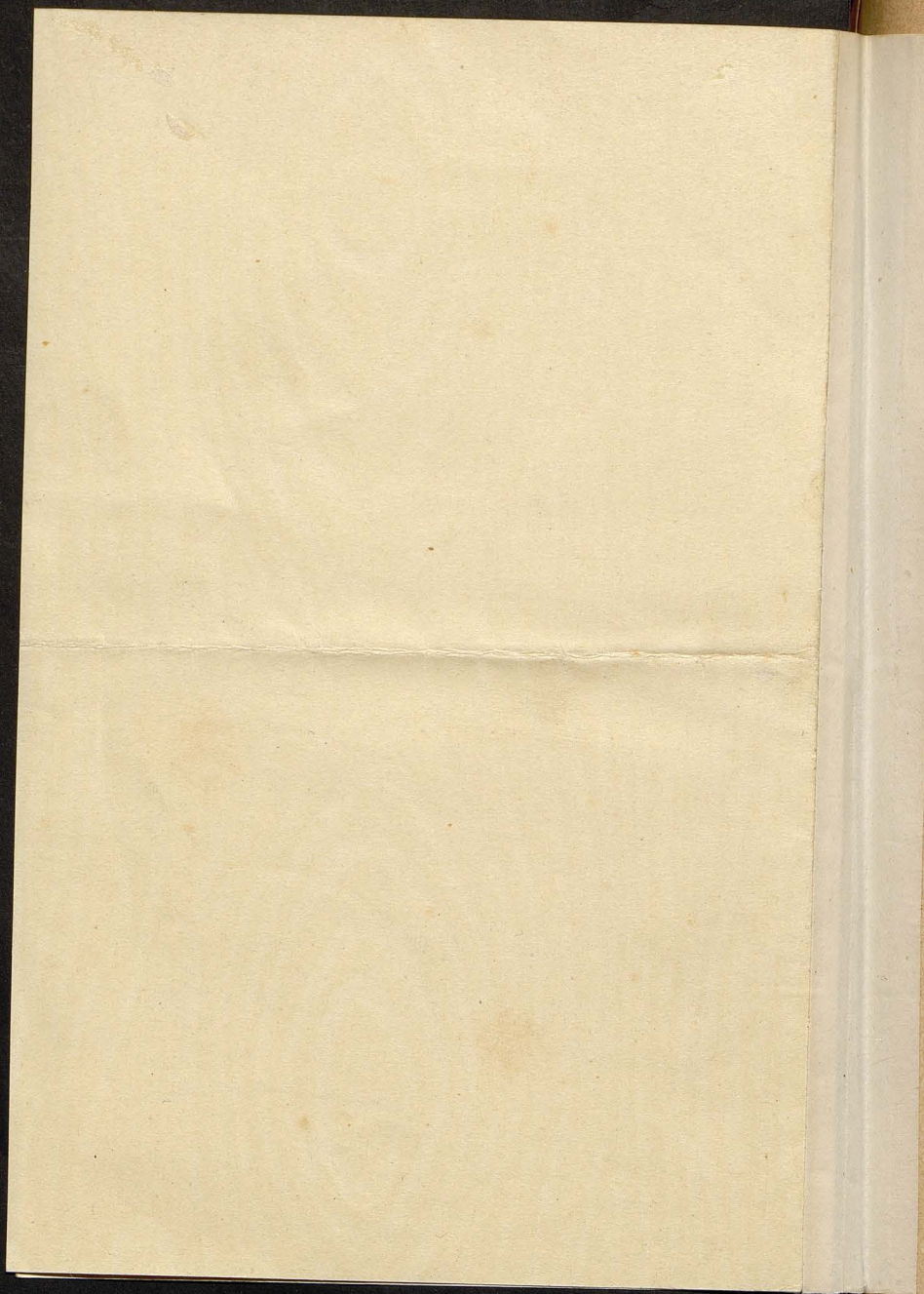
z całą ochotą przybiegłoby do Was -  
ale jaże uwierzyć nie na dobre - i ani  
ruszyć się z domu nie mogę. - Obie jażdki  
niech też wprost z groju, potroce do domu  
Przepraszam, iż „Lienolun” spotkanie Was  
w drodze na groj - Will powiedział, że  
czekać ich będą - nie pamiętam,  
kiedy tak śmiało niedziela spędziłam,  
ale dobrze, że obie jażdki bierze się -  
jeśli dziś będą ciepłe i słoneczne, to  
trochę i je wyję swobody na Łazienkach  
Serdeczne pozdrowienia z wierzycia -

proszę

Marye







Dobry wieczór! Należ mi wiedzieć  
 jak dobrze uorganizować - przedstawiając  
 choi słów parę - jak się uciec.  
 Ogromnie byłam niespokojna -  
 przeważnie i ty na siebie - okręcając  
 się ciepło - wychodząc ze swego  
 pokoju - do kwater mojej was  
 kwater. - Ja, nie ile się czuje,  
 Ożlececiach lekarze. pamiętam,  
 i ściśle je wykonuje - gwałtownie  
 uśmie - i uśmie. - Jakiś mi  
 znów trapi. Kawał - i wskazuje  
 się na kłócie w bok. -

potrząsnę od Was - zastępnym  
list z drohobyers - listek chęć  
i to bardzo - lekarz obawia się  
by uciuki nie potworzyły się  
w płucach. -

Nie zresztą nie słychać u niego  
kecoraj niekoraj żadnego czytania  
Drohoby - ja znam Charakterystykę  
tę literacką Żeromskiego. Trochę  
go znowu uciuki - ale drzewi ich  
budowa powieści, bo czytelnicy  
muszą być mieć więcej sku-  
pioną - czytając jego rzeczy.  
Jeśli macie u siebie  
"Promieni" i "Berdobaki" Żerom-  
skiego - proszę przysłać.

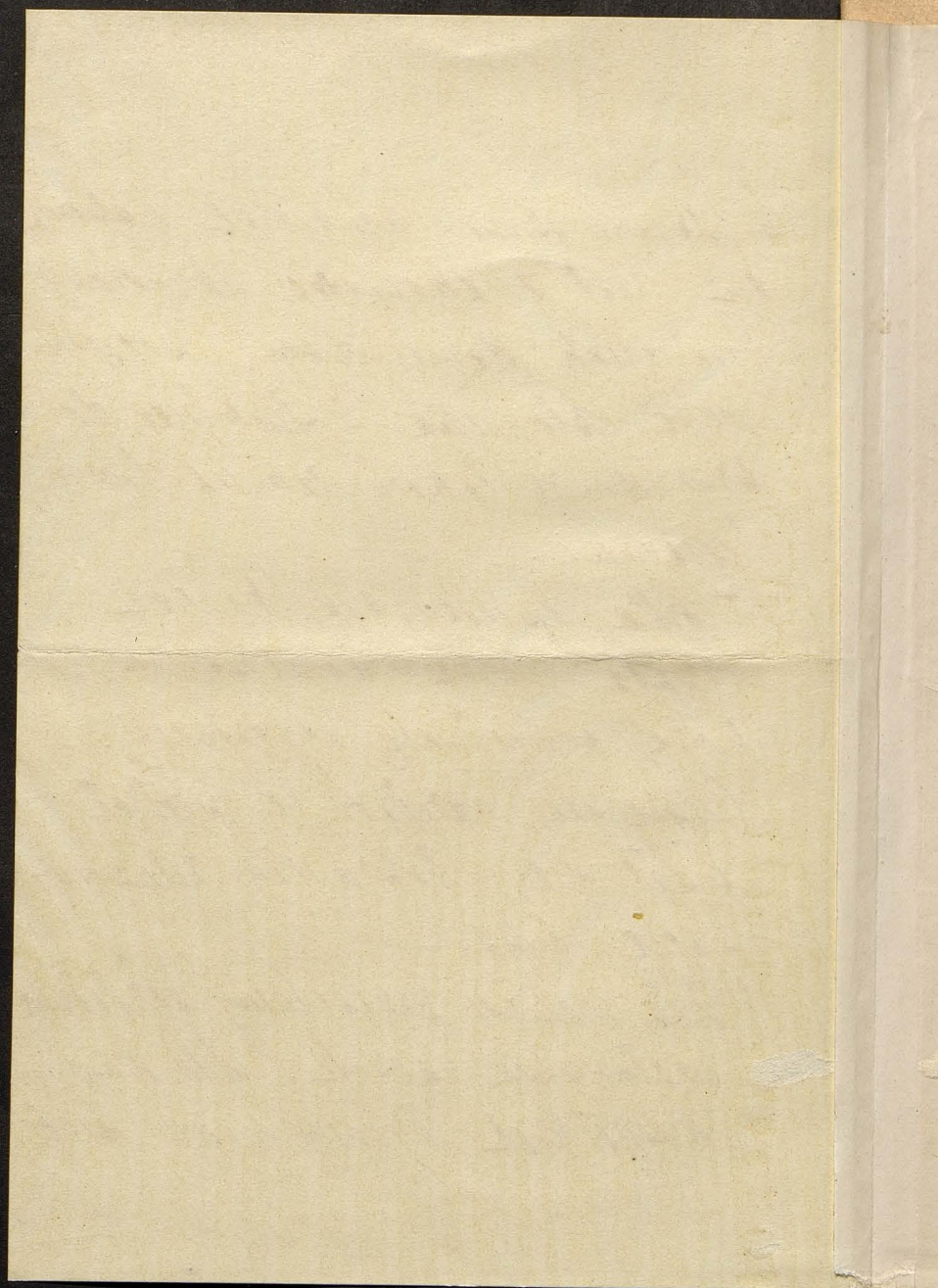


W dzisiejszym numerze Wprow-  
 du, jest zaskakujące skrócony  
 kierunek dzisiejszego porci-  
 nego estonickiego. - Skutkiem do  
 prawy - że takich wozów liczą  
 tysiącami. - -

Floka spierają się, bo noc  
 zapada - więc dowiedzenia  
 kłose i niewiele zejście. -

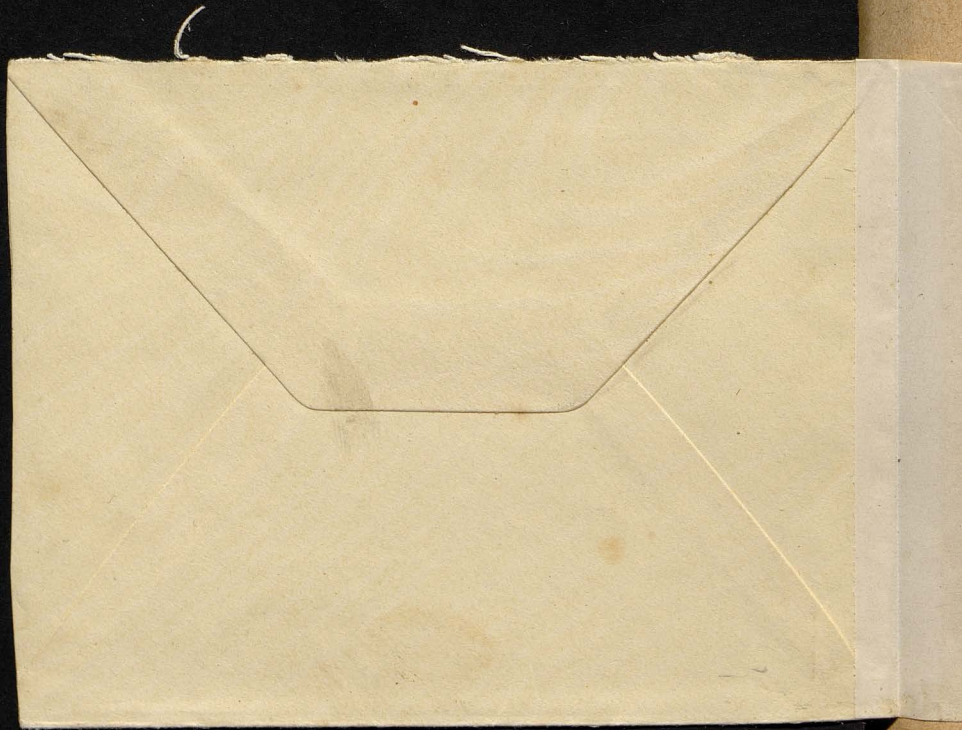
Ciesze się bardzo, że portret  
 udał się - doprawdy zdanie-  
 wanie has. -

Dla mamusi przesłany serdecznie  
 ustatowanie rzeczy. Dla has  
 i wszystkich droższy masz wiele  
 serdeczności. - Marya



Following Margaret O'Keefe  
the justice

---



M. 4/1 07

111

Szeleństwem słemy  
nam najdrożsi nasi jakże  
najszczęśliwiejsze zyczenia na Roku  
by dzień świądy przemijał daw-  
niutko w beztrosce i spokoju.

Mysleliśmy dnia korywie  
nam niepodziękować i wpaść  
na pustkę by złożyć zyczenia

był wczoraszem & nocą wiatr zer-  
wał się - szuraniem dół w  
języczku i Troge tak zasypał,  
że ani myśleć -

nie wiec drugiego że wina  
mamą takie sówaszone,  
jak ongiś wtedy wracaliśmy  
że świat od was -

Przed chwilką był tu Kurek  
prosił - bym wam dowiedzieć,  
że dziś nie pojawi się u was.

10.5. Je Tronkych skadiv...

do droge przykre - a nie  
bardzo zdrowe! - jesli w ustach  
pud wiedziele bogcie z uosmiej  
na polu - to sie na peraw  
wybierze na joutke. -

Skutkow nam, ze nie przeto  
obczyney was. Dobył w k.  
odbił sie - skoro eteme  
Trapi bardzo. - Lic wychodze  
czas jakis zapetnie z domu.  
(szczegolnie na polowaniu) by  
juz raz ustępił. - z denerwa  
wani z uosmiej misnie byc bardzo.

• jatk z listu k nosze - a to gorzej.  
Exema more potęgowa sie -

• my obie zdrowe a jeśli kiedy  
będzie znowu na polu - to  
od niedługo was. - by się znowu  
pocieszyć trochę - a zima prz-  
dej zjedzie -

• Waż. Gdyby przez cały następny  
tydzień - a względnie ten tydzień  
była sta - więc nie wysyłać nie-  
kolwida z ulekiem - my tu do-  
staniemy od Harpierra Michalke.

• Mamusi racze caturjenny a dla  
was - i Jacior serdecnie uściami  
nie - Marya - i Jadwiga

Waż. w nie, że Harpierra for Tel uo is' lat halony.  
• Harpierra - more do' - kprae jake niedługo i' ofyguemim



W.S.

3/1 99. -

Przeraziła nas i zmartwiła  
wiadomość - że Mama chore.  
Doprawdy tak nie wie uważa  
na siebie - wybiega z ciepłego  
pokoju - wie skrywszy się ciepło  
z przeczaj 4 boku od drzwi do  
drzwi kłocie odżywało się -  
Dosełam Florke termometr -  
Bedziecie spokojniejsi zwając

Mama ma 39 stopni  
całkowicie -

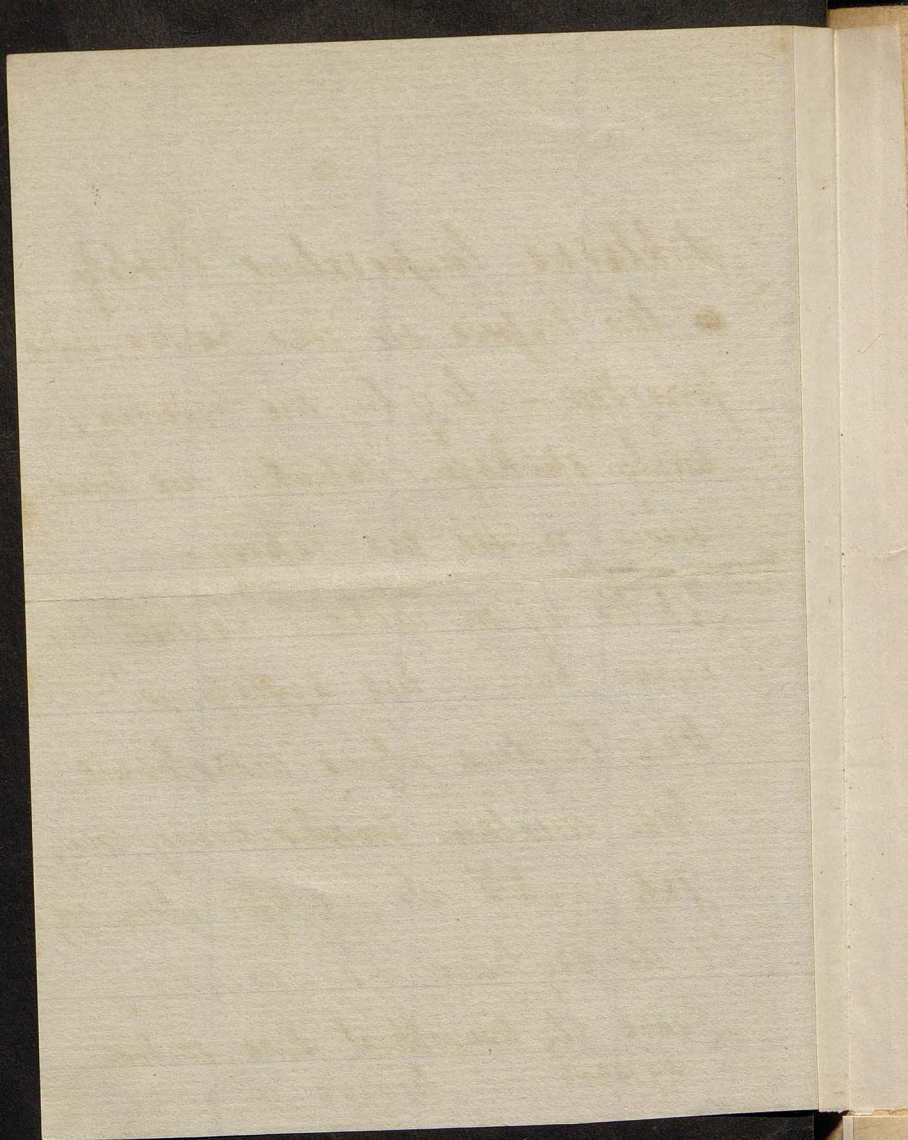
dokładną temperaturę ciepłoty. -  
~~nie~~ nie trzępcie się jako bardzo - uosie  
 przejdzie. - Czy tu nie będziemy  
 miały spokoju - dopuki nie dowie-  
 dziecie, że się ma lepiej. -

Jak też wy się macie i esecum - czy  
 zdrowie bardziej nie wygłupuje? -

Wam tu dwie pływają wokół siebie  
 teraz widać trochę więcej roboty  
 jak zwykle - ale już uspokoiła się  
 i do czytania się wzięła. -

Łażę dla wszystkich dużo serdecz-  
 wyrazów Marysi i - garnek

Inaczej niż w roku ubiegłym -



1/8 I 07.

Frank mój najmilszy! Wiesz, że  
 razem się trapić nie jest serdecznie  
 niecierpkiem się. - Jak to wiedzieć  
 przenieść. - Trochę musiał być  
 smutny. - Kiedyś między listami sto-  
 re twary się przyniosła nie zwałobyś  
 ani słówka jednego odemnie. - ale  
 tak się stało, że istotnie czasu  
 nie stało na pisanie. Lndzie wie  
 ciągle niechodzili - prozacz o powie  
 a jeden z gospodarzy z Dorsby - ~~...~~

Siedział tu prawie godzinę - opowieda-  
jąc o swoich Ropotach - żalił się  
aż uszet łzy mu plynęły kwiłami  
jak proch - Petrusz z us jego wyschło  
te i uiszerus traw - zdaje się słokro  
więcej ciępiatam jak os - dadalam  
mu kochę otuchę - pocieszylam str-  
hami - i biedaczysko z wszelką  
kwarra odszedł - z resztą uiszerus  
jakos przesła - po odejściu Mary-  
si - uporalam się szybko z rachunka-  
mi - i do półna wieczora krytaliu  
obie z Janke - przyznam ci się

že pragnem - by jak najpredej dnu  
 tek prezest. - smatavo tu byto barbo,  
 mysli - ustavivne govily jak paki  
 na pustke do ograbke -

K licidelnu kumore <sup>Karjose</sup> zrytije lie

Tresi seluki p. Krehovickiego pot

L: "My" o lyte sie eieve, ze spotka  
 to go to uco zasturij. - Do pucey  
 takih doprady uie moglam oehlouci  
 z proykrego vrezavie - Jak te  
 paste paki pojuzja revolucyoni  
 i k jak volistunym svetle pmedsta  
 vrazje - Godyby mi istouce padlo

zyci w srocie tych ludzi - niechciałbym  
na Brzeź swiata - chociaz wieściatłbym  
ze uroda wie tam czeka. -

Ze wiadomości, że sprawa Kwiatka  
odróżono - serdeczne dzięki. Niepo-  
roślan się temu ze Hyc. - wie wie odprawy  
a raczej wie dowosi. -

Dziś przyszedł Marthe od Plawia, bóg  
Kroniecznie wybrał się do skraj  
trze pierwsz jutro lub pojutrze  
wybierzesz się - prawnie - Strasznie  
raduje się, że Cię nie długo zob-  
oze. -

Lore i Krytyka przyszedł - Hucia



ucieszyta sie garetka bardzo - prze-  
 czytala je w piek same - a potem  
 glosno czytala wszystkim - troje  
 całego zeszytu podobala sie bardzo  
 ze tez z przyjemnoscia przeglednu-  
 lam - szeregolnicznosc uwagi zasto-  
 sily listy Kobiet do redakcyi -  
 wyobrazam sobie jak sie ogro-  
 mukie wlasnie radowei wysluchowac  
 otrzymujac podobne listy ze wsi -  
 z udeszczek Kalendarzy - prostota  
 jasi tytko z zeszyty - wieli-  
 Rom. Spodowient - M. zurek - z. Polka -  
 Sionow - Klurek - Jozek Zapeta -

Jożek Karpiere - Klimek - i  
Dorie Kaleschenski uawor: z Doryby -  
zaczecoran ale ze sie wikomk nie  
harruce - -

h-cerorej p. Gładniczakowa list oddata  
ale dotad adresk nie przyslata .  
Zal mi ogromnie tej Robiety, zaniak  
Kłopotlik zostalo na jej barkach .  
ale jeśli energierne . moze da  
jako rada . - Krzyżkiewicz sie  
Trapię - z coż ludziam z tego .  
przykro to strasznie . jeśli wie  
nie weruktkos - by biedakom jako

przyjdzie z pomocą. - Pisziesz  
 mi Prochowie, że opracowujesz drugi  
 akt Epilogu - ale słuszy więc to,  
 że spotkanie z Berdej Bartki skreśl  
 nej do mnie - więcej. Widać że tra-  
 piasz się - dziś wykorzystaj ten - co  
 istotaś da się z czasem zatać -  
 a zresztą choćby i nie - Dzy nie woa-  
 ne tyle siły - by wszystko powieści.  
 Bądźcie siłami - oddaj się całkiem  
 pracy - bo to jest stokroć ważniejsza  
 ze tu jak mogę - oraz sobie stkre-  
 cam - przez dzień cały zajęta powsta

W listopadzie w sprawie nie byłam -

Justka się wst. wyraził.

i styczniu - a niecorazami cżyłam -  
Z dobre jesteśmy obie - Dziś byłam  
na procehanie - Czas przesłuchać -  
Stanko już czem raz wyżej - wiedzugo  
już i wam s'wiecić będzie. - a potem  
wiosna - lato - nie same myśl az się  
serce raduje. -

Jutro gdyby Sobek nie wrócił - nie  
wysyłajcie Florkei na dot. Jeśli uwas  
mleka braknie dostawimy od Karpowa  
Maksie - wiech polerij + łóreczka  
dopóki zupełnie dobre się nie będzie  
czuła - Hino wiech popija - by siły  
podtrzymać. - Uważaj jej serd: saczki  
Dla Ciebie jak najtłyszre ucieszwanie  
przeszłam - duszę całą Rockajzce maży

28/I 07 49

Moje Ty moje najdroższe -  
za stoł parę dni przestanych  
wiele - wiele wiesznień - wie.  
szylam się serdecznie, że humor  
lepszy - i że Mammaś mi się  
tręszle - nie tręsz się tylko - i  
nie demoralizuj przezskodami w  
pracy - bo może się okazać  
żona rozwinąć - a wtedy o żadnej  
pracy myśleć byś nie mógł -  
Droś tylko Mammaś, by uwiała

na siebie - by nie wybiegala  
na pole nie okrywszy sie cieplo.  
Dzis rano byla tu zona Klincka,  
przerazila nas wiadomosc ze Margie  
bardzo chora - ale z Bartki  
od Ciebie widze ze nie bardzo  
chora - moze tylko influenza -  
mysle serdecznie Ciebie jestem  
przy Tobie - chwilami zel ogromnie  
ze tak daleko. -

Za skreslenie odpowiedzi to dyre-  
kcyi bardzo Ci dziekuje - swietnie  
napisane - wczoraj nasunelo

mi się na myśl, że to Bales  
 musi być autorem tej Kartki,  
 widzi że ma być przed nami  
 i dlatego nie podpisał się na  
 Kartce - ale wiek ta - czasem  
 od podobnych ludzi nie można  
 wiele żądać, ukrył sobie. -

W jutro rozpocznie weraudowanie  
 Tatrów która jest na ganku  
 wyznaczone - i w tym miejscu właśnie  
 leżak - nie że mi będzie - wyry-  
 wac się będą poduszkami - a gdy  
 by mi było za chłodno - popro-  
 sze Was o pierzynkę - jeżeli

p.s.

Ważne! Tauschwitz  
Dziśta 20.11.1918  
Kochanku -  
tak bardzo -  
bardzo bardzo  
kocham Cię  
i proszę...

jest luźna -

Wczoraj wieczorem grała u mnie  
Dziwki - Janki była u siebie  
Karoli - i dziś wieczorem pojedzie  
do nich -

Jeżeli cały wieczór czytać będzie  
o spacerach nie ma wąsy - to tu  
nie huczy - tak ochoczo tańcowała  
Dla Was wszystkich ślę wiele  
serdeczności -

Mamusi rozczuła całujemy

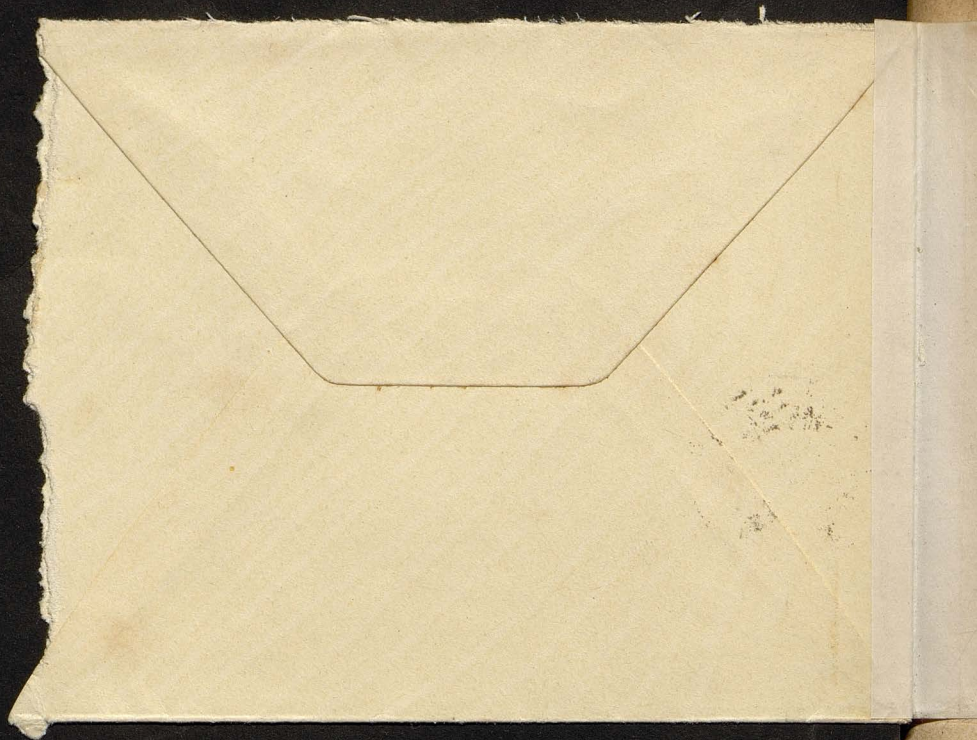
Troja Marge

Co to Kufperka - bardzo dobre - jeśli  
wybierzesz sam w Krakowie -



Видно, что бюджет Отка

во



29/I 07

Flekciu mój - wiadomości  
 że w Warszawie grać będą  
 Wini i Karol - strasznie ucieszy-  
 lam się. Jak się zobaczy dowi-  
 edzi się też proszę o pozwolenie  
 nie grać - szkoda ogromna,  
 że nie będziesz mógł być tam  
 na próbce - musisz listownie  
 zwrócić uwagę - na ważniejsze  
 momenta - by też nie popełni-  
 śli błędów. -

wiecej wiadomości proszę - cior. 2 proszę.

jak tei ty se waz - shapicnia  
povoli prejde - a potom moze  
zabierre sie perru do pracy -  
u nas gnaruo - parna mloda  
i druhny - prybiegaja tu  
z daja relacye jak sie bawie -  
yadke kulata do styrano  
rozbaniona o gramie. wicior  
pojdie do cieluchoi - prosse  
ko ja bardo. -

Ja sie jui dobre cruje. -  
dris nie weraudowetam - bo

wiatr silny i urożny - mogła być  
 się łatwo przewieść. - lekarstwo  
 już zerzyta - uwarca się sie.  
 bardzo. więc nie trój się tam o  
 tu sie. -

Do Dyrekcji już napisalam  
 pisać o Bulasie - nadusieniam  
 że miał parotrochic zapalenie  
 nie uścisnie pretensje do  
 tulejszego Urzędu pocztowego.  
 Dotalam to - by Dyk. nie my-  
 ślała, że on chce material do  
 grona fucetis z ktorymi glizuje.  
 wsiekliscie mię porzyc na tego  
 osle.

Wczoraj wieczór byłam u kancery  
cielki tej młodszej, zastępcy  
Janowska - ogromnie & dener-  
wowana - po przeczytaniu listu  
Twojego - nie mogła uspokoić się,  
Przytęka jej bardzo, że & mnie  
nie pokochała się na Ciebie -  
Wine jednak cała składa na  
& denerwowanie. -

Mamusi raczyła całujemy -  
dla Ciebie wiele słów jak najtęskniej

Twoja Maryja -

Raduje się ogromnie - i Ciebie też umiała

Wielmożny Władysław Orkan

Low

---

2a uleki serw. Dzieki. - 1000 - 0 -



30/1 07

Franku mój! List od Towarzystwa  
dramatycznego przeczytałam i  
zwracam. Dąduje się o duszę  
przedstawieni. Prosi o pełnem  
uwagami - dla pracy Trojcy -  
i tem że dotychczas wszelkich sta-  
ran - by spektakle jak najlepiej  
wystawić. -

Ze słów parę przedstawionych wiele  
ucieszeni - o razie okazałam że  
nie niecierpliwie. - Wrażenie

leż wszyscy na siebie - by  
już raz przestał chorować,  
Włóź widział tak całą zimę  
Kaweciec. -

u nas dość zuosnie - wczoraj  
wiatr trochę dokuczał - rano  
patrzyłam przez okno - jak  
śniegiem uisotał - wydało się  
jak gdyby - groźi cały poruszał  
się. -

Jutro jeśli spokojnie będzie  
na polu - parę godzin powracam.

duze. - Dzis naturalnie nie moglism  
 bo ludzie ustawicznie snaja sie  
 jadzke dzis zdechnieta na  
 dobre - nogi bola - kulala tej  
 noc do rana t.j. do 5<sup>ty</sup>  
 ogromnie ochoro bardzo sie.  
 Wczoraj przyszli po nie druzka  
 wie - widzieli wie bym konie-  
 erwie choc na chwile poszla,  
 naturalnie na prozno. - Pisze  
 jutro do was - nie wspominajcie  
 wiec o tem - bo proszla bym  
 o niej wiec nie pisala. —

Do późna wieczora czytałam  
„Król Duch” cudownie napisany  
niektóre wiersze parę razy czytałam.

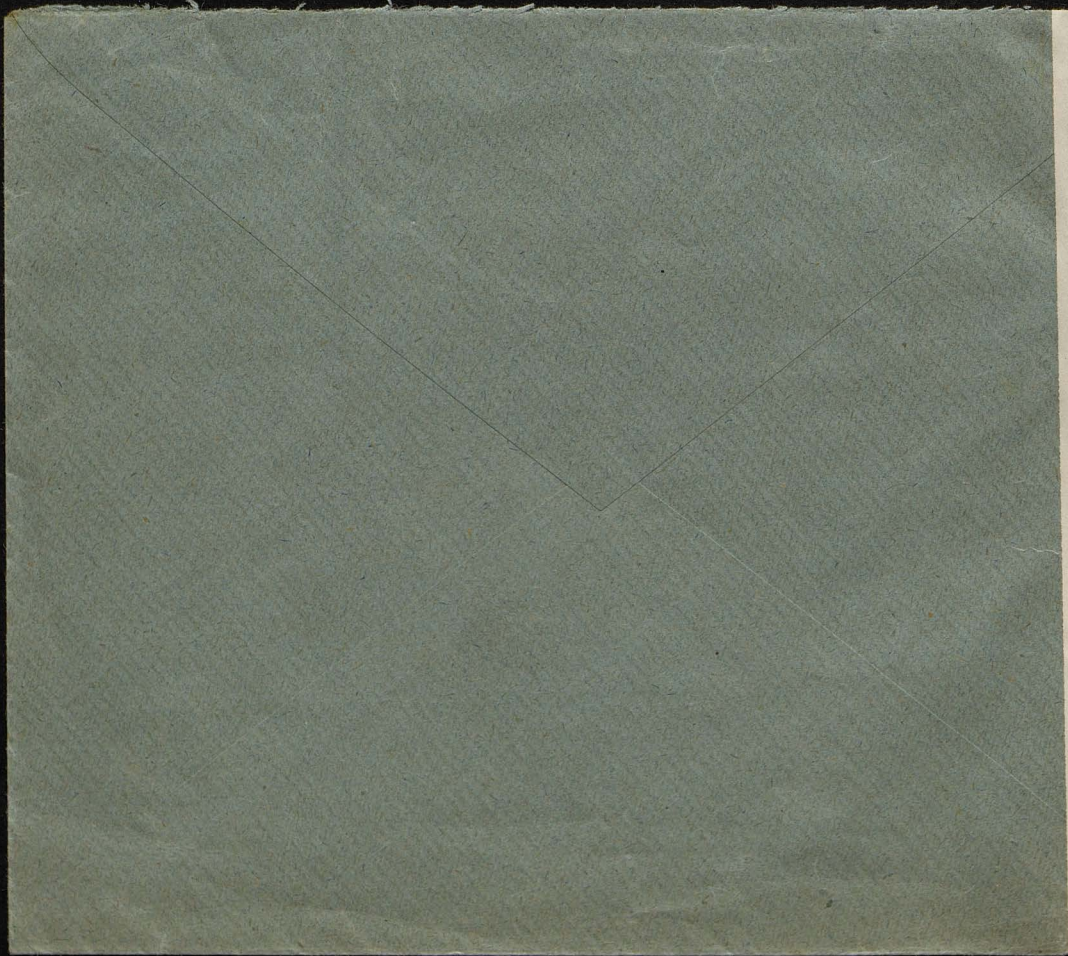
Jutro moje Janki Jarnecke  
przyjedzie - wprawdzie to moje  
przyjście - ale kto wie  
góry je ochroniły - więc ciężko  
tu sobie - -

Dużo - dużo serdeczności dla  
ciebie - moje najmiłsze  
dla mamusi ucałowanie rąk  
a dla Jasiów podziwianie

Marya - -

Wielmożny Władystaw Orkan

hco



58

110

4. 5/II 07

Moje najmilste. Już  
od wczoraj raduje się  
dobre wieście że Swowa-  
wczoraj wieczór była tu  
ciotka Porebska i opowie-  
dała - jak się cała Pastka  
cieszy - małusińce radzić  
aż umiśnie na twarz uyno.  
Tata - - a ja ucieszyłam się

10.1. do wczoraj ~~tu~~ Kłoina był podług  
porównań do drzewa z góry - ka - wini



jak dziecko. Z listu od  
 Tok: Wydam: wyrozumiałam  
 że cyfry jakie ci podają -  
 są jeszcze z czerwca - zeszłego  
 roku - więc przypuszczam, że  
 do czerwca i Portoki będą  
 wyzerpane. - Tak się  
 po myśli wszystko układa -  
 uregulujesz sobie rachunki -  
 które cię dotąd nie udało  
 uatrapiły - a potem swobodnie  
 będziesz pracował. -

216  
Nie otrzymał  
odpowiedzi  
-

jak też się waz wyje Ty  
najdroższe - dziś pewno posępnie  
usposobiony - bo i taki nastrój  
powietrza. - ja wie że się  
czuje. - dziś wie heraudkatom  
mgła silna - wilgoci wase - grom  
zapewnie zaskwierzy. - owo z jad  
po południu - by tyśmy na przed  
dnie. od dui kilka wie wrosłam  
się z domu - aż z gusnielam  
Chłopak o którym wspomnieles i  
nie pojawił się po prostu. Jest  
list od Przegi - -  
wiele słów jak najtkliwiej  
Marye

*W.D.*

4. 12/III 07

Zmartwiła mnie wiadomość  
ze ewentualną powrotem -  
jeśli mój ojciec ustąpił  
wobec państwa Rządowi by  
usuchać ją. Wzruszenie  
się nie podobna - a jeśli  
zacznie bardziej trapić  
to o pracę ani myśleć  
nie pozwoli. - Wód  
wzrost nie się nie zmie,  
wib. - Redosie tylko pogoda

ta z wickami i swiat  
 a smutek zostal. - ale  
 juz nie wszystko sie godze  
 i mieleniu - wiechaj be-  
 dzie jak najgorniej - bylo  
 nie dlugo. - Teraz bede  
 miala sporo roboty, prosila  
 Jaddie, by bluzke jej wy-  
 szyci Rowicem - co  
 franda z kawa czasu.  
 ale musze. - Byla znowie  
 pozwolilo.  
 duzo serdeczoscii sie.

musze  
 by  
 ranc  
 z jech  
 bic  
 lec  
 znie  
 pogue

10

1. 17/III 07

62

Najdroższe moje Francki - ma-  
to tu teraz oraz - więc słów  
tylko parę pisze: to więc że  
orekasz nie wie. Dżis raz mi  
obudziła się i razek ze słowkiem  
pozostała wiele słów serdecznych  
i uścisków - ty górzniej się pta-  
szyno moja najmilsze nie słowem  
& może cenniej przedziejajcie.  
Dobrze, że dżis pozostała i domu  
jak bardzo mi tu skutno bez Ciebie

Wojni. Dzień pierwszy ty tu. Chętnie ugotuję jakiegoś kupa  
współ. Magikowsy.

odczuwać - nie pisac nie potrzeba  
i choć u mnie nie było nie było  
listy. nie wiele die urosyjen  
tam bym ci ani chaili.

poslałem pare pomarańcz  
dostałem wesołej od R. i Sied  
Zdrowa jestem - wesołej na  
wygrzewałem się jak Rob. pla  
umilają mi weraudowanie  
i piwem swoim.

Duro uciśnien - spienę  
ty bo ludzi masz czeke

pa - Trzy Marye



M. 19/3 07

Franku mój! Lino soty - wilgotnego  
 powietrze - nie źle się czuje - ból  
 w piersiach nie dokucza - i nawet  
 dość silne zęstem - a zrytke o tej  
 porze byłem bardzo ostrożny -  
 mleka piję wiele i odżywiam się  
 o ile możliwym jak najlepiej.  
 To zdaje się wzniejsze jak lekko-  
 stwa - Czas mi teraz szybko plynie  
 to robote na porze porzeplataw szyciu  
 cium - ale upewniam Cie wochamie,  
 że nie zamierzam się szyciu - jak  
 tyłko trochę czuje zmeczenie, robote

odlele dać - niecorazami czytają  
dla odmiany. - Najmilosze to rozrywki  
dziś przysła Kartka od Siedleckiego  
wiadomości że Epilog & Cecurka  
nie & wrocowo dotąd, strapiłam  
się. Jeśli tam trzymać długo  
będą - to i w Racławiu sztuka  
nie będzie mogła być grana.  
Może nie zle by było, gdybyś  
prosto napisał do Solłskiego  
i poprosił by zarządził wydanie  
rychłego & Cecury. - Przecie  
to rzecz możliwa -

& Jotarystka wydawniczoego też  
przysła Kartka - ale nie ma  
żenore takiej wieści - jakiej oczekiwa

We wzorajszym Burzerze przere-  
 zita wie wiadomości o katastrofie  
 w Dunie - sprawka to Stolykina  
 Oburzeni są postawie, że Stolykin  
 nie wyraził im współczucia - nie  
 chciał by obłudnie postępował -  
 Wypowiedział mi się scena z Epilogu  
 kiedy dydakta Plebski rozluźnił  
 sznurki od detonu -

Tęskno mi strasznie za pustką  
 z taką ochotą spobiegła bym do  
 mego Franka - erytatysty - głosił,  
 a ja słuchałabym - jak to w lewie  
 we weraudzie - kiedy erytatej Pla-  
 tone - nie zapomnę tej wspaniałej  
 rozmowy Sokratesa z Protogorasem

Skieraj na siebie też - bardzo -  
mamusi nie pozwalaj się same-  
czas gospodarstwu jeszcze pomaga  
na czas i robicie. -

Duro serd. słów i uściskiem  
dla Ciebie - a dla mamusi  
uczłonawia i zwrócić.

Maryja.

Dla Jasioń serdeczności.

P.S. Maciejczak był, wyplaciłam mu 300 Kor.

20/III 04

65

Franka mojej najmilszej - Dziś tu  
ogromny śnieg więcej od pol i  
drzew Kolysarek wiekiem - wstaj  
istnie cmentarzu - jakby już wiosna  
nie miała wstąpić. - Ludzie pra-  
wie nie wychylają się z domów,  
o na początku wiatr Pół zajądły.  
Myślę, że i wkrótce dziś nie wy-  
stąpić na dół - choć go wciąż wy-  
czekuję i poglądam na dzień.  
Wierzę, że i wkrótce z ulaskaniem - wkrótce  
prysnie mi - i cnie mi się tu stawa-  
ter Ciebie. Żeby to mi mogły

jakie „dobre duchy” porwał i  
Zawiesił na dworku - to to byu-  
się radowała.

Wczoraj od rana opoworło mi pro-  
żniactwo i dzień prawie cały prze-  
siedziałam Roto okna - przypatrując  
się jakie niespodzianki wyorgani-  
zują wazec - co chwile zwinieło  
się niebo. Rano mgły osunęły gro-  
nie śnieg sypał jak + grudum - a  
chwile potem spory padł śnieg +  
jękiem - rozpadł chmury, mgła  
się podniosła o tyle, że ostróżka  
tylko wierzch gromie - a słowko  
przegledało przez nią - Słkoda  
że nie było się tu - wartało odnie-  
lować. Ludzie wyglądał grom

W zaboju z e stolej gazy. - Skoda,  
 ze to chwila tylko trwało. polem  
 z uoi wiebo zasunty ołowiane chumy  
 i deszcz bił o ryby - dopiero ku  
 wieczorowi rozpogodziło się. Najczęściej  
 wyglądało wiebo blade zielane - a  
 po nim rozrzucone w wieładzie chumy  
 Ri złote i popielate. - Tys tam  
 z dusłki wiekaze eude widziastw.  
 musiał widzieć - ja tu zaledwie  
 skrawek wieba.

Wieczor uporalem się szybko z porok  
 i erytalem. - Gospoda pod Krolow  
 gęsie nożka. osmucita. Postacie  
 zarysowane w tej powieści. - A ziele  
 z zycia - a przeciez o ludziach wiełam  
 z upetnie inne wyobrazenie. - Słownie  
 lepsze - Stwieray pod użage z Desis

języczek moim spotkać podobne  
typy - jak x. Coignard - i Jachek,  
brat Luidl, choi wick eoty nas  
dzieli - Dzis wieczor czytali bedz  
na Dniepcy Witkiewicza

Gdzie wie przegledzi i wie daje  
z uaku zycia o sobie. more na  
podhalu - agitacja zajety. -

Godzina 5<sup>ta</sup>. docehalam sie sobka.  
Przinn wieci co porabiacie... - wysita-  
tam, ze u Was weselej. Tymczasem  
smal wieje ze slow przeslanych. -

Ciekawe jestem - czy wie wuzi **Wie**  
praca nad teoria - dzieło tak powazne  
moze byc wysita umysl. - Rozior  
czy posunily choc troške. - Jasio mi  
sie tajnicy ze wine i kara byla grana  
u Warszawa - List o siedl. wieszczosci  
wyglada - ale taki przyszod.

Dwa slow b. serdecznych i uscisnienia  
wasz

los. Przyjaciel podobnie warty - efektowne zapamiętał przyjaciel  
102 - a 10472



18/IV 04

Moje - moje - najdroższe. -

Dziś wieszyl mi bardzo - tak wie-  
cierpliwie czekałam na ciebie z Pustki  
jak # sie tam moje ma - czy  
zdrowe? # u siebie bardzo zle wy-  
gladales. i dzis gdyby nie bylo powla-  
ce od Was - na wieczorowi niclam,  
# pasie - choc na chwile - by zobaczye  
jak sie macie. -

Do szczytu nie wybieraj sie - sz be-  
dzie czas znosniejszy. i Peter usta-  
ps. obawiam sie by ci na pierści  
nie opadl. - Bardzo na zdrowie uwazaj

Mnie tu czas jakiś schodzi.  
Roboty mam sporo. Wzrosła  
godzina urzędowej - ani chwili  
nie posiedze cicho. Ludzie szu-  
ją się pojedynczo - i uśmie-  
ją. Do Ameryki masz dziesięć ty-  
godni.

Wzrosła dostawa podwyższone  
pensji - aż 60 Kor wzrosło.

Od Sycylii mam podjąć podwyżkę  
prydatu się będzie. bo będzie czasem  
choć nawet założył brak - Oj. żyda  
przyjęło tylko 100 Kor. Nie mówiam  
jeszcze o tem - myślę, że mi przyję-  
zdrowa jestem - czasem słowem  
by się ogrzać. stale jestem z rękoma

jutro może więcej napisze. —  
 teraz ludzie wtargnęli przeszkadzają.  
 z drohobyra wie mało wiadomości.  
 musieli ich zaboć. obojętności moja  
 i lekceważenie ich prosby. — esy  
 rozkazu. —

Dla wszystkich serdecznie ucalowania  
 Mamusia wiech sie nie zauscy  
 robota s polu — by wie odpaka-  
 towała. — Marysia Riedy będzie  
 mogła wiech zbiegnie na dui dwo  
 pare — weselej będzie. — Ale jeden  
 śmiać — za Tobe strasznie tęskno  
 ucalowania jak najtkliwie dla  
 ciebie moje. Maryja

P.S. ze miot serdeczności — mo.

10.

Była tu dziś Sekla - prosila bys  
dał - podiegnę kasie i zuzle -  
porokowi Lupie. Płóy się tam zglowit

p.e. - e.

2/5 04

Frakusieko moj. Zdravje nis  
 i salnejša jesta. -- Zel mi  
 jeuo byt berdo, se nie mogla  
 bi eo chwili dolosic jak  
 sie uak - bys sie po protivicy  
 nie trapil. --

Hororapriiceror. prelezalam  
 spokojnie. hudosci i Bazel  
 zapetnie nie trapily - serce  
 tylko chwilemi - dokucalo.

i osłabiło mi siłę. - Dziś  
rano. nieporównaniu lepiej  
się czuję - widzę tylko  
trochę trąpiec, ale czarna  
kawa usunęła. - Lekarka  
piluje - krople zarysac dziś  
tylko będzie. Wiek. Już zupełnie  
się pokazuje się. -

Katar prawie ustąpił - ~~to~~  
~~usunęła~~ - Dziś sporo ucał roboty  
i rachunkami - bo jutro odjeżdżę

kuszka, - Marysiuśka usija  
 sie koto poody i kuchni...  
 kie trapi sie o kusia.  
 Mam sie uspokoj. - to  
 niedielni zdrowa bede i  
 silna jak rybka. - khorci  
 bede bardzo.

Duro slow serdecznych dla  
 Ciebie - a matuli troceta  
 caluje

Twoja Maria  
 Marysiuśka z jaunka zaski mamie  
 caluje a Wajcioni moc calusok  
 posetija.

p.s.

Jeśli wicie bardziej ochotę skreślić  
mi odpowiedź do Trochobycza - wiecha  
by dłużej czekał na list, po odpowie-  
dzi może już więcej nie pisać -

Obojętne mi. - Pa. a. m.





10/11 09

Franku drogi - nie darmo pogł-  
 dalaś od rana do dzieł - choć  
 nie spodziewałaś się Hiszpa-  
 nkiej historii od Ciebie - to od razu  
 jaka radość wywołało zjawić  
 się Floki - Niepokoiłam się bardzo  
 o Ciebie - ostatnie razy dziwnie byłeś  
 usposobiony - niekiedy wesoły  
 (naturalnie udawanym) szepcisz

i degenerację sił. - Myśla-  
 lam że może list p. B. sporo-  
 wał je - o może - zdawało mi się  
 jutro czekać będą wycierpliwie -  
 nie ile się czeka - przez czerem-  
 daje zaci o sobie - ale nie wielki  
 i zbyt wie dokucza - Pierwotnie  
 i słuszno było przez dwie ostrej  
 więc deszcz ochłodził powietrze  
 i znowiej + ciśnieć roślinie  
 dziś ubawił się mchomyszk

N. 5. *proszę o  
kolore  
moje  
będę  
potrzebne.*

pisarz z Sosobina odesłał p.  
Ota - gdzie proszę bardzo wyzyskać  
słowania - by głosowali na niego  
(zrozumiał że jest kandydatem  
katolickim). Odesłał to upiśnięte  
to przecieciał gwałtem jak  
Sickielter i.t.p. gdyż upewnił się  
że będą na niego głosować.

Ze wiadomości serdecznej - były  
tylko powiódł... =  
dwa słowa serdecznych iść  
dla Ciebie - a mam ci łapki całuję  
Marya

4 11/6 07

Kochanie moje! myślałam  
 że wiecisz choruję i uspokoiłam  
 się a tymczasem spotęgowałam  
 strapienie. O nacięciach świeżych  
 musiałeś ci Marysia dowiedzieć,  
 więc coż wczoraj mogła przeczekać.  
 Ból u boku usunął się powoli  
 pod goracem okładam - a płuche  
 wygoja się <sup>tu</sup> powoli - jednak pod  
 warunkiem - jak się moje martwić  
 nie będzie. - Jutro myślę wstać  
 z łóżka - zajmować się już nicam  
 nie będę, by znów się stan nie  
 pogorszył. - Marysi mi żal - bo  
 cały dzień Aneta się Rola wszystkim

nie piszesz mi - co opracowa  
jest - tak bym rada wiedzieć <sup>już</sup> co  
myślisz. - Jeśli ci się dobrze po  
cuję - nie schodź na dół - nie pro  
rywaj nastroju. Troczystaj. -  
Wiem, że ci tęskno, bo sama cha  
łani goniłabym na skrzydłach  
do mojej ptaszyny najdroższej  
by cię choć zobaczyć. - Koroną  
przeładałam tam, k. Troich po  
przełamany wargi i serce kadek  
Trojem słowem - I tej sułtany  
ziemi - parę razy odrytałam -  
tak pięknie ułpisany - a serce  
przytem rodzica ... -

Wiele dziś nie piszę, bo Florica  
osoka - pa - moje skarby -  
Dziś mam się znaczyć lepiej

Marya

Mam jeszcze rzutki ułaly, posłałam  
otrobiny dla was zina karepid, i ty. -

18/9 07

M.

Franusku moj najmilszy! -  
 Zupetnie niepotrzebnie uabawil  
 Cie Lipinski niepokojem o  
 mi sie. A istocie nie mi sie nie  
 dzieje. Werty troche rozstrojone  
 wiec nie dziewego ze noc wie-  
 tam przykre. Sny ogromnie  
 przykre. wiec wozilnie drzeszly.  
 Tak ze po obudzeniu nie woglem  
 powstrzymac sie od zeznego  
 placzu. - Przeto to jednak  
 od rana zajeza jestem gospodarz.  
 Dzieniem, nie przeseram sie i  
 na zdrozie bawe. - Z biekian  
 wie woglem odkladai - bo ludzi  
 zamowilam na jutro. Dzis  
 uporządkuje sie kuchence i  
 tam bede urzedowac przez

przez 2 następane dni. -  
W piątek wysła będzie już zwo  
swoją - więc wtedy czekać Ciebie  
Jutrojszy dzień wykorzystaj - p  
sepnie na polu - więc może d  
ci się będzie pracować. - Dł  
przysłało ci pismo humor.  
pod T. "Kropisto" ogromnie s  
bo redagowane - zdaje mi się  
leka nastawionej Simplicitym  
se. ale nie udaje się. -

Jakro więcej o sobie napisze  
dużo serdecznych uścisków  
i słów jak najtkliwszych dla  
ciebie dużo moją serdeczno  
w aneksie rączki całuje  
a dla Gasior uściskiem  
pa Marye.



poniedziałek. <sup>75</sup> 28/9  
07

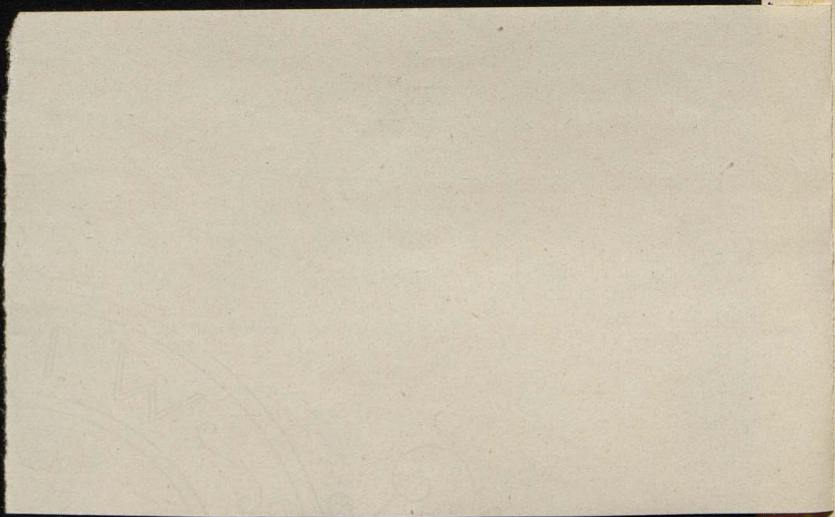
Franusku mój najmilszy! Tak  
radę bym wstąpić co robisz -  
jako się masz ze zdrowiem. By-  
śli wież: biega i biega na  
pastki & pytaniem o cie i  
smutnie wracają bez żadnej wieści.  
Wczoraj ani słodka nie przeszedł  
swojej pastelnicy. Zobaczył byś  
do jutra nie żałuj mi exekcji  
na wieści o sobie - wysyłam postawki  
kapi: dużo - dużo - nad cecem damian  
co opracowują dźwięki - czy powi-  
nie żółtej też & wystawieniem egzempla-  
ry Epilogu do Ewony i Warszawy.  
Wszystko że najmilszemu wrócił już  
do Ewony i objął urzędowanie więc  
nie długo wróci do Krakowa respekt.

Dzieci wczorajszy obok nie powoli  
zawrót ogromie wiewo zajece różnyh.  
ze to wiewoć enduy był enduy! -  
Długo siedziałam przy oknie patząc  
z ogromem rozkosze jak sie prze-  
dostawał Świeży białe z moczony  
z poze potwornych czarnych chmur  
ciężko było dokoła. czasem tylko  
przerwał cisze szczerkanie psa. -  
Ja też dumam długo o moim Franku  
najdroższym - o sercu mojem jedyn-  
nem. - Oj żeby ty mógł przesławić  
zadostałby sie całą duszą - a  
z radością te i zdrowie by wracało.  
Lickarę jestem czy przeczytales  
z Korytce Sirodziewskiego. Najbardziej  
przebieg sie z tem przesławi spokojna  
dusza jego - a opisy przyrody  
jakie piękne - pochtamiłem wprost  
słowa jego. - a chrztałami z nos  
przenosiłam nas obajga na takie  
i mam to wrazenie ze stokeri

75a

Pomiesz Autouiszko później we  
bzdzie mogła przejść do Was  
prac - bo Kopańie ziemniaków  
czeka - więc proszę dajcie jej  
bieliznę i tu przepiszcie.

pe



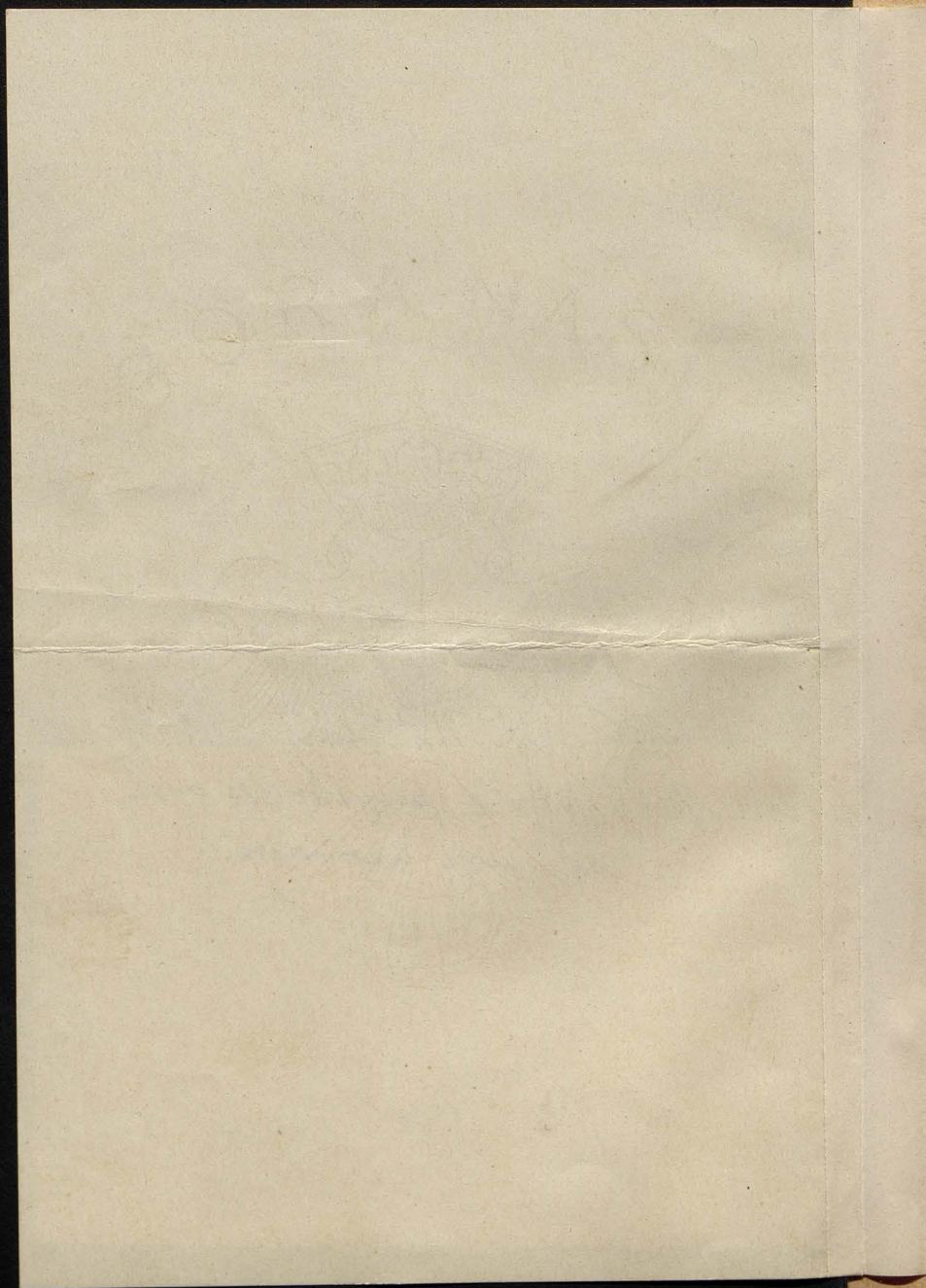
piękniej potrafiłobyśmy żyć - wiot-  
 pteków - zwierząt i roślin - nie  
 otrzymilibyśmy im żadnej pomocy.  
 Razem z nami radował by się  
 to wszystko żyć - prawda ci?.

Ole postawka się spieszy - więc  
 trochę pisawie.

Wiele uśmiechniętych jak najtęplejszych  
 Tobie - mamusi raczki całuje  
 z Jasiem buziaki.

Maryla

p. s. proszę przyslij też oset.  
 Ja . moje uśmiechnięte . -



4. 9/10 07

Kochanie moje! Zobaczywszy list  
 Twój - zasmuceniłem się - że tak Ciebie  
 nie zobaczę. Także dzisiaj - ogromnie  
 tęsknotę za tobą - Twoim spojrze-  
 niem - za słodkimi słowami opiewa-  
 nymi - że mi słusko nie potrafi  
 oświecić mi tu pustki bez Ciebie -  
 Czekam raz bardziej przychodzę do prze-  
 Rowania - że rozłąka nasza - dla mnie  
 jest czasem straszną - czego i wiele  
 jasno że wszystko inne przemija -  
 a ta zupełna odbiera mi energię  
 życia - a moje chwile moje  
 także mi się robi - ale nie - nie  
 "tęsknoty"

Wocham - Wocham - bardzo. - O tem  
jutro pogwarant z Tobą - teraz czasu  
nie staczy na pisanie - roboty  
wiele na poczcie - i bedownie  
czas mi zabiera je. Teraz wypraw-  
tam ich do ogrodu Karpiskowej - i  
piste szybko to Matas eseki. -  
Koczowej dostalem list od Romisasse  
piste ze na razie nie ma Rogo  
zaproponowac - ale gdy sie dowie  
dlowicze. - Dostalam ci list do prazni  
nie. jesli nie zbyte na chci - prony  
skrecil mi Prociutka odpowied i  
podziekowanie ze zajecie sie sprawa wazn  
jutro rano wysle. moze i ty sie  
dopiszesz. Do Rudka napisalam  
moze przecie wykolasz co. -  
Kuferek Tracton jest tu u mnie  
myśle, ze z ochota odstapic nam  
Marysie wiech ter przywiesz swoja  
watek na bluzke

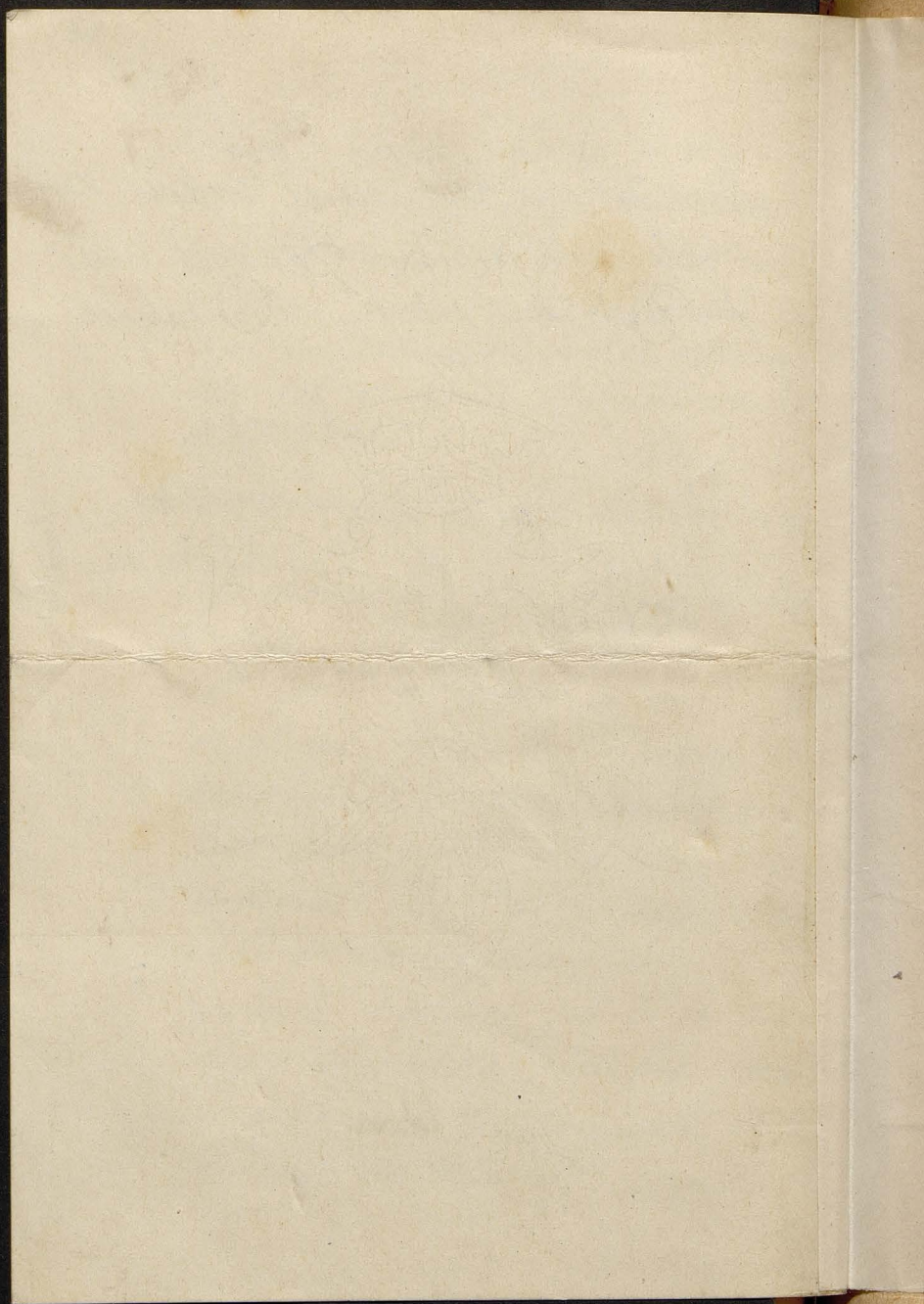


Ptasz jutro o koto osmej ciekawo was.  
 wiele - wiele wisiwisi Helingek i ser.  
 przeszedla zdale mojemu Franuszkowi

Manuski

Manuski recepta calyjs a yaskom  
 buriski. - Rs. Kasselenski przyslad  
 50 Koron . . .

pa . . . h



FORNALS



Miedźwiedzi  $\frac{31}{IV}$  08

Najmilsze moje! Miast Maryski  
dostaniesz ino list, i to z wieścią, ktoralce  
nie bardzo ucieszy. Do Poronina nie  
będę już mogła przyjechać. Michala  
jeszcze nie ma dotyla manipulacyi, by  
sama mogła prowaǳić urwad, co dwa  
lub trzy dni będę musiała zagleǳać  
na poczcie, a i teraz jeszcze dni parę  
zostanę w Miedźwiedziu, by ja jeszcze  
ucieszy. - Trapię się tem, że brak tam  
czuł bedniar Maryski - pominałony pustki.  
Domysł moje - moje - nad tem, czy nie  
będziesz mógł już potroczyć do domu.  
W domu pustko i smutno bez Ciebie.  
Wszyscy niecierpliwie wyserkuja Cię a Ma-  
ryskie Twoja ogromnie.

Listem uciesyłam się i uspokoiłam się  
w duszy. Tylko proszę uwierz bardzo, by

08  
 Sie na nowo nie uariet'ic'. W niedziale  
 bylam u Mamusi, ucietyta sie i rozne,  
 selita bardzo. Francka wyziera niecierpli-  
 wie. -

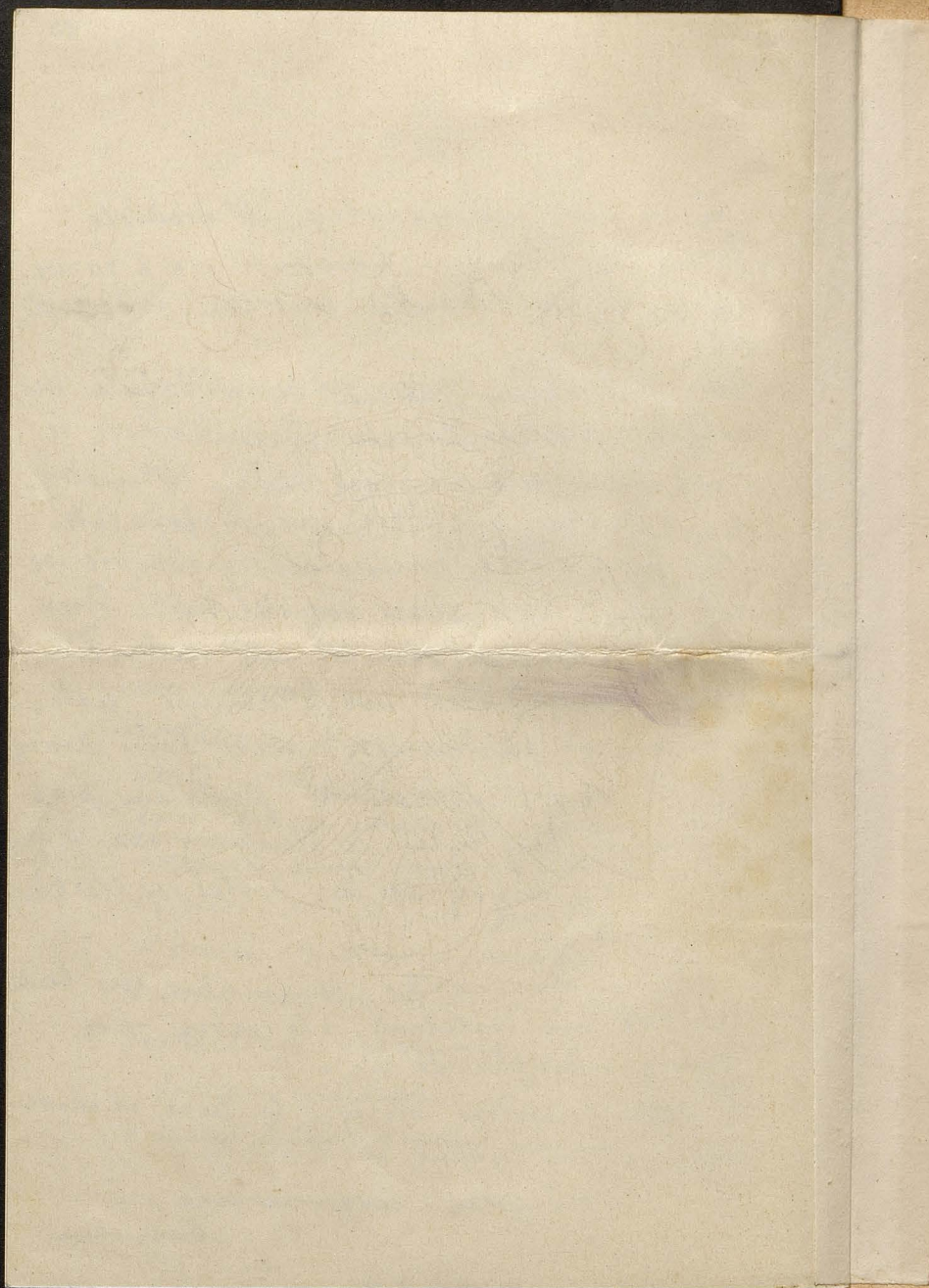
09  
 Dzis napisalam Jasiom by wydobyl mo-  
 neta i postali li; ale zdaje mi sie, ze  
 Beck teraz nie im nie dat. - W niedzie-  
 le Maryska nie data mi wiecej - jak  
 stois pare <sup>uafolias</sup> musiales sie zdzwic' ze  
 list caly z dwu zdani sie skladal. - Drex  
 wrozaj i Hisiaj chwili nie spojrzalam -  
 urrad prowadzila nie staramie, uste,,  
 rek nease, ale mupze jakos' dojsci konca  
 do Mozany i Limanowej postalam pie-  
 niadze. - Czy byles u Hasprovicza u spie-  
 wie Jasia, mysle ze juz dostal od starkla  
 odpowiedi. -

10  
 Napisa, choc storko, to smutno mi bardzo  
 dzis nie nie dostalam, ale more choc'  
 mysla zabiegles do u. -

11  
 Jutro napisze wiecej - bo teraz es chwile,  
 odrywaja mnie partie od pisania.

Serdeczne uciwienie

Maryska



M. 1/4 08

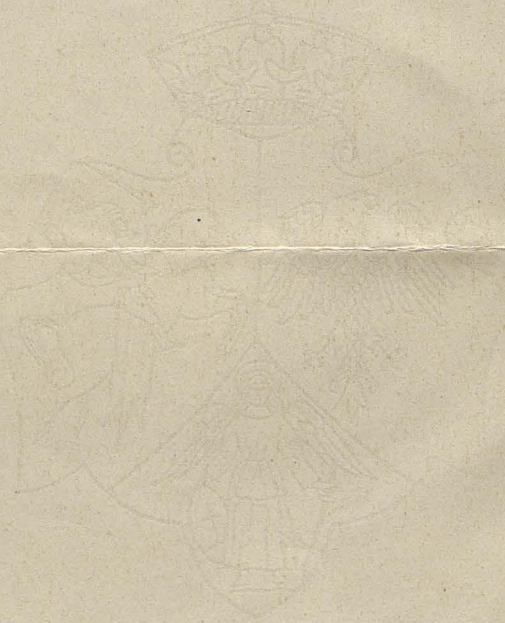
Frenusku najdroższy! Marychna Troja  
bardzo dziś smutna - nie miała ani słówka  
z Doronina - a z taka niesierpliwością wyre-  
kinata, poeśty popostudniowej. Musze się po-  
skaryc, bo nie mam więcej nikogo - tu (w  
dziwieniu.) Od dwu dni strasznie posepnie  
na polu, co chwile przechodze fale deszczu  
ze śniegiem. -

Dziś wystalam rachunki i Michale uze  
pilnie, wiec moze bede mogla « piątek przy-  
jechać, jeśli nie postanowiles powrotu do  
domu. Napisz wiec - moje - moje, co robie  
jeskno mi strasznie za mojem stoukiem, wiec  
chec jak najprędzej znaleś sie koło niego. -  
Jas prosi byś przysłał or ciek do urzędu  
podatkowego, ~~to~~ to odesła pieniądze - Na  
materiał posle, ale później jak wybiera  
ze 300 zł

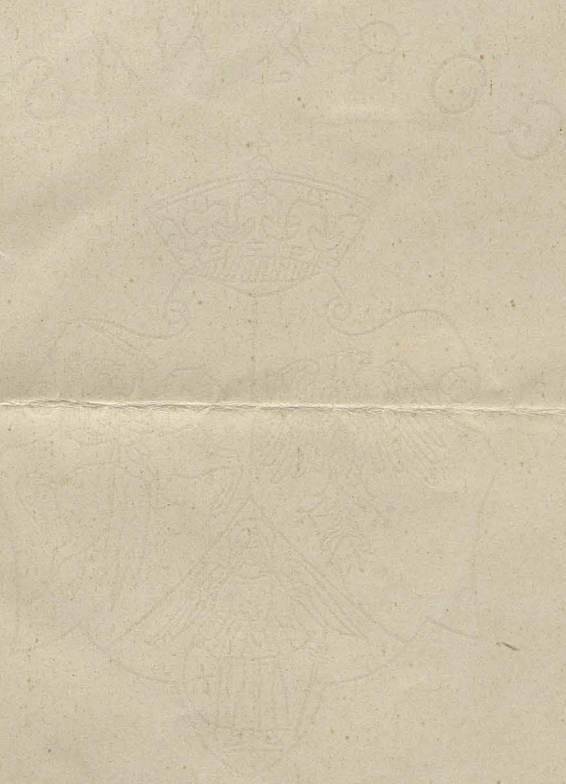
Soarta odjedzie - więcej jutro.

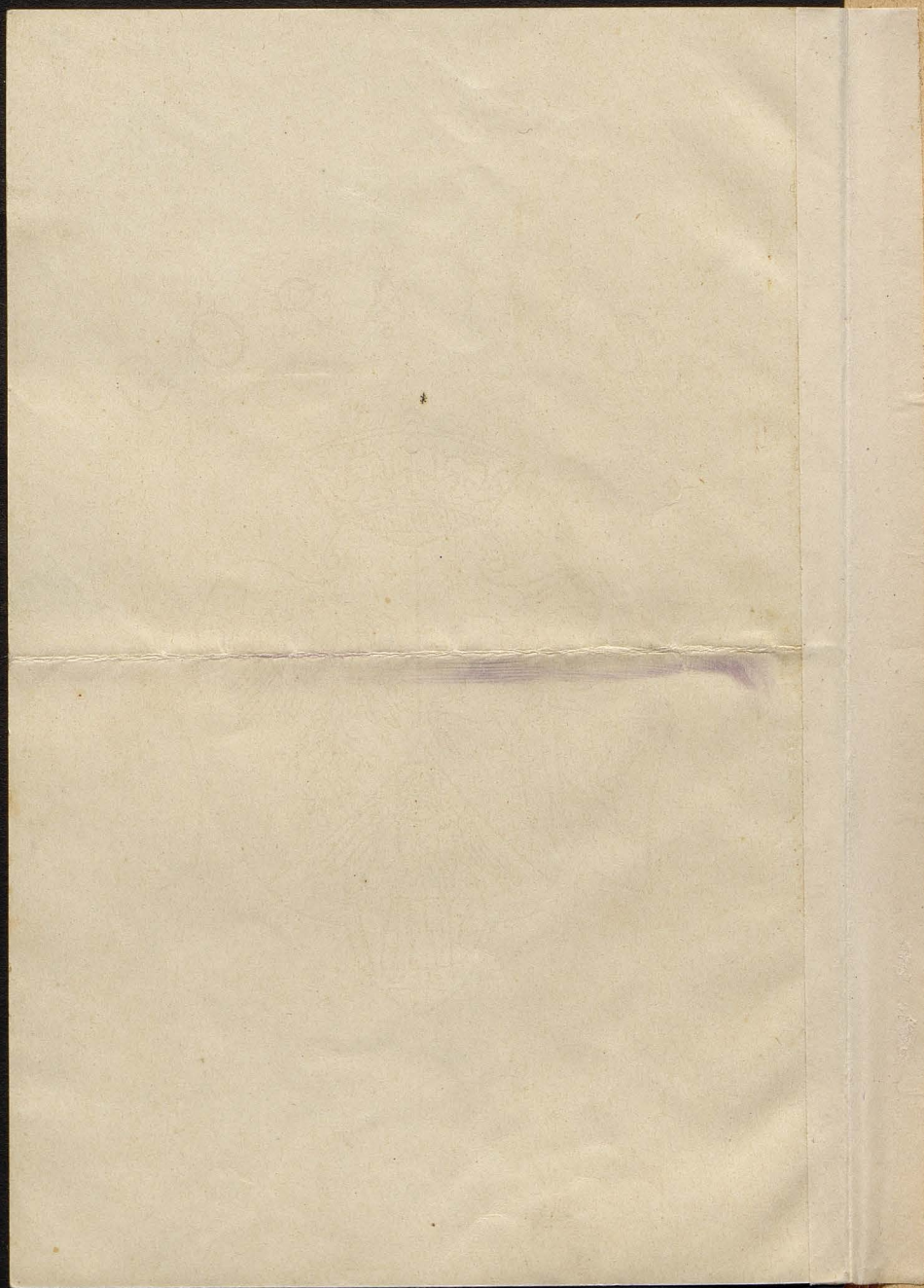
pa Marycha

8 1 1 8 0









№ 4/III 87

Fraze wojs. Strapiłam się weso-  
 rej kartko. widząc smutek Twój  
 i cierpienie. Kiedy Marysia weszła  
 ból przemknął po Twój. Marysia  
 To też zanurzyła. Wyobrażam sobie  
 co tam oboje z Mamą przechodzi  
 Lek wie dobrze że myśl sama, że  
 rajnujete zdrowie. Trępię się wsta-  
 nicie. a wiesz, że zdrowie Twoje to  
 mój skarb jedyny. kłamci wie wiesz  
 jakie Rzymskie egzyszt mnie i sobie  
 Nie Tracę nadziei, że ch. ockute in

wiedlugo. poza całą pomyłką.  
a po takich przejściach - będzie  
takie - jaka ja wiec pragniesz -  
naturalnie całą tę historję - tra  
pozostawić czasowi. Więcej chci  
ty, nie trac zdrowia - jeśli chcesz  
żyć - by osiągnąć to - co i po hitkach  
zostanie - ja żmie to ani nie myślę  
Na chame też przepływaj - by się nie  
zapili - kiedy była ostatnia rana,  
przeraziłam się i zatrzymałam w sercu  
bardzo - widząc ja taka mizerna -  
Dzisiaj przyszedł list od siostry - ciekawa  
jestem - jaka wieść przyniesie -  
jutro jeśli nie bardzo będzie źle  
na polu żędi na dół - - Czu esema

nie bardzo trapi?

Dzis u nas wiatr przytęży - nie re-  
randowalam - zdrowe jestem -

Wczoraj wieczor posłałam gadkę do  
Doroty - do nauczycielki - dziś rano  
wróciła - wcale nie opulam jej  
braku - Orytalam znow "Epilog"  
im bardziej się wrytuje - tem mi  
się widzi rzecz doskonalsza -  
przekonałam jestem - że nawet naj-  
ostrejszy krytyk z entuzjazmem  
wyrazi się o tej rzeczy -

Dwa serdecznych uścisków i bardzo  
gorąca prośba - by się mój dzieciak  
nie trapił. poszła Ci  
Maryja

p.s. powstawa ci Kochanie mankiety  
i kotwiderki - wysle ze wysle do Krakowa  
we do pralni - Gdybyś nie wieł czytych  
już - to dokończ - # takim razie przyslij do  
tu wyprac - tylko Marcyna nie bardzo  
Tadzie prasuje . -

Pa - - - Trójce

Kurak nie był - wysle ze dopiero jutro  
pojawi się w niedzielę

N. 164 09.

Frankuście najdroższy!

Posyłam Ci list od Fruzińskiego, uspo-  
koit' miś trochę - ale nie zupełnie. Mam  
ochotę napisać do Rudek by przez Łaskie,  
go dowiedział się Bieński - co dyr. ma  
na myśli - jeśli spensjonowanie teraz,  
w takim razie musi Hódzicki udać się do  
Seferowicza.

Bądź tak dobrym i napisz zaraz do Kystou,  
cha by był Łaskaw umieścić jeszcze w tych  
dniach w Kurjerze następujące ogłoszenie:

"Oficyantce lub ekspedyentce emerytowa,  
na poszukuje się do prokuratorstwa wresz-  
tu pocztowego III/2. zgłoszenie adur  
Kurjera Lwowskiego."

Jeśli ogłoszenie to zle napisane, poproszę  
foroszę. Fruziński obiecał umieścić ogłoszenie  
ale dopiero w numerze który wyjdzie 1/5 09.

/.

Jak „moje” zjechało? czy zdrowe? Masz  
List mój może być jutro nie zastanie w domu,  
nie napisalesz czy jedziesz do Krakowa. Co  
słychać z Finim, czy przyjechał do Dorosne?  
Szalenie mi tęskno za niedobrym Frankiem, nie  
napisał dziś ani słowa - a z biciem serca  
wyczekiwalam poczty popołudniowej.

Nie wiem czy postalesz nate do N. Targu,  
można tylko sam procent postać, przyjmie.  
Dziś więcej nie piszę - bo poczta za chwilę  
wchodzi. Rozpogodziło się trochę na polu-  
gęno wiatr zimny jeszcze poza oknami.

Napisz Siostrze moje - kochanie i uca,  
łaskawie moc.

Maryśka



wie

u,

o

ausne?

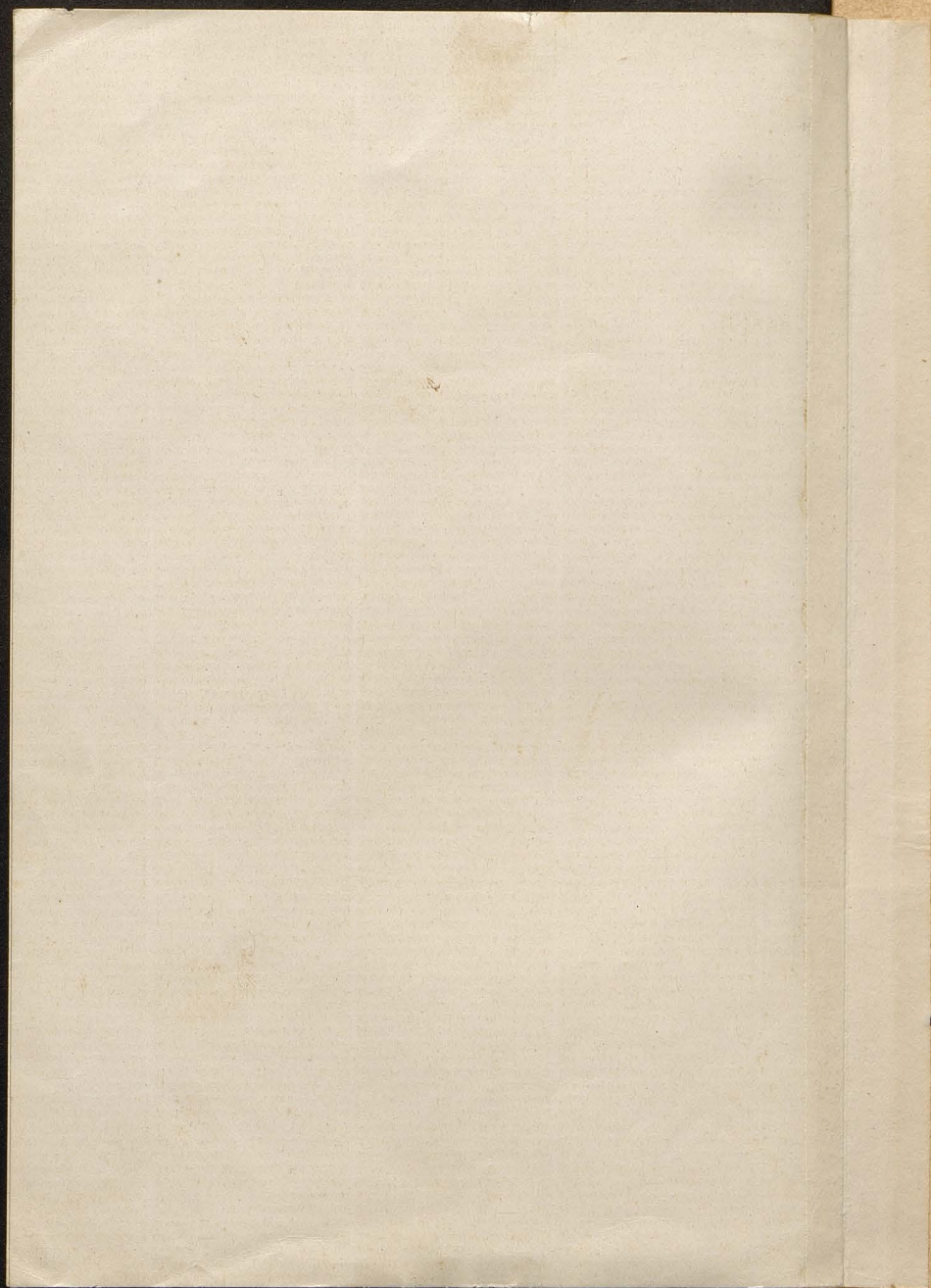
, wie

,  
wie

lu-

i.

a,



87



Wielmożny Pan

Franciszek Smreczynski

p. Sorowin

POBONITA  
17  
CA

Niedzwiedź 19/4 09

Przełaska drogi! Fiolki już Tebki my „  
 chylają z ziemi i szepcą że będzie wnet  
 wiosna. Raduję się w duszy na myśl  
 że moja „Zaskórka” niedługo przyleci.  
 Wzroga tyle stonca było, że nie mogłam  
 usiedzieć w domu. Popołudniu odpro-  
 wadziłam Mamusię aż do krzeseł ław.  
 Nasłuchaliśmy się śpiewania skowronków-  
 dzwoniły swoim srebrnym głosem że aż w ser-  
 cu grało.

Do dziale smutam się długo - Tyś był przy  
 mnie - prowadził z a rzekę jak dawniej - ja  
 znova tulłam się do Ciebie - gdy wracała myśl  
 że ja tu sama. Teżnie - teżnie i jeszcze raz  
 teżnie z a „mojem”

Porta raniejsze nie przywiozła mi żadnej  
 wieści z Boronina. Długo puszczam że pp. Gońcy  
 zatrzymali Cię i wczora dopiero wrócili do do-  
 mu. Cudnie musiał być w Moraskim Oku

Hartke swoj<sup>ę</sup> otrzymałam - musiała się  
minąć z listem który wysłałam. Tak  
żal mi ogromnie że nie mogę wyrwać  
się choć na parę godzin do Borowina, by  
pogawryc' z Tobą.

Przez parę dni ostatnich dumalam nad  
wzręczami, które Cię tak niepotrzebnie gne-  
bią i niewytłumaczalnie kradną czas Twój cenny.  
Otoż podsunęłam Ci najdroższą "myśl", która  
zeszłego roku sunęła się nam po głowie - t.j.  
sprzedaż domu.

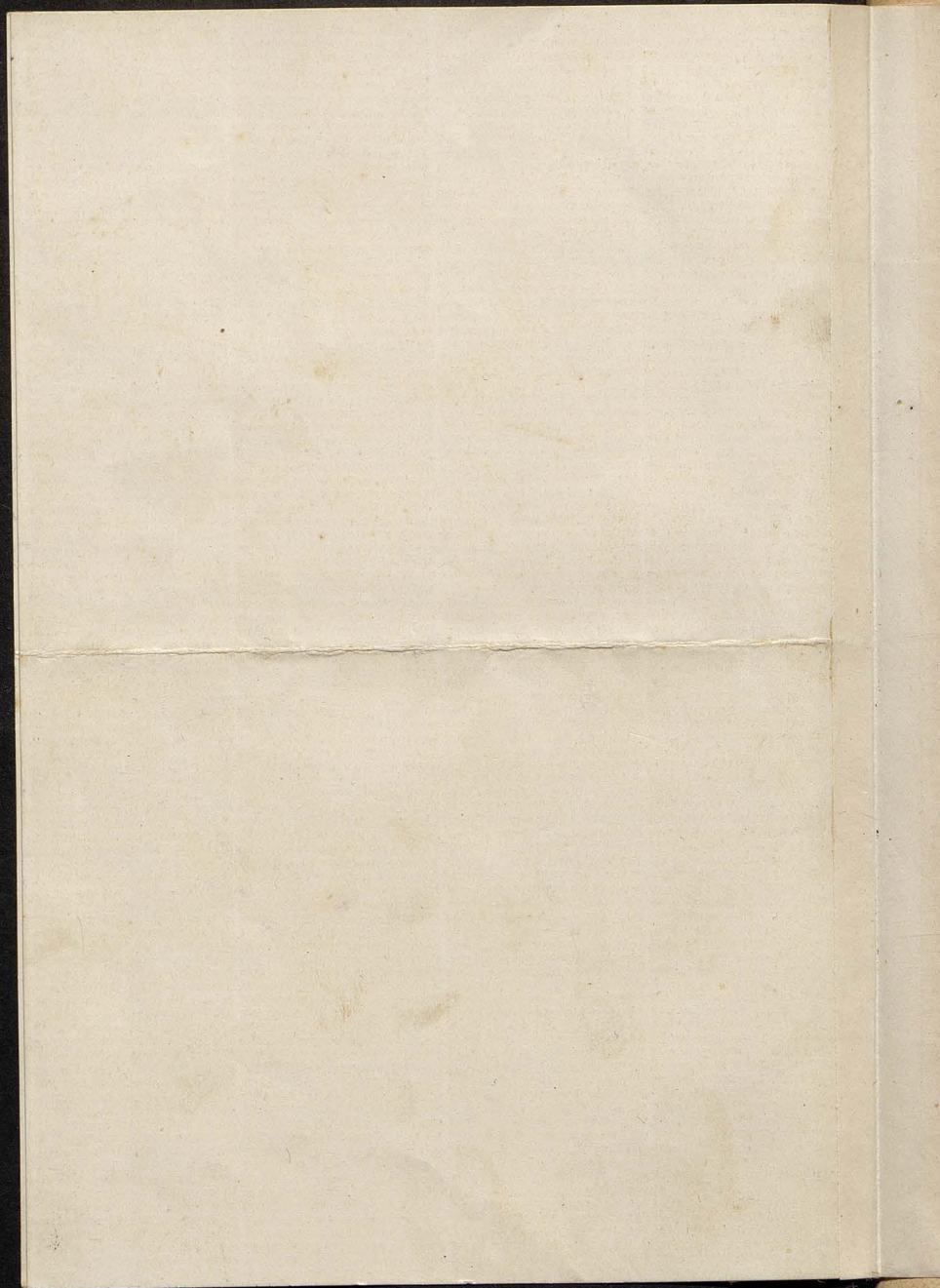
Żdaje mi się, a nawet pewna jestem, że to -  
byłoby najłatwiejszym wyjściem z kłopotów.  
Domik mały postawimy sobie w miejscu  
gdzie obrates. Tam nam będzie racjowniej i  
nie już nam nie będzie zastawiać Tonka.  
Jak ptaki wolne będziemy wtedy mogli  
przenosić się na południe. - Zwróć się  
nigz zaraz do Kacjana poprosi o adres  
p. Tomaszewskiej - i sam do niej napisz czy  
ewentualnie nie zgodziłaby się nabyć  
Twój dom. Myślę że ona najchętniej by  
kupila bo zna okolice - i wie ile by zapłaciła.

a może mogłaby, znając ludzi z Warszawy,  
polecić ~~kamu~~ podsunąć myśl by kto  
kupił.

O kolonii myślę niechętnie. 1) że zrobią  
z tego koszary i po roku nie będzie można  
porządzić domu 2) nie spieniężysz dobrze. 3).  
niepodobna byłoby obok kolonii mieszkać.  
Tomaszewskimi jeśli sprzedaliby, to tylko  
dom i ogród.

Napisz mi zaraz - jako ci się wszystko  
widzi. Poosta odchodzi więc kołczę piśmie  
Twoje b. serd. wczelunkowi

Marysta.





Franušte! k pudelku pošlám fiolky - křoz je zaraz  
 do vody. U nás křosna - křozora deszcz padat - a dris  
 jiw ubacra do stonka polozone zielone - Gore Medwie.  
 Dřka fiolkami obsypana. Stolica dudo - zal mi ze  
 smutek siediec' u biurze - na pustke znie mig.  
 Listu cekam - ja - najdrozive  
 Na pustce konicryna posiana.

Marya

1909

H.V.  
 Kofariskych, protaz dat.  
 Do posiana ze smolek.

Abdruck.

Одсінок. — Відлинок.

(Kann vom Empfänger ab-  
getrennt werden.)

(Odbiorca może go odciąć.)  
(Адресат може его відляти.)

Stempel des Aufgabepostamtes

Pieczęć poczty przyjmującej



Печатка почты принимающей  
Каме, Мобпорт инд Мобптинг  
des Absenders

Nazwisko, miejsce zamiesz-  
kania i mieszkanie posyłają-  
cego

Імя, місце перебування і по-  
мешканє посилачогого

Масуа

Smieszynska

р: Відданиї.

(d. p. r.)

N. 22/4

Franu najdroższy! Napisz choć trochę  
parę jako się masz ze zdrowiem. A mi  
nie wiesz jak bardzo jestem strapiona i  
niepokojna o cie. Kto wie czy nie na-  
ziabiesz się na wycieczce do Morzkiego.  
Gdybym nie była tu uwiązana - dziś jenerze  
byłabym u Doroninie.

Dziś nadzedł list od Barabera - prze-  
czytałam i posyłam ci - Sądze że byłoby  
najlepiej gdybyś mógł z nim się zoba-  
czyć i polecić by natychmiast załatwił  
Pracę do Torzby nie pojędzie by praco,  
kniez oglądać - ma ~~na~~ w Spółce rzeczy  
jego - wieszaj oglądnie. Mam nadzieję  
że umyślnie opóźnia załatwienie.

Wczoraj miałam termin ze Mrazem - do Spera

zaczeka mnie dopiero na główną rozprawę.  
Przesłuchiwali mnie przeszło 2 godziny - Tak  
strasznie zdenerwowało mnie to, że dotąd nie  
mogę przyjsć do siebie. Wysocka wie  
cała słotyła na mnie. K Zernanin po-  
wiedziała że k grudniu często byłam  
k Wreszcie - zastępowatam ją i t. d.

Łatwo mi było udowodnić, że to niepra-  
wda. bo zastępowatam ją tylko 11 grudnia,  
ale mimo wszystko k czasie zeznań,  
czułam się strasznie biedna i upokorzona.

Na siebie jestem mocno zrozpaczona, bo  
na pytanie Sędziego, czy był kto świadkiem  
rozmowy mojej z Wysocką - po konfrontacji  
z partycjami - powołałam się na siebie.  
K Durzy nie mogłam sobie tego darować.

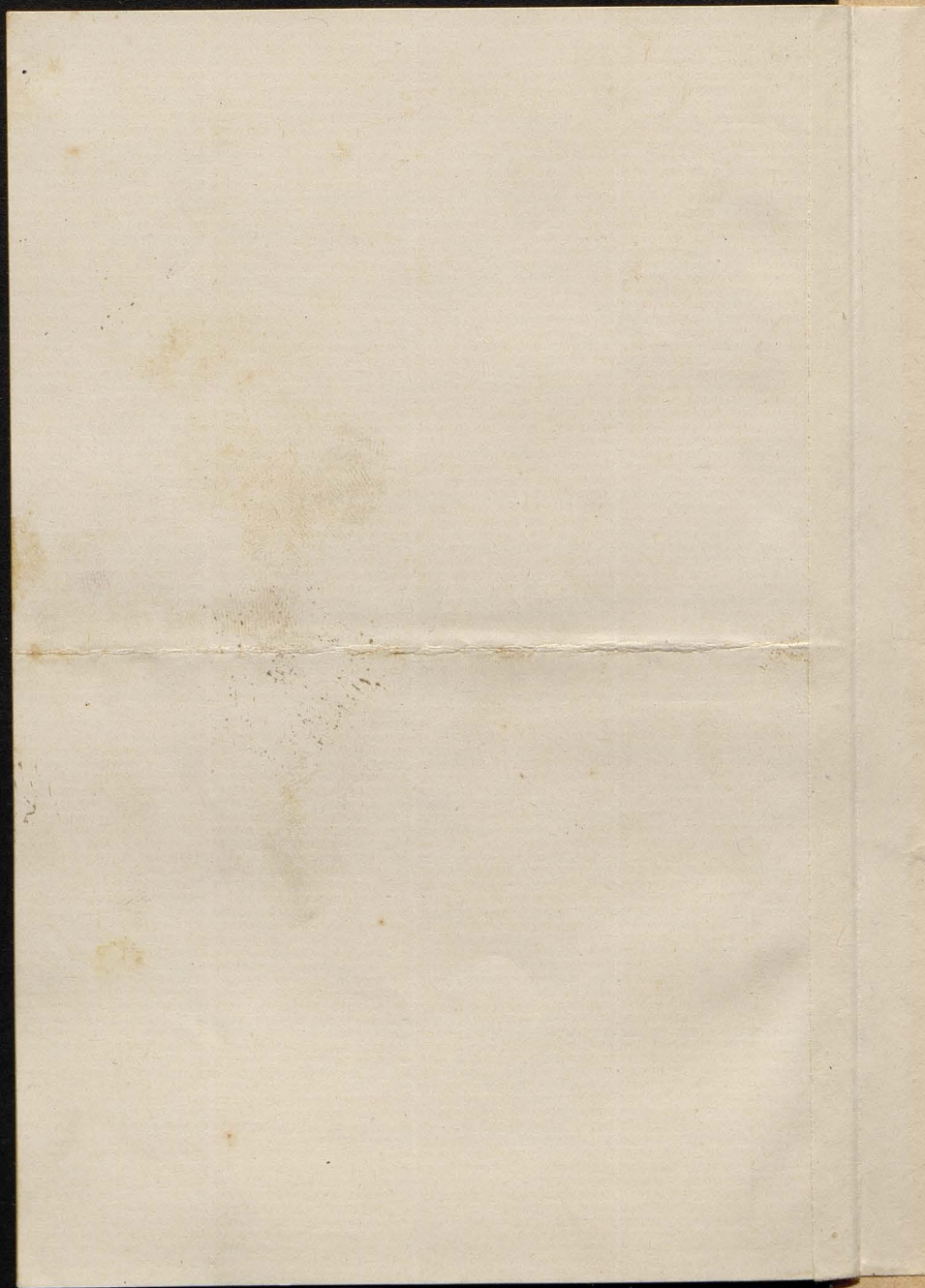
Nie wiem czy zwróciłeś uwagę, kiedy  
kry. zeznała - mówiła że mnie, że  
tylko 1 prekarz do Miynarscyki wysłał.  
To na 400 kor - reszta prekarzów nie.  
Co z pięćdziesięciu zrobiła - nie powiedziała

Druhá razina vrec. Kerasie prestaly,  
 chania - lys' sis nie wygadat. ze k Grudniu  
 zamarylam brak k kacie 1200 kor.  
 Otem k zeznaniu nie wspomnielam  
 bo odpowiadzialabym zato k obec Dyr.  
 i k obec Sadu, ze ja w tej chwili nie wy-  
 nalam.

Napisz mi Drogie moje - jako sis  
 masz. Ja deis' ani myslu porbierac'  
 nie moge - tak nerwy ponosze. Deis'  
 dostalam listy od Becka - jeszcze  
 nie przeogladam. Smutno mi!  
 Dlaczego ja nie moge byc' przy Tobie.

Oresta calujz

Marysta



Niedziela 24/4 09

Najmilsze moje !

Przed chwilą usiadło się w domu -  
wszystko spłonie - nie mogę swobodniej  
pogawędzić z Tobą.

Listy Twoje ostatnie czytałam wiele-  
wiele razy. Tyle w nich serdecznego  
ciepła - tyle słów mądrych, że musiała  
się dusza podnieść i jakoś radość  
niej w sercu. - Widać czemu raz bardziej  
że koniecznie staje się - wyzwolenie  
z piekła, które nas niemiłosiernie kre-  
puje. Staki nawet mają słobodę -  
a nam tak trudno ją zdobyć.

Teraz żyję myślą że za dni parę  
zobaczę Cię, że będę mogła oczytać  
iskry najdroższe ucałować i po-  
gawędzić - tak strasznie mi tego brak.

Wierszyła mi wzmianka w Kurjerze  
dzisiejszym; # 3 num. „Stowiańskich izwie-  
stja” wychodzącym z Petersburgu - umieściła  
we są Troje poezje. „Drelotne ptaki”  
Tumaczyl N. Nakridin. Och - Stra-  
drogi - Stra- - gdybyś Ty mógł swobodnie  
pracować - jak wielkie rzeczy mógłbyś  
zrobić. - Rozpacz ogarnia mnie na myśl,  
że ja li tej swobody nie mogę wykła-  
rywać - że nie mogę. Kłopotów wszystkich  
usunąć - jeno wszystko o Ciebie musi  
się obijać.

Czy nie doleciata Cię wieść - jak  
się ma Witkiewicz ze zdrowiem - dziś  
donosi Kurjer, że w ostatnich dniach  
znaczenie mu się pogorszyło. Z bólem  
ogromnem myślę o tem. Takie strasne  
momenty powinny być dla Ciebiego  
bodźcem do stworzenia duszom trudnych  
warunków do pracy. Gdyby <sup>był</sup> Witkiewicz  
żył w lepszych warunkach - dziś nie dogo-  
rywał by.



Obawiałam się bardzo że nie zdobyte  
złote ruro + Kijowie, Pinięgo zupełnie  
zniechęci. ale skoro nie - bacz-by ta  
iskra wiary nie zgasła.

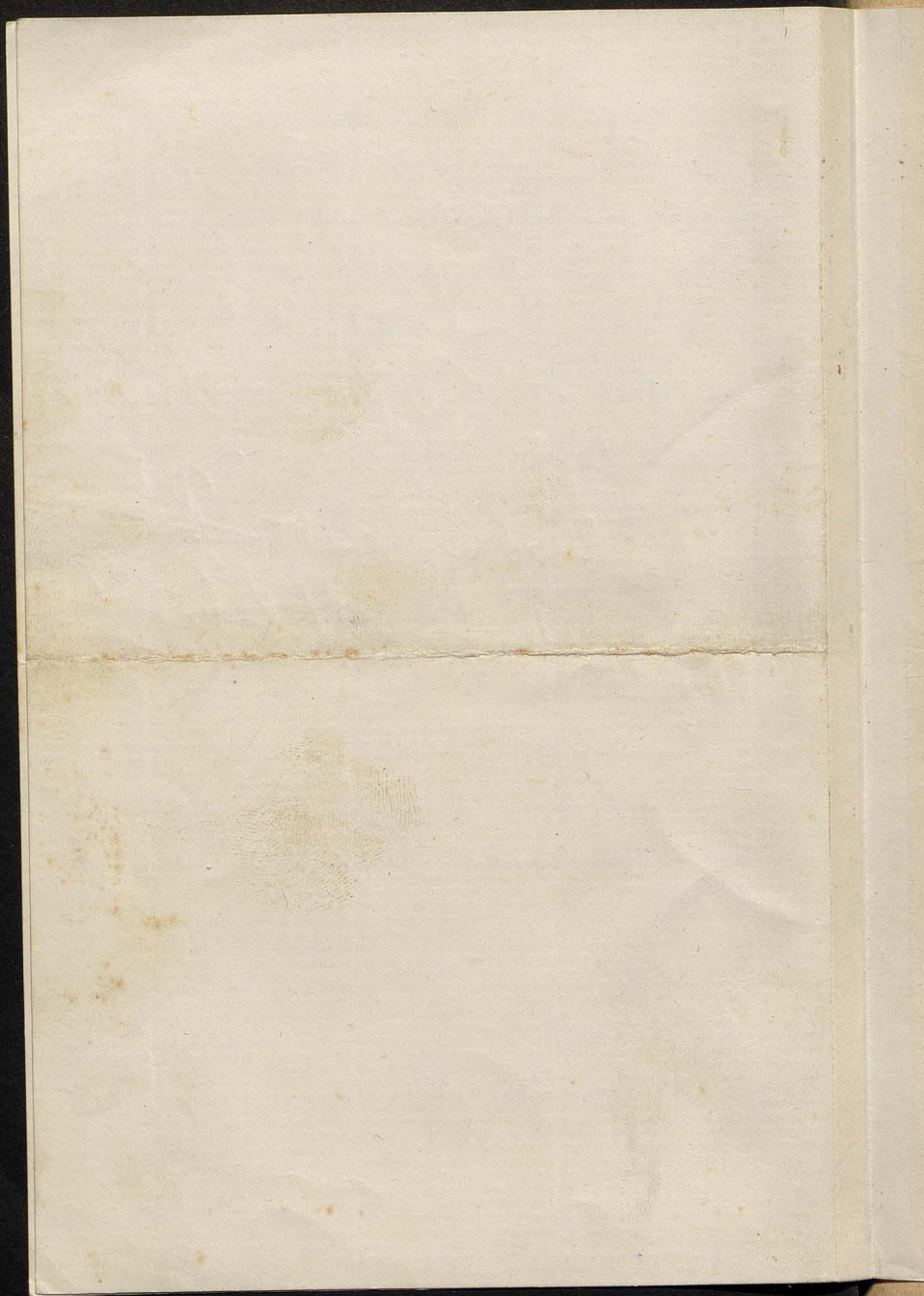
Ciekawe jestem czy Stach odpisał  
na list swój. Matus mam nadzieję  
by zdecydował się na krzcie wisknej  
pozycrki.

Wczora był Matus - prosił lig  
bardzo choć o trochę monety. Żeni  
pierwsza jego zapowiedź. Żeni się  
+ Olszówce. Jeśli z Krzyżanowskim  
nie ubijesz sprawy - pił Kwieżkę  
by koniecznie przystawo li co mo-  
nety.

Do Poronina przyjadę w sobotę.  
+ Niedzielę wrócimy do Poręby-  
jak najtkliwsze uciążenia od

Maryski

Mamusia karata lig bardzo ucalował  
Zasłowie także.



Śiedziwiec' 10/1009

Franu najmilszy!

Dzis' się troszke odcieplilo. Stouko przedziera się przez chmury. może jako weselej wyczyui się na polu. Ja, jak ptak w klatce, siedze ciągle w domu, nigdzie się nie wychylam, ale zato zdrowa dość się czuje i wiele wyglądam. Powietrze jest świeżego, szere, gólnie w noc, brak czuje ogromny. Na pustce gdzie stale sypiała przy otwartym oknie.

Teraz była tu Mamusia, mierznie wygląda, bledziutka, jak kwiat kiedy Stouka nie widzi. Teraz marzna tam ogromnie. Dokoła śnieg. Wszystko - nawet ptaki w milczeniu, czekają ciepła i Stouka.

Dimirze odnajmą ludzie - szkoda jest  
że wcześniej Mama nie wiedziała o tem.  
Michał z pod Gronia wziął dwa karatki.  
Ignacy z Arapy - także już się zgłosił. +  
Hryc chce wynajac' te same karatki co Michał  
ale skoro tauteń pierwszy się zgłosił,  
nie trudno odbierać mu. Jakos' to  
z reszta Mama zatatri.

Przysię ciekawny Cie z utęsknieniem a  
najbardziej ja i Mamusia. Do Stacha  
nie mam odkagi napisac', może na,  
wet lepiej będzie gdy mi wyrobi dla  
nas pozyczki. Mama także jest za tem.

Gdyby Tomaszewska zdecydowała się  
na kupno domu - Sadze że dostalbyś  
zadatek i tem się opędzi najpilniejsze  
dlugi. Nie trój się niczem, i nie  
denerwuj. Ja tu upakajam ludzi jak  
mogę. Kozora z Tekla monistam. Towie,  
dziatam jej, że gdyby ludzie Tobie nie  
robili zawodów - nie robilęys' by drugim.  
Matus także przyleciał, że w Olszowie  
pod warunkiem pojździe za niego ona

wdone, jak pieniądze przymienie.  
 Śmiechu ludzkiego - nie wytrąca ale  
 bitość nie mnie wzbudza.

Nie wiem czy wiesz, jaka strata powiast  
 Żelazowicz. - W teatrze "Victoria" w którym  
 grała trupa Żel. wybuchł pożar. Reko,  
 rany i kostymany spłonęły. Reżyser  
 i pomocnik maszynisty doznał poparzeń.  
 Strata przewozi kilkadziesiąt tysięcy.

Napisz do niego słów parę.

Krzyżanowskiemu urguj - jak możesz,  
 prócz tego zapytaj na poczcie czy nie  
 nadebrły pieniądze. Możliwe że nieme  
 na tyle w kasie i przekaz tam leży.

Jutro rano wyslij koniecznie kartkę  
 do Adm. Kurjera i popros' jeśli jest  
 już tam choć jedno zgłoszenie niech  
 zaraz Ci przysła.

~~Kasie - Dm. - kartki~~

Te kartki ostatnie oczęte moje całego  
 foa - jedyne

Maryška

Nettman - Horse Co.

Wiedziędz 12/II 09

Moje najmilisz! Rano miałem wiele zająć, więc nieporada mi było ani słów parę przestać, Kartke przed chwilą dostałem - oddechstałem głęboko - ulżyło się na sercu. Pałutkie rano mimo roboty byłem myślą serdeczna i strapiowa przy Tobie. Wiem że w danej chwili nie żnie, szasz smutnie głony - ale podobne zanody zwyciężając do ludzi i nerwy targają. Aby się nie smiecił i ja dobre ci nieco posyłam. Biszte mi dziś Fruziński że wazie gdyby mię teraz spensyonowano - odprowy nieśmia zabrac na pokrycie proteusyi - druga rzecz że moze knieic rekursi gdyby mię teraz spensy, nowano. Fruziński wybierz się do nas. by utnie pomóc i tej sprawie. (Dobrze wiec zyerlingich ludzi.)

Wracam do sprawy naszej. Jeśli masz jeszcze co monety radze byś pojechał do Krakowa i wydobył co pieniędzy z Kszizki. Ma wazie Kowierne zapłacić Orancom i dla Tekli choc' 40 złr. reszte moze ci przysłać w exerowu na pokrycie rat. Z Turkkiem jakos się załatwi. A Brrounie nie siedź dłuzej jak do 15<sup>24</sup>. Wsłuchnij Maryski - Nie

zile Ci radzę. Do Krakowa popołudniu możesz  
pojechać i zaraz załatwić. Do Stacha dziś piżwe.  
Napisać mi że gdyby miś teraz spuszczono  
nie odprawkę moja. xrośce oraż poruczkę którą by  
nam teraz wyrobił. Może się przedziej zdecyduje.

Listem koczarszym i wycinkiem nadesłanym  
serdecznie się ucieszyłam. Rzeczka o Tobie  
i Twoich pracach przemiła. tak szczerze i prost  
z serca pisana - prześmuchałam że Lubertowicz  
napisał, pranda? Dziś w Stowie pol. jest  
recenzja o Lamusie - nie mogę Ci posłać  
~~francji~~ wycinka - odpisalam ustep dotyczący  
"Suplikacyi." Wiem że Ciś choć taka rzeczka  
zainterui. P. Kleiner jak widac zenadto przejść  
hymnem Kasprowicza. skoro mi ciągle namów  
się na myśl. - ale jak przeczyta cały Bomba -  
nie będzie śmieł coś podobnego napisać. -

Jeśli Żeromski przyjedzie jenerał przed wyjazdem  
Twoim - sprawę Ton. oddaj w jego ręce - dziś tam  
będzie prawie na miejscu - będa się mogli po-  
rozumieć i działać. Żerom. zapewne ma  
dwie znajomych w Warszawie - więc po akcyę  
niechaj sami rozpisza listy. Tyś cały stus  
podniecił. a ~~ten~~

Przystano Ci Zreszty "wiedzy" posyłam 1 numer.  
w którym piżwa o sprawie Kozłowskię. Marcin  
traktuje - zinytonałam mocno. Jakiś p. K.



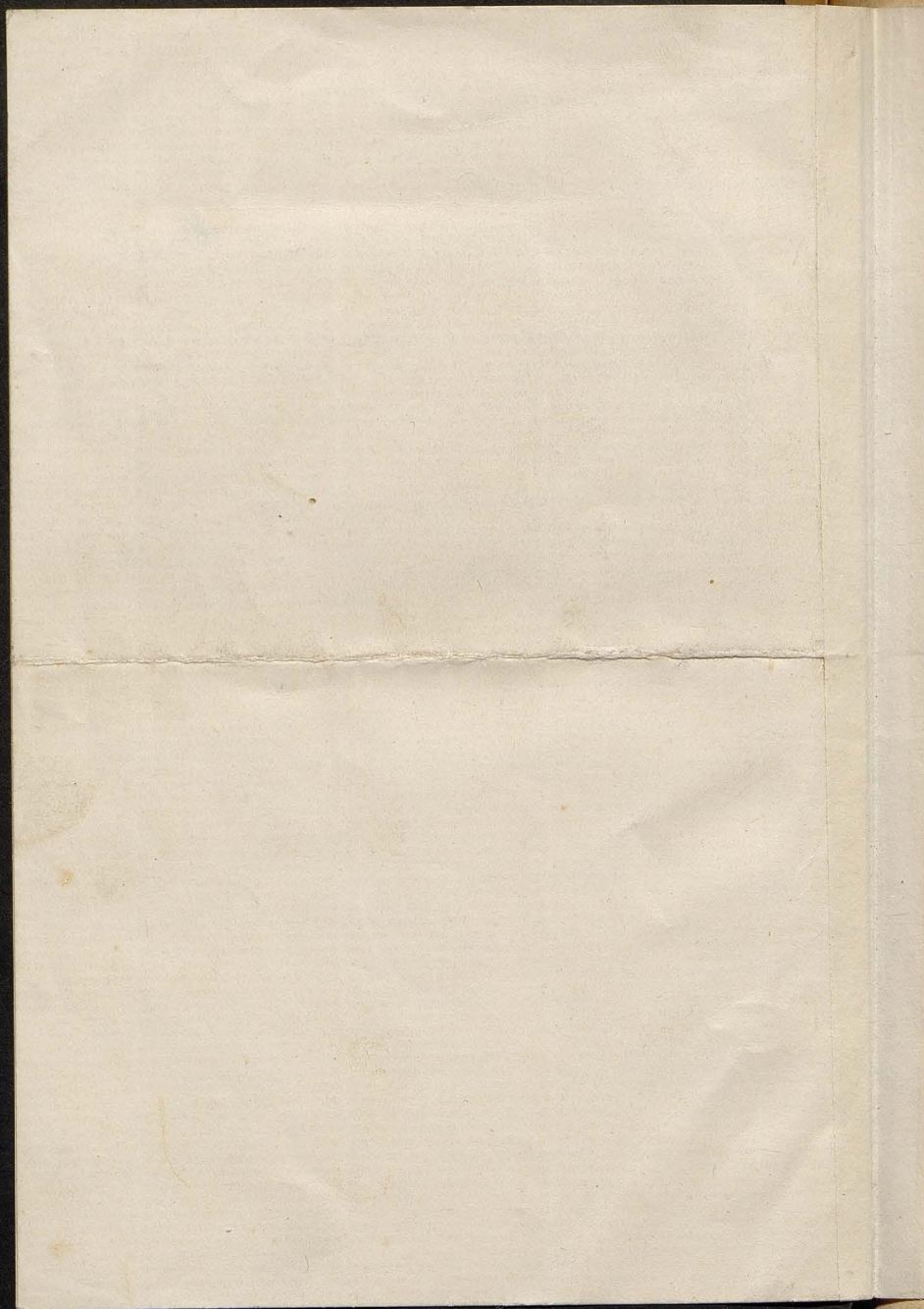
Śmie kpinami mówić o obrońcach Brorowskięgo.  
 Potworne dusze ludzkie. Żerom: pewno dasz do  
 przejrzenia. Jaszcz i jednym oświetleniu zobaczy  
 szanownych socjalistów.

Zastępczyni na razie nie mam - czekać  
 zgłoszeń ze dwoma.

Orka najdroższe całuje - chwila mi same ramie  
 na nycie, gaja się ku Tobie - tak tęsknię duszę całą.  
 Maleństwo nasze daje już znać o sobie - takie dźwięki  
 uśmie - miłe.

Pa - Douko moje najmilosze -

Maryska



H. 17/5

Franusie drogi! Przedwczoraj  
 dostałam krytą kartkę, nie mając papieru,  
 w listowego. Musiałeś ją wzorze dostać i  
 niepokoić się o sercu. Zdrowi wszyscy jesteśmy  
 jeno smutni, tak dziwnie przykro oddzia-  
 ływa siewnie ~~tu~~ o tym zapadłym dole.  
 Wzorem na chwiły odryłam, kiedy wyjechałam na  
 dzień, wszystkie smutki odpadły - z Mamma  
 gwarzyłymy - obrata już więcej na nowy  
 domek - suchy plac - a słonca więcej będzie  
 jak ~~to~~ o tym domu. Nie wiem jeno czy  
 zdecydowałbyś się na to miejsce, do Toma-  
 szewskiej napisz jeszcze raz. Tylko oba-  
 wiam się, czy nie krąży jej ten, że się pili.  
 W stachu dziś dostałam list, z dość ogromnym  
 pisze, byśmy na niego nie liczyli. Teraz mu-  
 siat wydobyc miast 400 kor 900 ~~to~~ by dodać do  
 gruntu. Dwa tygodnie czynił starania ~~o to~~ tru-  
 duosi miast taka masa, że oprost nie podobna  
 mu będzie kiedykolwiek zawiązać pozycycki.

Lista nie posyłam przecytan jak przyjediesz.

Może nawet lepiej, że mniej będziemy obciążeni  
ratami. Tekla i Matus pisa o pieniądzu, bo  
straszę ich ludźmi, że już nie zime zupełnie  
wyjeżdżamy. Jak przyjedziesz pogadaż z mi.  
mi. Nie wiem czy nie zgniewasz się na mnie,  
że bez porozumienia się z Tobą inaczej zarządzi.  
Tam x pieniądzeni które postales Matusowi.  
Otoż 50 kot zostawiłam dla Tekli, dziś lub  
jutro się tu zjawi, więc jej dam. Matus się te.  
raz nie wiem, więc mu różniocy nie robi. (Tekla  
koniecznie potrzeba.)

Co do wyjazdu tego do Warszawy - może le.  
piej jak pomówimy o tem. Jeśli będziesz  
musiał koniecznie - takim razie nie ma się  
nad czem zastanawiać. ~~Wi~~ Pomyślmy nadtem.  
Może Jerom. pchnie kogoś z obecnych k. Piotra  
Berenta? Czy nie wiez kiedy Górski wraca z Pa.  
ryża - on by także mógł wiele zrobić.

Do Krakowa wybierzesz się już z domu. k. s. 1000  
czekaj liś będzie na p.

Posyłam Ci „Zwroście” wczora zualartam.

Wszystkiego Duro

Marysko

Marysia dziś k. domu - wczora posta jutro może  
widać p.

Wiedźwiedź 18/V 09

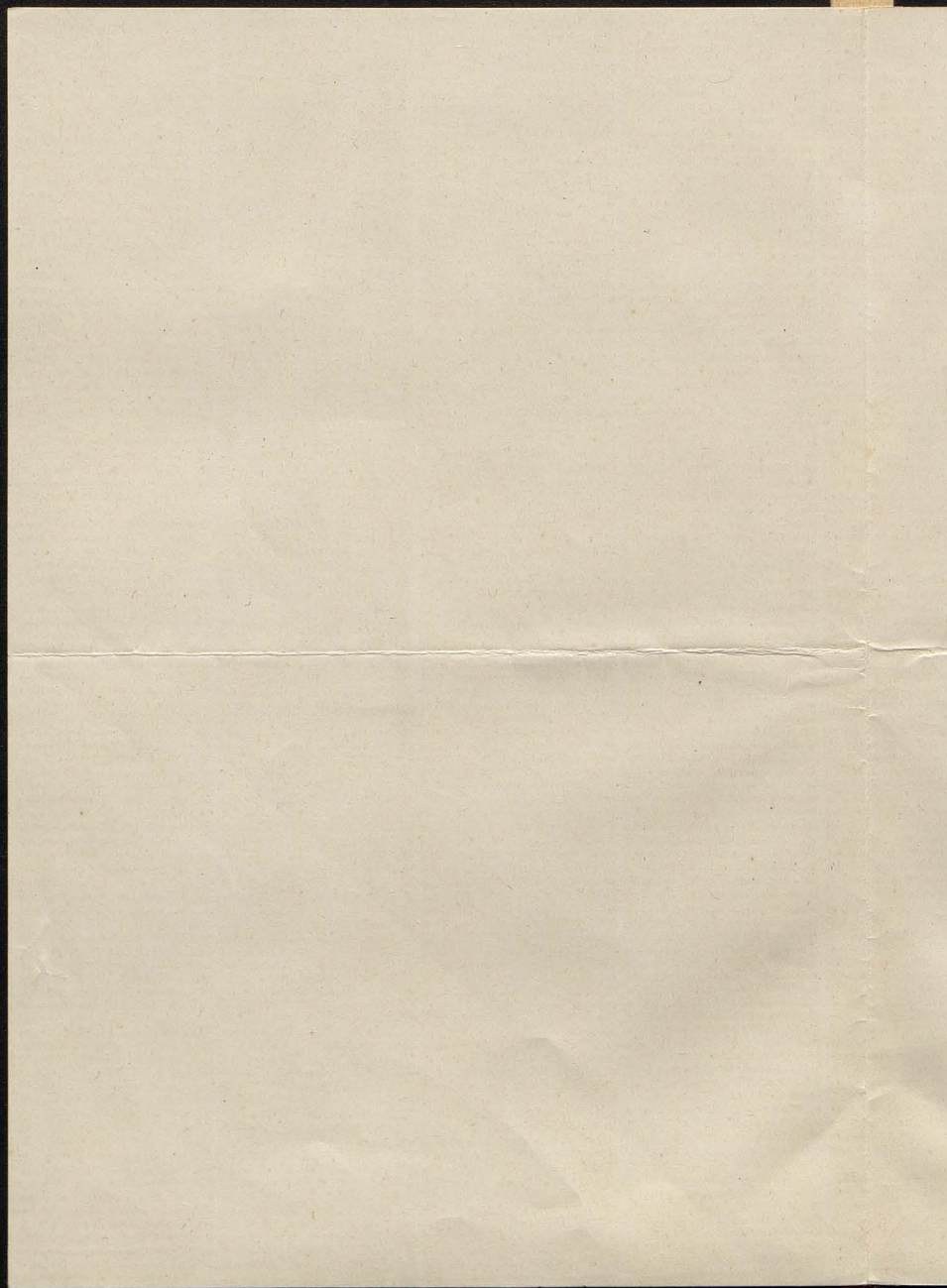
Franusku Drogi!

Malutka mam chwilke czasu - ale  
 pisze byś dziś list dostał. Spodziewam  
 się dziś wieści - kiedy moje przyjedzie.  
 Od wczoraj cudne tutaj wiosna. Do późna  
 wieczór snułam się po ~~podłogach~~ <sup>podłogach</sup> ~~ka~~ <sup>ka</sup> ~~drorom~~.  
 Chłopacy palili ogień. Drudzy zaś grali  
 na skrzypkach. aże wreszcie w duszy się  
 wyrywają. Żal mi jemu było żeś ty tak  
 daleko. Myśla posyłać ci dużo słów  
 Kochanych i ~~składowych~~ <sup>składowych</sup>. Tak pragnę byśmy  
 się już niedługo znaleźli razem na  
 „Dusze” Jutro przyjedzie - prawda?

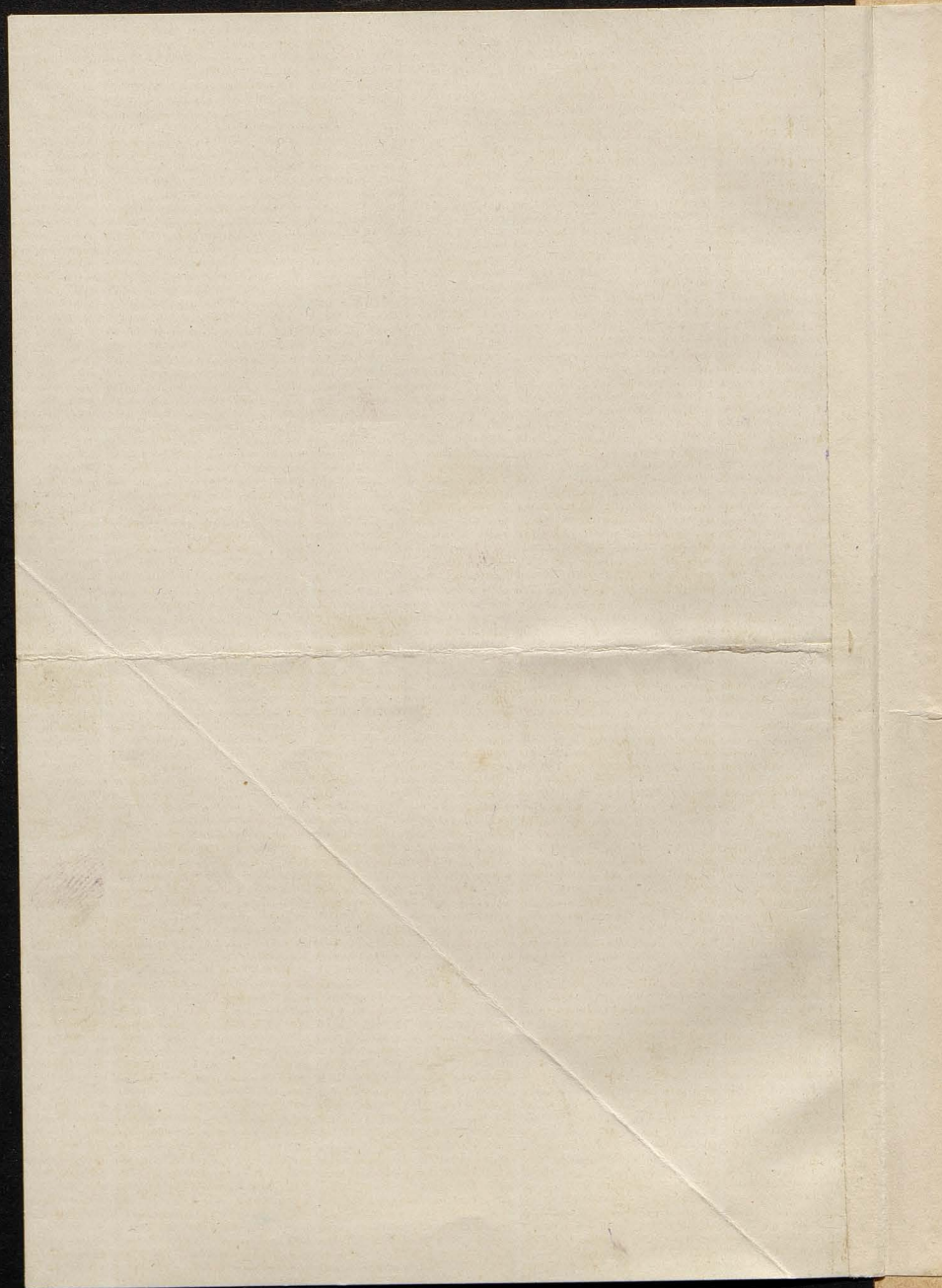
Dwie uścisków

Maryjki

p.s. Karolci powiedz by narysuję które jest moje  
 w pakowala do pościeli. Zaś Maryjnie rzeczy niechaj  
 stoy na górze w pacce. Zostawiłam także moje  
 pautofelki pod kanapą - zabierz je. Karolcia wieść  
 mi kupi 2 kg bułki tartej. - tu nie można dostać









Majdr. Franusku!

Wiedźwień 3/609

Jutro t.j. w piątek pojedziemy się we Mszany. Gdybyś  
chciał być w Limanowej - nie kupuj biletu do Sacza  
wprost - bo z tem kłopot. Z Warszawy dotąd nie  
nadeszło. Ja może wybiorę się z Józka do Poronina - gdybym  
nie była bardzo przemęczona rozprawą w Saccu.

Dla Wszystkich serdeczne uściski. Dla Ciebie  
wiele słów serdecznych

Marya

*Express.*

**Express**



*Mieluoruy Pan  
Franciszek Smreczynski  
Krakow  
Smolewska 22 I p.*



*120  
24  
144*

*21*

Kraków 14/IX 09

Franuska mój najdroższy! Ze list  
 oż uciszeniu - Czekalam go dłużej bi-  
 jącym sercem - więc temu bardziej ucie-  
 szyl - Na chwile ulżył mi tęsknocie. Doz-  
 kapryszona jestem jak dzieciak, i  
 nieporada nijak rozsądkiem opa-  
 nować uczucia. W Chabówce też,  
 kalam Cię wzrokiem po stacyi -  
 nie znalazłszy Cię tam - wysła-  
 łałam ku Pieninom - Wra-  
 zowałam mocno, że z Hycierki  
 tyle wrażeń cudnych odniosła. Tam  
 niekiedy kordysi odniesie prace  
 o Koscie. Pobyt parotygodniowy

\* Czterdziemnie usmiecha mi się  
bardzo. Rana z Tobą będę patrzyła  
na cuda - moje Ty moje napisał  
sze - zdrowie tylko dla nas obojga  
konieczne - a wszystko pójdzie po  
myśli. -

\* niedziela byłam z Waleria i  
D. Wojciechowskiego - ale nie zasta-  
łyśmy go - wyjechał dwa dni  
i powróci dopiero w sobotę. Warte-  
jnie poszłyśmy do domu dro-  
żką - by zasięgnąć informacji  
i przerazone wyszłyśmy stamtąd.  
otoż: utrzymanie dziecka 15 kor  
sala na czas porod: 30 kor. Osobno  
lekarz i pani. Rana to wy-  
nieście kolosalną sumę. -

Nie wiedząc co czynić - zwróciłyśmy  
 się do Stańkiewicza. Nie bardzo przez  
 słone trafiam - bo właśnie przyjechał  
 pośpieszonym, od chorego ojca, na  
 czas godzin ordynacyjnych i zaraz  
~~tam~~ ~~na~~ miał wrócić. Prędko  
 my i zmęczonej strawnie. Nie badał  
 mię zupełnie - powiedział jemu że  
 rozwiązanie spodziewać się może  
 dopiero z końcem tego miesiąca.  
 Następnie obiecał dać mi znać,  
 czy na ten czas mi będzie wolniej  
 karatki w szpitalu. Może mi  
 się uda wyrobić - o ile już nie  
 jest na ten czas zamknięta.  
 Na pierwszej kłanie będę miała  
 kuzelkę wygodę - a nieprotoknia,  
 mi pierwsze koszty.

Manusia serd. zabijemy spie - 1 - przymy by sie  
nie zapomniały kate - i Dobrze od 21/17 rda sig - to prawie jony  
prawy .

gdyby jednak tam się nie dało,  
takim razie pomysłiny o zdrowiu  
zdrowia - może da się wyrobić,  
tancerz, salke i wspólna z kimś  
drugim - więc przypadek by tylko  
o kor dziennie - a prócz tego -  
te inne konwersje. - a każdym  
razie dowiosę Ci jeszcze - jako  
się zatawi... Nie trać się już  
o mnie. Z domu trudno mi  
się wychylić - bo nogi ogromnie  
obrumiały - a i sił cemu raz mniej.  
Bulionem ~~czet~~ i innymi rzeczami  
kzepię siły, może jako otegus.  
Katercia troszczy się o mnie, jak  
o dziecko..

Spiesz się bardzo - jutro może  
znów napiszę słów parę. -  
pa. Najdroższe ok.

## Poniedziałek południe!

Frauska miej! Nie przepuszcza-  
jąc deszczu - zamówiłam na stork  
ludzi do bielenia i porządkowania  
ale wobec niepogody odłoży to  
na późniejszy czas. Jutro co  
najwyżej spierankę i suchnie odwie-  
szę w opieszce autoniowej - wiek też porząd-  
kuje. - Ja zaś tam nie wiele  
zajmować się będę - zobany by się  
nie narzębiać i nie zmęczyć. -

Ciesze się ogromnie że zregre-  
nuje - wczaj też bardzo. Jeśli traktam  
nie masz - może wstrząsanie byłoby  
niepłacz - a potem wprost do łóżka  
by się nie narzębiać. -

Jutro jeśli czas będzie kuszący  
zejdź prozę ale przed południem  
Ogrodnie mi się chce bez Ciebie  
Frankuśku mój najdroższy -  
Gdyby nie wysłał że nie długo  
bawi tu będę - ogrodnie tamto  
było by mi żyć zdale od Ciebie -  
pa moje najdroższe -  
jutro czekać będę

chryz

p.s. Termometr nie zapomniaj wziąć wody

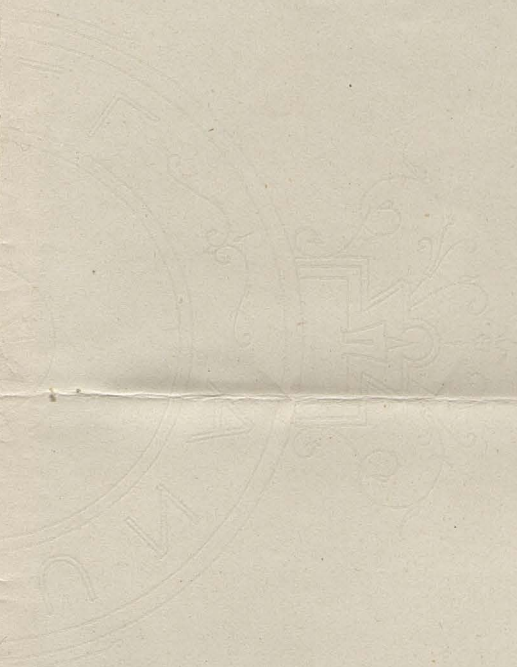


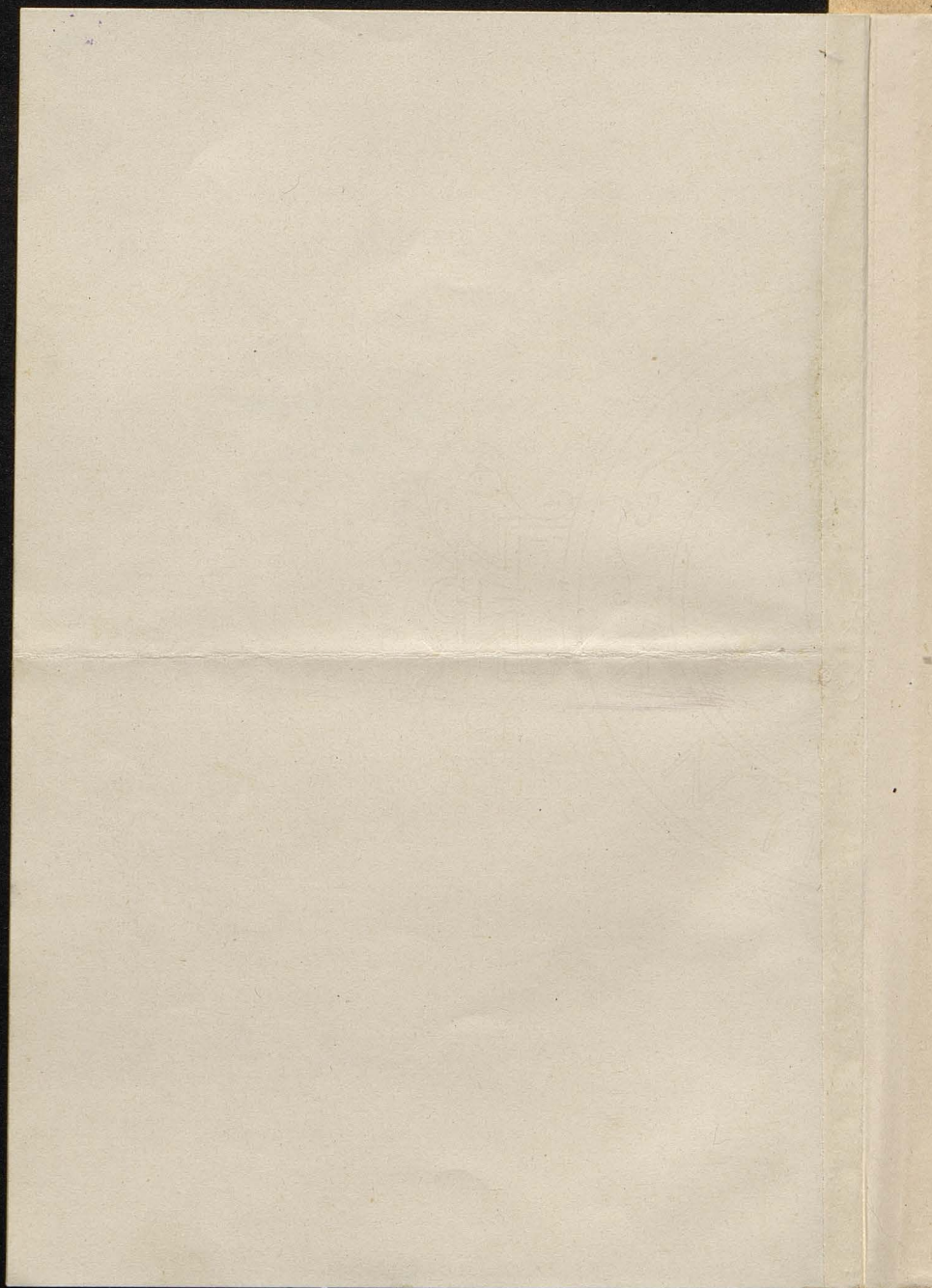
ing  
dusian  
Diebr

ow  
Londin  
bie.

sh

evode

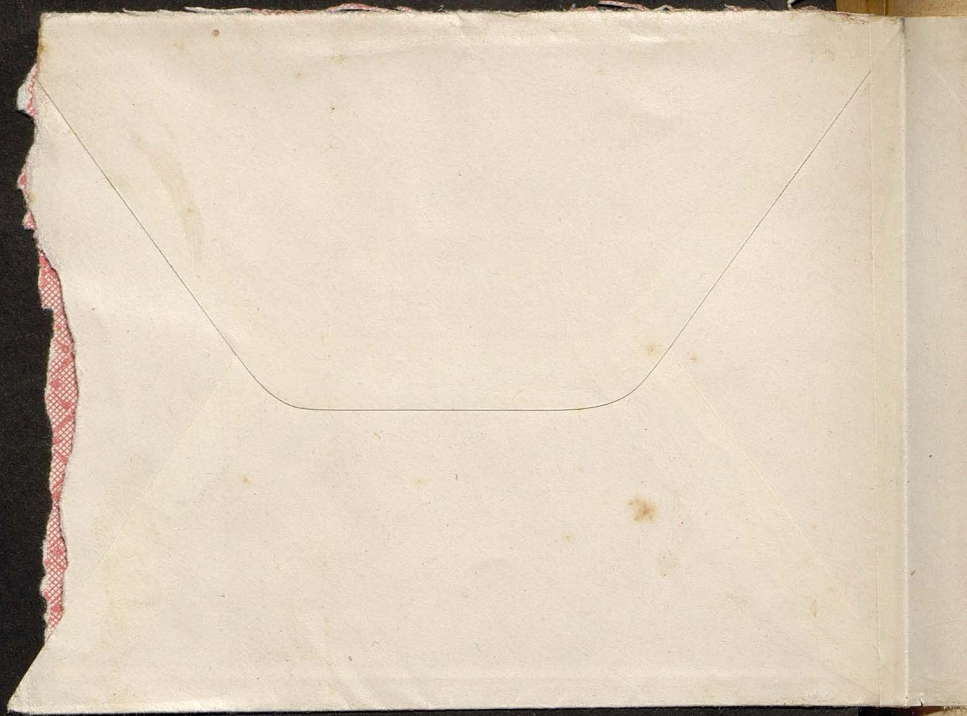




Wielużycy.

Władysław Orkan

Wro



Sobota

Franusku drogi! Wiedzia, ze mamka  
 moze - przyjedzie dopiero w poniedzia.  
 Tak strapilam sie. Niech Marysia  
 koniecznie jutro t.j. wiedziela wykuje  
 idzie ja. W poludnie moze nie zdazy.  
 Wiecej niech jedzie wieczornym o 7 dniej.  
 \* Marysia <sup>niech</sup> za telegrafuje nam ze ja wy-  
 syta - by po prozincy nie gonic na dwor-  
 krec. Dla mnie i dla malej kardy dzieci  
 drogi - ja juz kompletnie wyczerpana.

Siate czegosczy do mnie - tyle uko,  
 Jura mego. Ja dotad nie widze wasz  
 na stwie prave

9.10.1903  
Jilwa



a gorzeka odbiera  
apetyt i to nie do  
beszty dobija. Dzis  
z pierśią, dano gorz  
chwila mi rozpaer nie  
ogarnia.

Wsciski i ucalowan  
M.

121 D? Stankiewicz napisal  
mi wiadectwo wysyłam  
do synka

Wielmożny Pan

Franciszek Surczyn

W: Niedźwiedź

Koło Mszany Dolnej

Kraków 18<sup>ty</sup> 09.

(Oby już 30<sup>ty</sup> 09.)

Franku najdroższy!

List Twój dostałam & chwili kiedy  
malutka usypiałam - tak długo ke-  
zales mi czekać na wieści o Tobie!  
Ze nie wiem - kiedy list zobaczyłam że  
oczy pojęśniały mi szczęściem. -  
W ostatnich dniach strasznie myśli  
biegły ku Tobie, z pytaniami, czy wo-  
nu nie przygwozdy Was jakie stra-  
pienia? Ale list dzisiaj upieścił i  
uspokoił.

Onie & Zosieśka krzepimy się i sit na-  
bieramy. Ja & każdym dniem silniejsza.  
D. Stankiewicz był przed 3 dniami. Bańke  
musze przystawiać jeszcze przez dwa  
dni - bo mogły by znów porrocić te  
same historie. W tym tygodniu

może już wychodzić na przechadzki.  
Zaczynam wreszcie wierzyć w to: że nie,  
długo będę musiała siedzieć w tych  
murach strasznych. Chwilami czuję się  
jak więzień, który z okna swego próż  
skrawka nieba i starych ścian nie widzi  
nie widzi.

Dzieciusia nasza zaczyna nabierać ciątka.  
Dokarmiam Nastusi widocznie jej śluz i na  
razie wystarczy, nie potrzeba jej dokar-  
miać. Z Nastusi będę miała uadzy.  
czajna opiekunka. Do dziecka już przysła  
Agusta - i ani zapłakać jej nie da. Prosz  
tego ogromnie precownie i pojętym. Dobrze  
nam z nią będzie.

Do ciocie napisałam list b. serdeczny  
przed paroma dniami, prosząc także  
by doniosła, jak się uwa mała Nastusi!  
bo ta się niepokoi i czasami <sup>or</sup> zapłaca  
z tęsknoty za nią. Ciocia pewno nie  
przybiegnie tak często na Pustkę, bo  
dziecko nieźle ją musi w domu.

BT Spisane w więzieniu: Nastusi nie dopi całkiem.



Przed paroma dniami był u nas p. Beck.  
 mówił mi że pisalesi do niego w sprawie  
 podwyższenia wtekła i dotąd ci nie odpisał.  
 Wtekła podwyższyć się nie da. Strapiłam  
 się tem ogrobnie i nawet nie miałam  
 odwagi donieść ci zaraz. Co teraz po-  
 czujesz - skąd wydobędziesz choćby trochę  
 pieniędzy - nie mamu projekta. Tak ciężko  
 mi w duszy, że ci nie pomóż nie mogę,  
 ale owszem doczytam trosk i kłopotów  
 napiszesz mi - co uczynisz. W listopadzie  
 może może będziesz mógł napisać no-  
 wele, o których wspominales mi i  
 może i Nowosci literackie wydobydą  
 moneta. Nie trój się jeno - jakos  
 zastawić się musi. Maryska będzie  
 oszczędnie gospodarzyć - a choćby nam  
 było głodno i chłodno - to będziemy razem  
 to - nam wszystko zastąpi.

z radością myślę o chwili kiedy się zja-  
 wisz po nas - tak bardzo tęsknię Twoje -  
 Mamusię prosi odemnie - by się nie za-  
 męczała robotami - tak miżeruje tu przy-  
 jechała.

Obie z dziewczyną tulimy się do Twojej pierni-  
 i całujemy jak najgoręcej - duża odana Marys

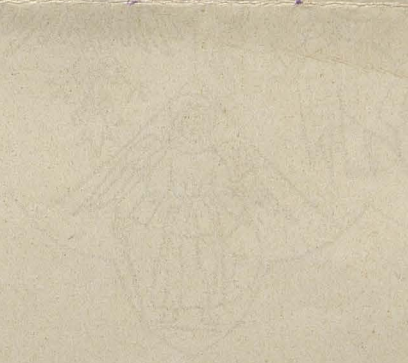
ki.  
 wie,,  
 ch  
 się się  
 proce  
 wigny  
 ciatka.  
 na  
 dokar..  
 dzwy.  
 e procyt  
 proce  
 z. Dobry  
 y  
 kie  
 estui!  
 zere  
 wie  
 e, bo  
 Of. Spisak  
 wiekiki  
 !  
 Mamusię  
 wiec dopie całujemy.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

GORANVS,



ORINATA



Niedźwiedź 26/3 07

Najdroższe! Chcąc ulżyć tęsknocie  
przesłałam mojemu Stok' parę serdecznych.  
Wiem że miłe będą widzieli i nie po-  
puszą pobytu w Krakowie. -

Po odjeździe krążyłam także przegra-  
cisze i pustka zaplanowała, że nie po-  
zede było usiedzieć w domu. - Nic  
czekając jedenaście, zamknęłam biuro  
i nie długo znalazłam się na hierchu  
góry niedźwiedziej. - Dozierając do kotła  
całutki niewie got upieczona ocyms  
najbardziej hat górnie chata mego  
Franka. - Siedziałam tu godzinę parę

redukując się życiem wszystkiego co mnie  
 otaczało. - Chwilami zapomniałam że  
 to koniec jesieni. Ptaki wesoło spie-  
 wały, air powietrze drżało. motyli - wane  
 jeszcze wiele, widać się to bractwo -  
 jak gdyby coś bardzo ważnego oczekiwało.  
 Najrozkoszniejsze jednak były zające -  
 tłuszcuchne - okrągłutkie o lśniących  
 futerkach - biegają strasznie po polach  
 tylko jak które mnie zobaczyło - zmy-  
 kało jak strzała pod Brak jatores -  
 może nawet przysmykało oczko, by się  
 rzucić bezpieczniejszym. Strasznie miłe  
 to stworzenia - ale mimo to myśli wciąż  
 wyprzedają się ichusko i biegły ku Tobie.  
 Gdyby to pogoda potrwiała jeszcze 2 ty-  
 godnie - wywielibysmy na pastwę. -

Autorka  
Kiedy  
&  
Kawaler  
...  
tam  
by  
mucha  
sawey  
...

Moje Dzieci, Proszę nie zapomnij pojechać  
do lekarza - by ci poradził na egzeme -  
moje w zimie znów cię trapić - a nie wiedziałem  
to by się ci poradził...  
A wczoraj była tu ciociu Borgbka - mówiła  
o piemiadach - dziś jednak przysłała stra-  
żonka że przyszedł mi moje - więc widać  
to się, że Borgbki wróciła z Rasy 200 kor  
na siebie... i sobie da... rozchodzi się o  
procent, ale myślę że to więcej...  
to powieźcież mi orzekam słów parę -  
Dzisiaj czy wczoraj z Marysią... Gdybyś  
zabawił dłużej w Krakowie - na pewno bym nie  
czekała - bo przystępnego uczucia doznała się.  
Dzisiaj byłam też prawie na szczycie góry -  
widziałam mi się że nawet surecki pałac z  
wierzchołkami - czy Pan ich nie jechał...  
Wiele uczuć mi przysłał od Marysi  
Strojey

Kraków 29/X 09

Franusku najdroższy!

Dzisiaj dopiero dowiedział się Stach jak jest istotnie z planem kupna na szego domu. Otóż: u niedziela lub u po wiedziałek przyjeżdża prof. Koch z dwoma eskortkami komisji do Warszawy, by obejrzeć kolonię i zarządzić odrestaurowanie. Po zatwierdzeniu tego zapropozowania im Koch by oglądali dom nasz, który ewentualnie mógłby być dla kolonii. Waga na ten cel 15 tysięcy kor. Ważne zgromadzenie w tej sprawie (ma się odbyć w styczniu r. p.

nie w tym czasie wiedzielibysmy - czy  
zdecydują kupno - czy nie.

Nie piszesz mi nic, jako uradziliście  
z Mama, za jaką cenę sprzedalbyś dom,  
sadzę że 7000 kor - powini dać. Za  
mniejszą cenę nie odważyłabym się  
pozbywać go. Druznam Ci się szczerze,  
że z ogromną przykrością myślę  
o tej sprzedaży - choi wiem że odpadły  
Ci noc kłopotów.

List Twój dziś otrzymałam - zastan  
ją się kupować. Jesteś w Krakowie  
nie masz nic ważnego do załatwienia  
w taki razie zjedziemy się wrode  
w Chabówce.



Listem przedostatnim - widzę sprawiliam ci przykrość - ale niech mię usprawiedliwi ból silny w piersiach i twoga przed po. gorszeniem. Syrop teraz trochę mi po. mógł - mniej kaszle. Nie trapię się - proszę, może te parę dni nie przyjdą mi uszerzeka. - Tembardziej że się rozpo. godziło. - Dziś byłam trochę na pie. chadz.

Dziś dostalam od Marysi kartkę. Słusznie tam już padał. - Co do domu donosi że na 19<sup>te</sup> może być gotowy tylko jeden pokój. Kozice robia ciągle ztem ale dokładnie i dlatego tak powoli robota postępuje.

Kapseluszki przyslij mi obe. zieleny i granatowy. - Kozuszek może także znieść się do pudełka - a jeśli nie zabierasz ze sobą. Zosienka zabiera mi dwie raty - mniej już wypia i karie się bawie. Seiskam was



30/X 09  
MS

Najdroższy Franku! Dzisiaj otrzymałam kartkę  
od Marysi i list Twój. Marysia donosi że wieszka,  
nie na środę będzie gotowa. Zatem wyjeżdżam  
stąd na środę rannym. W Chabówce zjedziemy się.  
Sukienki w Krakowie nie będzie można kupić. 1)  
nie ma maszyny - 2) Krakowa nie może teraz przyjechać  
do roboty. Materję tylko kupię - bo tu tańszą będzie  
można dostać. Jadwigę poproszę o skrojenie. -  
Czy czapkę kupię - niewiem - to może droga.  
I innych drobiazgow - o których piszesz - kupię niebyle.

Dziś stał pojechać do Zakopanego  
miałe że wrócić w nocy. -

Jeżeli się kiedyś nie pamiętam.  
Zdaje mi się że w stoliku w swoim  
pokojku. - Jedna zegarowa - te  
musisz ustawić na 3 1/2 godz.  
a po odwrotnej stronie posty  
niez gatke ku sobie która  
sposób otwiera się; Czy inu  
się nie wiem. Co zrobisz  
z Dracena - kto się temu i zinn  
zaopiekuję? Może by ją teraz  
wziąć do Zakopanego. -  
Duro uciszeniu dla Ciebie  
Wanna M.



Wielmożny Pan  
Franciszek Surczyński  
Orkan  
p. Kiedźwiedź

[1909]

Duszo moja drogo!

Listem Twoim uradowalam sie - jak stonkiem  
kiedy spojry z poza szmar. Jak golubka  
siedzialabym teraz pod skrzydlami. Zima  
tu i smutnie. Snieg co chosc sypie  
az zal patryc na mlode listki jak  
kurczak sie od zimna. Kerora dwie  
jaskolki przylecialy. zaczaly lepic gwiazdy  
na oknami naszymi i popoludniu odlecia-  
ly. Jak Franek moj przyjedzie zaraz  
sie cieply zrobi. Stonko bedzie sie  
cieszylo razem ze mna. Bedzie mego  
Frankowi swiecilo dzieci caly. -

zyte Kerora dostalam zgloszenie od jednej  
urazdnicy. Napisz zaraz do Szujskiego  
Poinformuj sie. Jesli ze swokra  
nie bede miata zgloszen, zwróc sie  
do niej.

Ledwie namowitam Marysie by napisala do  
Ciebie, a komisarzy tylko myjli i przyocy ze mi  
myszebat. takie sa ze strach. latwie ze Marys

Dzis był komisarz we Lszawu -  
wedługim czasie będzie w Wiedzwiedzin,  
wolałabym by mię zastał jeszcze  
w Wiedzwiedzin.

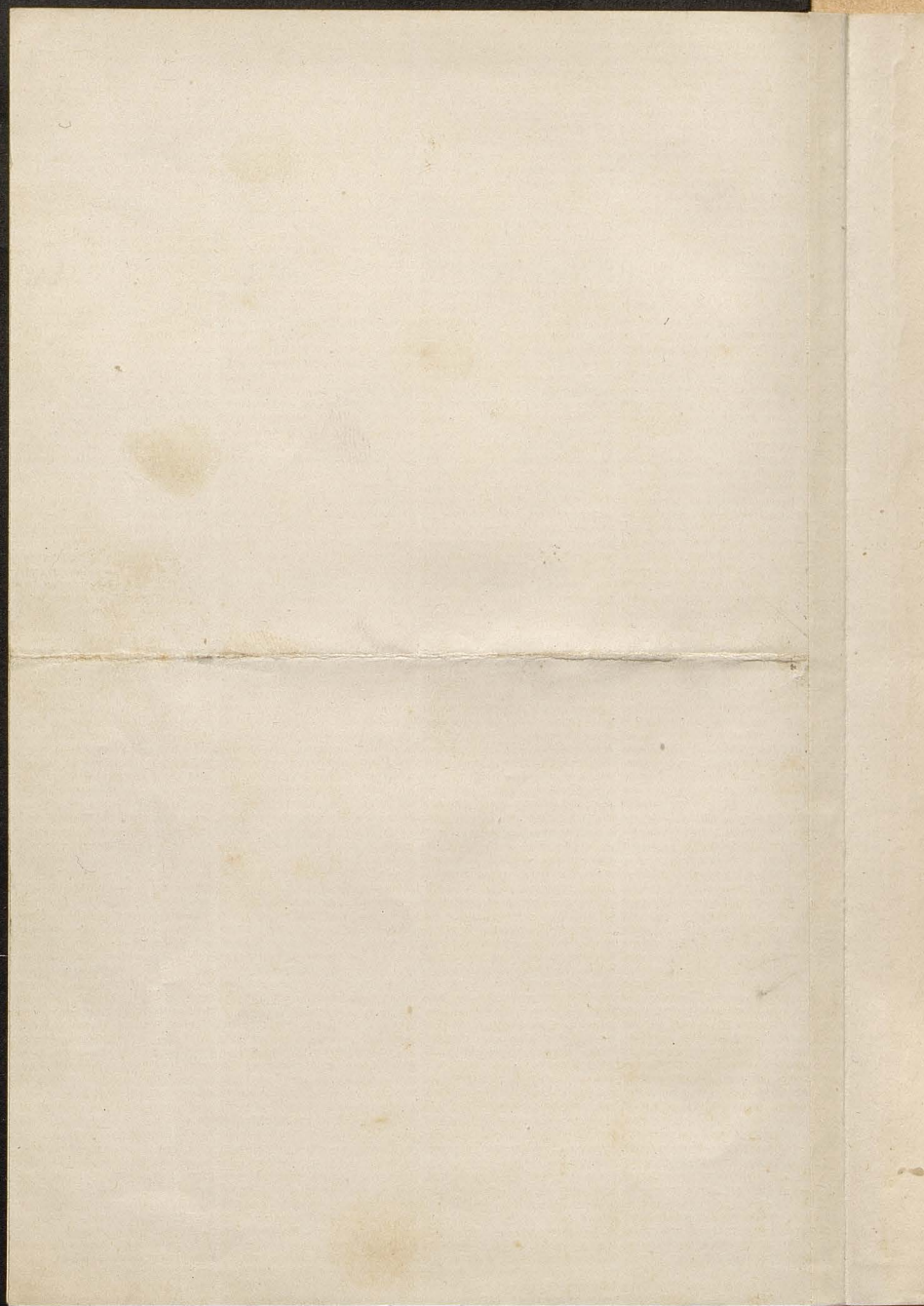
Jeśli jutro pojedziesz do Łoko,  
pamiętaj o wzięciu od Jadwigi sukienki,  
i pasek który tam zostawiłam,  
kiedy przyjedziesz?

Duro ucieszkos Maryške

Do Becka dziś napisalam

to  
victoria  
re

ko,  
ig,  
tan





P. W. 21/IV W

Franku najdroższy!

Ja jeszcze wciąż jestem pod wrażeniem pierwszego momentu kiedy wyszłam na świat. Radość ptaków, szczególnie skowronka udzieliła mi się ogromnie. Ra-  
zem z nim nauczyłam się duszy hymna, może bardziej jeszcze radosny i miły, jęcy świat wili św. Franciszek. Bez-  
troska opanowała mię zupełnie. <sup>teraz</sup>  
Jestem znów sobie - tyłko nie mam z kim dzielić tej radości. Zochna prore nie rozumie - a Tyś tak daleko...

/.

Mamusia powitała nas ze łzami a oczach  
ogromnie tęskniła i wycekiwała nas.  
Teraz lepiej się czuje - robota zajęta,  
a pole już wszystko posiała - kiedy przy-  
jeżdżalam, skruszili właśnie żołądek i dym-  
kojtek wsadził olszynki. jeszcze tro-  
chę pozostało (Mamusia <sup>mi</sup> je sama posiada).

Teraz ziemniaki przygotuje do sadzenia  
a kłosa marny podostatkiem (-wojtek  
wycielonkę naszą przyprowadził.) Tyle  
o gospodarstwie. Kłopotów nie wiele Cię  
czekać będzie - nie trąp się nicem.

Ogromnie dobrze się stało, że nie odka-  
żalam wyjazdu - od dnia dni deszcz - tej  
nocy spał śnieg - odziesiątło się i wczyna

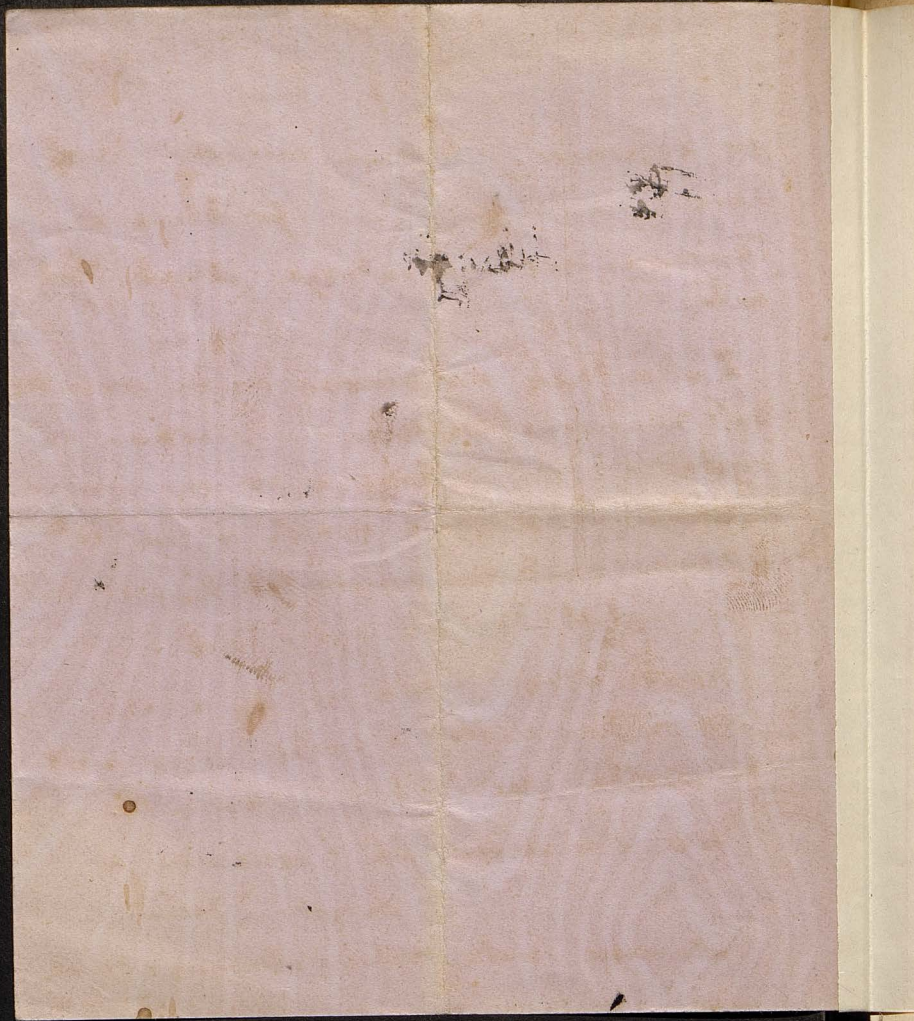
się wyjaśnić. W domu miłostko. wszystko.  
 Rzeczy już wypakowane i poukładane.  
 Zuzanna nie czuje żadnego - chrypka ustę-  
 pita.

Z Mamsią nie możemy się na gwarzyć.  
 Była Mamea z Walerią i z Dziadkiem na  
 wystawie. Na Symona są wszyscy ogromnie  
 z inżynierami. Mamea określa że nie jest  
 żadnym malarzem - skoro tak brzydka zrobił  
 swój portret. Zważ pita w jego talent?

Franku drogi - napisz mi coś o sobie:  
 jako się tam czujesz w pustce? Piszę pisać  
 bo Kostka idzie do Cioci i spiesz się.

Dużo słów serdecznych i uścisków od  
 Maryski i Zosy.

Mamsia siuska Ciebie i Marysi z Zosia.



Soreba w. 1/10 911

Franki moje!

Ja jeszcze wciąż jestem pod wrażeniem nieskiej cudnej i kojącej pustki. Mamusia z Łórką na ręce, szeptały miś przy drzewach. Co było radości - umiesz. Tam ja zaraz wzięć na ręce upręgi, łaci. Potem ja babcie przeraziła, bo po, wiedziała, że to nie mamusia. Stropi. Ła się - duże zrobiła oczęta - patrzy - wreszcie stapała miś rączkami ze rzyję "moje mamusia, moja". Teraz ani na krok nie da mi odejść od siebie, boi się, że pojada, jak tylko wychodę, z mięk, kawa. Druga ciekawa historia: nie chciało dziecko uwierzyć, że tatci

nie przyjechał - szukała Cię po całym  
domu „tataś śpi” nie „tataś piśnie”.

Ogromnie się rozwinęła przez te dwa tygodnie  
mówi już całym zdaniem. Dusznie  
wygląda - bardziej okrągłutka - a w bawi,  
jakby kto perł jej nasypał, tyle  
przybyło żabków.

Mamusia ożywiła się trochę, jak  
znalazłam się przy niej, uspokoiłam  
ją, całe to przejście ogromnie się na  
niej odbiło. Wczoraj była Mamusia  
na dole - wcieliła się do dziś go ody,  
tam do Uszawy. Kurek żałował bardzo,  
że Cię jeszcze nie ma. Ciekawy był jak  
się zapatrujesz na kandydaturę p. Stasia.  
Powiedziała mi Mamusia, że jesteś tego zda-  
nia, że z całego szeregu kandydatów on jeden  
jest najodpowiedniejszy.

Ms. Krasutko był wczoraj w Torbie - ale wiec  
się nie udał - sala kolonii była pusta.

nawet Grete nie powiódł. Południowym  
pociągciem powrócił do Zakopanego. Takie  
zapowiedział więc p. Lurus. Dziwił się  
Kurek, że mimo tych zajęć w Gminie  
stawia nadal swoją kandydaturę. -

Jutro napisze Ci o naszym kocie  
Andrym, bo za chwile pojedzie Antosie,  
by list dziś odrzedł.

Jako się tam masz, myślę, czekać ku  
Tobie lece. Tak widzę Twoją twarzyczkę  
bielutką jak marmur. Odzywaj się jako  
i pisz mi, czy dzień każdy przynosi Ci  
co sił.

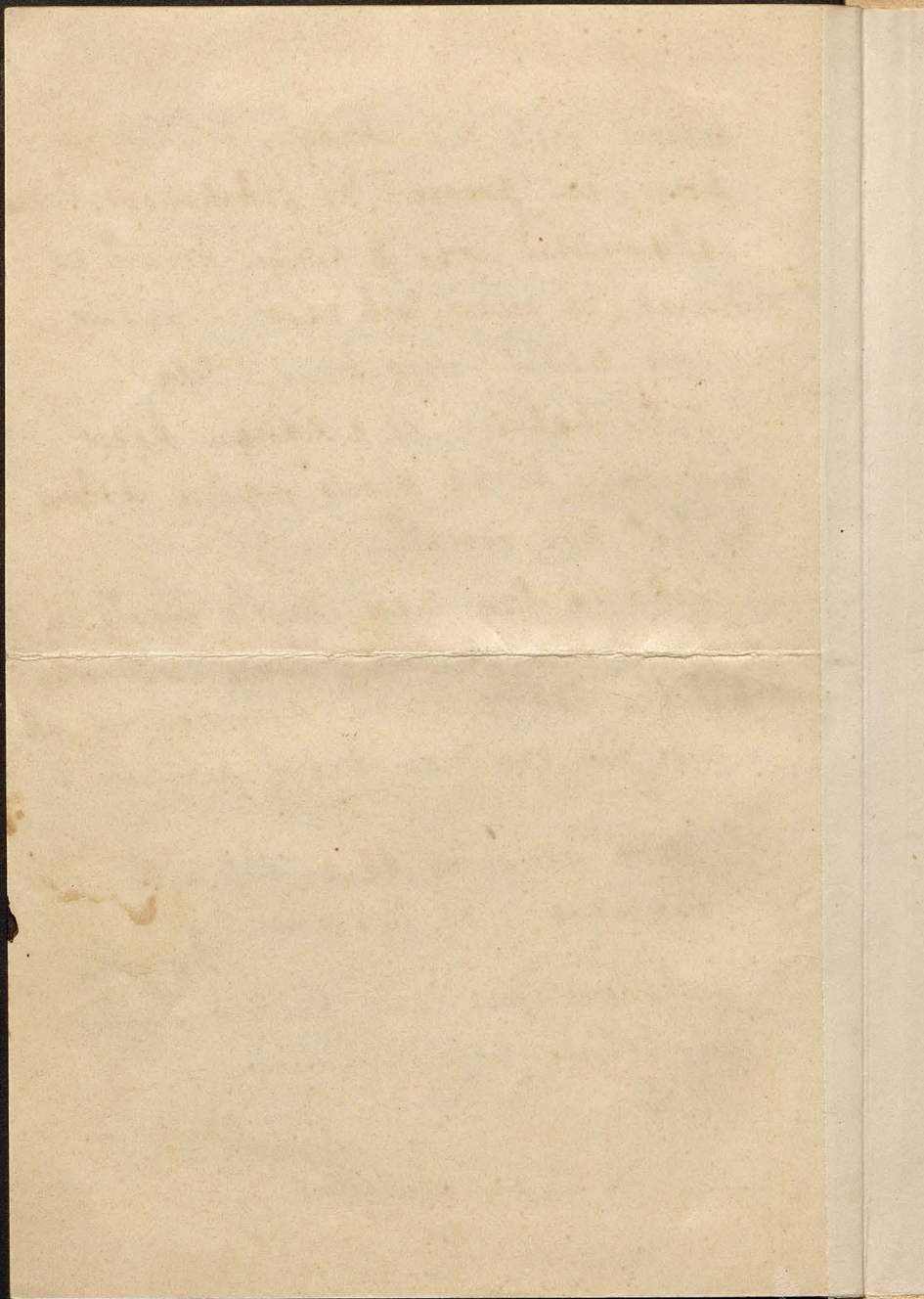
Moc ucieszenia bardzo tkliwych  
odemnie i od Mamusi.

Maryska.

Josko teraz spi. rano postarała sobie  
kucj tatyria - moje mamusia.

pa. pa.

Do Stachow wczelnic...





Porgba 4/2 911

Ujadrzewsky Franisku! Dxiś spodiewam  
 się obiecanege listu. Kartkę sprawiles  
 tyle radosci, że sił i zdrowie mi oddala.  
 Tylko uważaj jeszcze bardzo na się, by  
 się nie narzbić i nie forsować nog po  
 schodach. Moje Ty, moje Stoice ujadrowisz.

Mamusia wybiera się teraz do Wroza,  
 cy. J. Krupinśke prosita przez ludzi  
 by Mama Kowiczwie ją odwiedila. (Stra-  
 ficie nie ma wielkie :) Domyslamy się  
 jakie straficenie, prawdopodobnie chłopca,  
 Kowci grozi druzja. Wiemy z gory że bę-  
 dzie prosita o protekcya dla niego. Ma-  
 musia będzie starala się jej wyttuma-  
 czyć, że w takim wypadku protekcya  
 nie pomoze; ale w każdym razie pro-

... siłą Cię obie z Mamusią zjadę do  
gimnazjum i dowiedz się, jak się spie-  
wa przedstawia. Chodzi nam tylko  
o to, by nie mówila że oboje się za-  
chorujemy. Gdyby to jednak dla Ciebie  
połączone było z wielkim trudem, uprosi-  
łabym. - Ale zrób to koniecznie dla  
Mamusi.

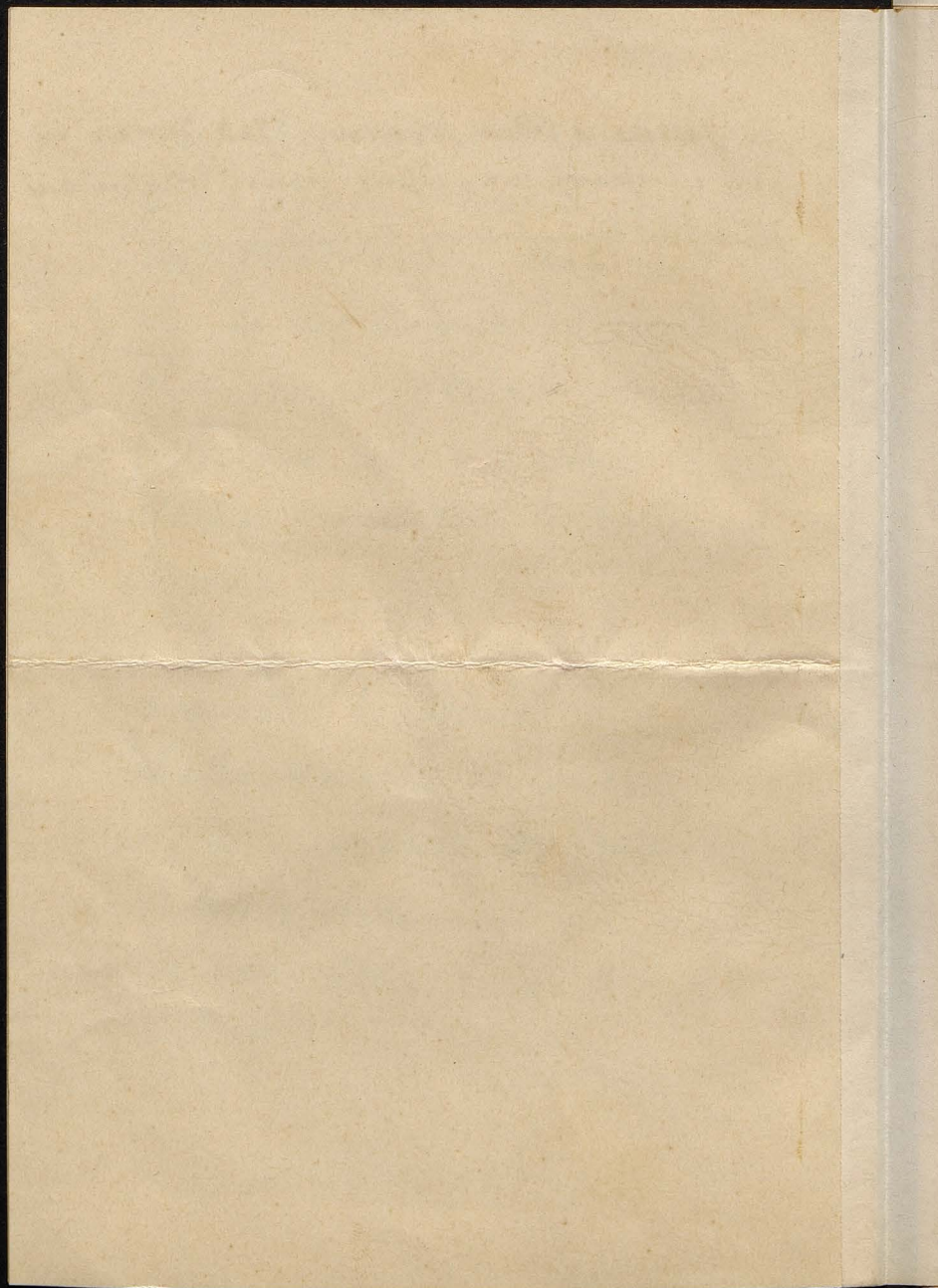
Ja już dwie będą rachować do swego  
posrotu. Uradowałam się tem, że zamie-  
chaleś wyjechać do Paryża. Napisz mi  
więcej o sprawie wydawniczej. R.

wiele serdecznych słów i uścisków  
od nas - Zosia pisze: przyjeżdż tatusiu  
a Zosi.

Marya.

p.s. Jeśli możesz przyslij parę kor. -

123. Jeszcze o jedno prosimy. Jak dowiesz się  
jak się sprawa ma - odpisz wprost Krupnickiej.  
Zajmij się tem - prosimy Ci serdecznie.

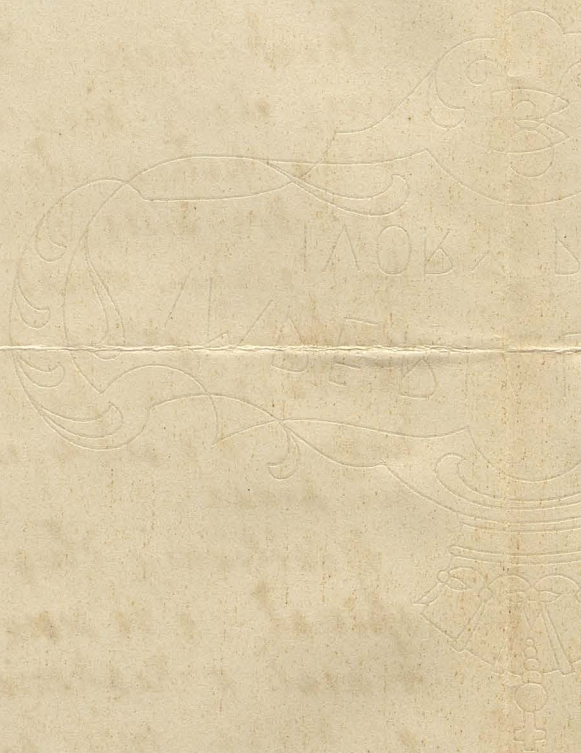


Kraków 18/III 911

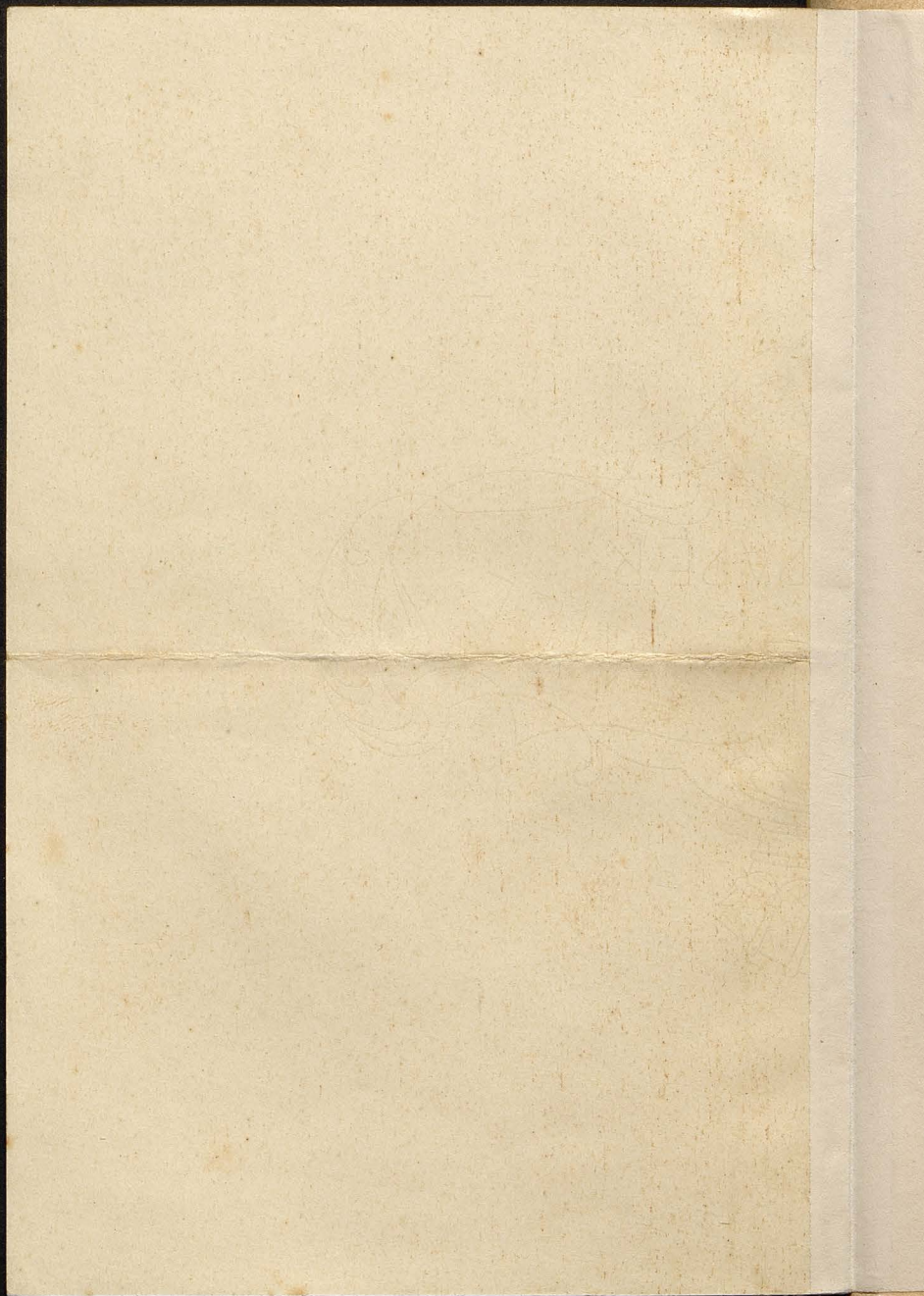
Franki moja! Już po burzy,  
 przed chwilą wróciłam od St. Hankie  
 wiewa pełna słońca i serca - a d  
 124. Nie piszę Ci o szczegółach - ale  
 po zbadaniu orzekł że nic nie ma.  
 Przepisał gorące płukania aż do  
 spronadzenia per... Zresztą więcej  
 ustnie - o drażliwych krostkach trudno  
 mi pisać.

Wskłisiłszy długo o Tobie i Marysi,  
 spierał się że ma, że Cię bardzo  
 widział w Krakowie. - Sugerowałam  
 go widac myślę.

Pojutrze wróce - nie ukochane, Duszka  
 tak Cię widzę jak nie dzieła nie tle  
 mknących chmur. mój wicherze drogi.  
 Sercem przy was. Marys.









K. 18 911

Franki moje! Dziś popołudniu do-  
 piero zastąpiam dr. Janiszewskiego. Re-  
 zultat badania płuc nadzwyczajny, zna-  
 lacz tak znaczne polepszenie - kłewen  
 zupełnie dobrze, a w porcie u szczytu  
 lekkie wzmnienie. Zmieszkał tylko  
 arsenik. Co do drugiej sprawy radzi  
 jednak usunąć - jest zdanie że krzy-  
 wca może zrobić sobie gdyby się  
 pogorszyło. Napisać świadectwo i jutro  
 rano zgłosić się w szpitalu... Przekona-  
 ła się że na myśl o szpitalu lek i wstrę-  
 mie niechodzą. Dziś rano byłem tam około  
 dwie godziny czekając na Arbrowskiego.  
 Nie przyszedł - a natomiast miałem czas

napatrzeć się na niedzą ludzką, na wielki  
# najwyższym stopniu - byłem stała  
z szalonym bólem głowy - i ze zdemerowa-  
namiem. Jutro jednak pójdę z zamkiem,  
tam odczekać - być tylko zajęto się zres-  
tując - bo oddekanie - odbiera mi uśpienie  
odnogi. Gdyby nie było pragnienie  
by usnąć - prawdopodobnie nie zdemerowa-  
łabym się... Ale nie rozumię dla-  
czego piszę Ci o wszystkim, może  
Ci to będzie drażnić i niepokoić,  
a właściwie to wszystko już przeryłem  
i w tej chwili jestem dość spokojny.

Jako by się tam macie. Daję  
myśl Troję - Ciebie całego przy sobie  
i mocniej mi. Ach! Franki, Franki  
moje. Dlaczego ciągle coś - jakies  
przemoczenie psuje nam życie - tak

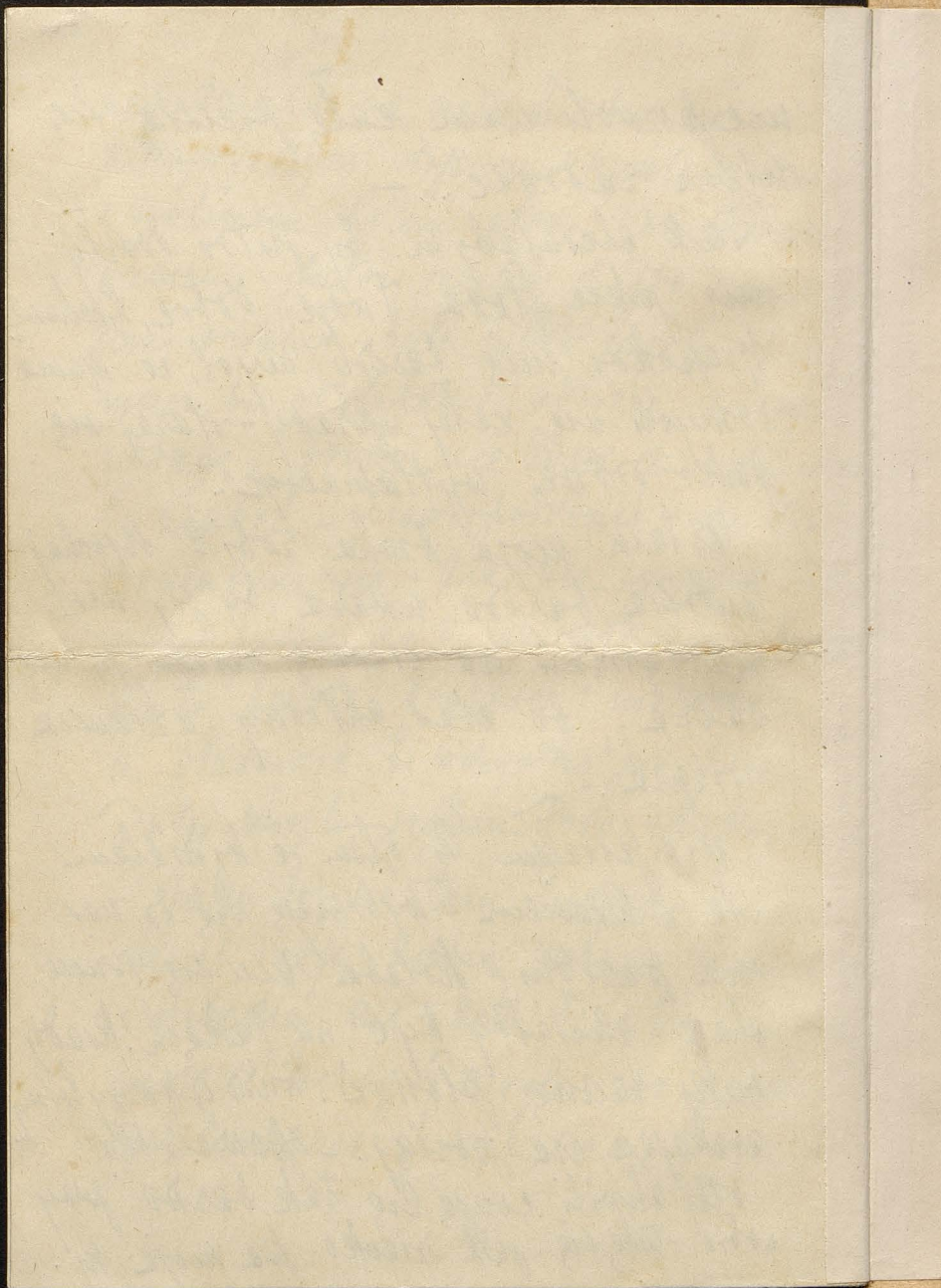
nie pozwoli nam całą pić się się  
niem radzić. —

Tak chciałabym by jutro dostał  
nie jakieś dwa Twoje dobre, Kochane  
Niekoniecznie mi bardzo kłopot, że Mama  
domysli się całej sprawy - staraj się  
jako dobrze wytłamażyć. —

Ostatnio moja Kocha robi? Niechaj  
Autosia bardzo uważa, by jej nie  
nawiedziła. na ziemię niech ją nie  
sada. ; bo czas chłodny - a ziemia  
wilgna. —

Nie pisałam Ci o tym, że widziałam  
cie z Stasiem - byciec się do nas  
na parę dni - koleba mu się widać,  
chciał być na Takach, kiedy  
buki zaczęły płonąć. Długo gromyłyśmy  
czekając na pociąg. — opowiem Ci.

W tej chwili czuję Cię tak bardzo przy  
sobie - tyle się jak dziecko. — ka moje W.



Kraków 4<sup>to</sup> 911

Ścianki moje! że list kochany i kochany wocy  
drogie czytuję. Nie wiem, czyżby nawet nie  
odczujesz jak bardzo - bardzo czekałam go.  
Taka jakaś gestem biedna. (choć dla ohe  
trzymam się mocno - by nie litowano się na  
denną). ~~W~~ Stoi Twójch dobrych - tkliwych  
tak bardzo mi potrzeba. List uciój weso.  
rajczy musiał Cię ucieszyć - temu się radu.  
js, że nie będę znomu skazana na rozłą.  
kę z wami - naturalnie o Zakopanem nie  
myśla już. Wierzę, że tylko Doręba i Ty moje  
wysłuchacie - proście mi zdrowie. -

Przeżył się zapewnione, że ja jestem u Stachis.  
Oto jutro - tj. w piątek kazano mi się zgłosić  
u Szarara, niestety wolego w tych dniach nie

było. Kłopot dany mam z tą kasą, muszę stoczyć  
naprzód gotówka 120 kor. na cały miesiąc.  
Jeśli wreszcie wyjdzie - wróca mi resztę. Dorożnik  
Stache by mi pożyczycił - obiecał, ale z tem, że  
przed 15<sup>ty</sup> muszę mu wrócić. Dż Baerjink  
powiedział, że sturej jak sześć dni nie będą  
mie wzięć. Jak chciałabym by to już było  
po wystrzeleniu.

Nie wiem co cię aż opisac p Beckowi, od  
Stachow dowiedziałam się, że wybiera się na  
cały miesiąc. Ja rós nie mogę przewidzieć  
jako się będą czuli - czy nie zbyt wyczerpana  
jednak chciałabym bardzo, przyjechać go na  
naszej pustce. -

Wracaj co do wyjazdu Twego do Czortkowa -  
stosnie miśtam Cię prosić byś nie zlekceważył,  
choć by tylko z tej racji, że potem odlegbi  
się szalenie. O mnie się nie trapi - mam na,  
dzieje, że wszystko przejdzie szczęśliwie - a  
Staszkowie zupełnie się mną zapiekują.

na poniedziałek możesz mieć odiumie  
 wieść w Crowsztynie <sup>poście - restauracje</sup> dla uspokojenia. Jak  
 pragnę byś to wycieczkę wykorzystał w zupełności  
 tyle o wszystkim. - Odech Ci później  
 napisze - prosił żeno byście oboje z Maduną  
 byli spokojni. - W sobotę dopiero usłuch  
 się, boz tylko myślą kochającą przymiś.  
 Cóż Ci jak najtkliwiej - zoskę tuł.  
 Mamusia mały i ukochaj odiumie

Maryška

taka bardzo droje

The Government has been  
 in a constant state of  
 preparation for a possible  
 war with the United States  
 since the outbreak of the  
 Civil War. The Government  
 has been in a constant  
 state of preparation for a  
 possible war with the United  
 States since the outbreak of  
 the Civil War. The Govern-  
 ment has been in a constant  
 state of preparation for a  
 possible war with the United  
 States since the outbreak of  
 the Civil War.

The Government has been  
 in a constant state of  
 preparation for a possible  
 war with the United States  
 since the outbreak of the  
 Civil War. The Govern-  
 ment has been in a constant  
 state of preparation for a  
 possible war with the United  
 States since the outbreak of  
 the Civil War.

The Government has been  
 in a constant state of  
 preparation for a possible  
 war with the United States  
 since the outbreak of the  
 Civil War. The Govern-  
 ment has been in a constant  
 state of preparation for a  
 possible war with the United  
 States since the outbreak of  
 the Civil War.



130

LIBRARY  
OF THE  
MUSEUM OF  
COMPARATIVE ZOOLOGY  
AND ANATOMY  
HARVARD UNIVERSITY

23/11 [1907] 190

Najmilsze moje! Obie z małą  
mamą się dobrze! Myśl, że niedługo  
go będziemy razem - radość mi  
usporobie - a z pogodą, myślą kraca  
przedaj zdrowie. Powietrze jest  
bale mi strasznie - do wyjazdu  
dnie licze. Wczoraj byłam pierwszy  
raz na spacerze. Zdomniata  
zobaczywszy planty - drzewa -  
domieraja - liście porożkate już  
szelczera pod nogami - smutnie

[1909] [1909]!

131

i przygnębioną wygląda teraz  
cały Kraków. -

Łosiewika nasza rozwija się  
cudnie jak kwiat. Z każdym  
dnieniem ładniej wygląda - wybielsta  
a oczka jej żywe ogromnie  
(jak Fatimowe!) i wsmiechami  
leją mi tu chryły. Jaka będzie  
rozkoszua - jak "Marysienka  
z Rostok" kiedy esterolistua  
konieczna skryta na pierści.  
Już teraz wszyscy serdecznie ko-  
chają - nawet babcia ciągle oka-  
zuje swe miłość. W nocy sypia  
mi dżęć sliwiec, Mastusia

Dobry wieczór miłemu

Ja nie mniej troskliwie opiekuje się jak ja. I tem więcej tylko kłopot. Ze w nocy podras karminem - usypia - więc muszę nad nią czuwać - by dziecka nie zapuszcza - albo nie udusiła.

Ze list dniejszy - moe uscisnie uradował Marysiukę bardzo.

W tych dniach przysłał spis rzeczy które masz zabrać do Zakopanego. Jeśli "Pomoc" nie skomercy w domu - może się do Zakopanem.

W następnym liście jeszcze o tem napiszę.

Sciskam Cię jak najkliwiej. Mam ci rze kochane - a ty je swoje sk.

Paulka 6/12 912

Fraunku kochany!

Tak mi się bez końca te dwa dni  
 dłużyły, że nie porada mi się było docze-  
 kai chwili kiedy poście od Ciebie dostane.  
 Martka uspokoiła o tyle, że przynajmniej  
 wiemy jaki stan jest. Obie z mamusią  
 prosimy, jeśli tylko nie lekasz się osera,  
 czy - a lekarze są za tym byś się jej  
 poddał, nie uchylaj się, raz się wroga  
 porządziej. Teraz tak się wszystko ku  
 temu skłania. Czas na polu podły - więc  
 nawet, gdybyś się znalazł w domu - wiem że  
 nie erut byś się dobrze.

Ja tak mocno wierzę w to, że Ty przetrwasz  
 (bo musisz) te fale szczydlinie, inaczej - inaczej  
 nie przeniosłabym tego spokojnie, nie by  
 mię tu nie zdotało usięzie, nawet..

Dobrze że Stach nie wyjechał z Krakowa, nie  
będziesz się tak czuł samotnie. W taki czas  
ślotny, przypuszczam, mało kto będzie za  
biegał do Ciebie.

Na pastce przez te dni ostatnie posypało,  
wczoraj śnieg sypał, a dziś przez sieć  
czyby dzwonią. I wiatr jak wściekły przy-  
padł od czasu do czasu. Mammaś  
rano zajęła się pieczeniem, a ja jak  
mogła sunię się po domu - nic robić nie  
mogę, nawet czytać. Myślę jak ptaki  
leżą wciąż ku Tobie; Ty moje - moje  
maleńkie, delikatniuchne jak kwiat.  
Droże - tak bardzo - bardzo, bądź dobrej  
myśli - ufaj że wszystko przemienie  
szczęśliwie i wrócisz nam na pastkę  
nawet z wiosną.

Dziś idzie Antosia ze swięceniem,  
wiesz znów wieść od Ciebie przyjdzie..

Posyłam Ci także list z Bochni. Nie  
 udało mi się listy zatrzymać do  
 Twego przyjazdu. czy też posyłać Ci  
 do Krakowa. Może dogodniej by było  
 gdybys mi podał adres na klinice,  
 by nie kłopotać Staszków odnośniami  
 Ci pocztą. - Książki Twoje jeszcze  
 nie nadeszły. Tak bardzo czekam.  
 Chciałabym w całości widzieć Arniej.

Knet napiszę Ci znów. Dwie  
 z Mamusią sciskamy Cię a ja  
 od siebie posyłam Ci wiele naj-  
 tkliwszych malunków.

Maryska

100. Gdyby lekarze orzekli, że nie mogę  
 Cię usypiać - nie usieraj się przytem;

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the paper's texture and the bleed-through effect.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the paper's texture and the bleed-through effect.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored and difficult to decipher due to the paper's texture and the bleed-through effect.



134

Dzień dobry Wam!

Jakże nam żal, że nie będzie-  
my z Wami na Groniu. -

Wyobrażamy sobie jak cudownie  
wyglądają góry okryte śnie-  
gami - a Hucisko jeszcze pie-  
kniej. - prawda? Nie sągłębimy  
się wieścią, że i pan Józef

Zajmij się sprawą zakupu  
 lasów. Wierzę, że obydwaj  
 Tak umiejętnie poproszą  
 te rzeczy, iż się tylko gwi-  
 ny zakupią lasy, ale uświad-  
 cisz tu małą sprawę.  
 Ale z takim razie musiałby  
 pan Józef z Siemnowej zapo-  
 wiedzieć, a z Dobie osiedlić się.  
 Bajećnie by tu było wam  
 mając taką drogę blisko.

bedzie

Cudownie

z wie-

e pie-

wyglądaj

Józef

siebie.. -

Jutro czekać będziemy kas-  
wiec dowidzenia -

Na całego miłego grona  
słomy serdecznie pozdrowien

Maryja i Jadriga

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

Ze słoi pare przestanych serd:  
dzięki - nie spodziewaliśmy się  
dziś od Was więcej treści. -  
to też jak Matus oddał pracę,  
oż oży & radości rozjawiły. -  
najbardziej ucieszyła nas wiadom-  
ność, że cześć nie berdo-  
juć Was trapi. - Może & a  
dwi pare ustępi nie wyhy-  
leicie się jeno & ciepłego po-  
roju. W niedzielę radzimy  
nie schodzić na dół. - choć  
by nawet na polu było ta-  
godziej. - a ty się lepiej dru-  
li. Słutno nam będzie, ale  
zdrowie Wasze tak mi jest drogie.

ze wascie bardzo bardzo uwazcie  
na siebie. -

Dzied chwila przysła Kartha  
od p. Dyominiego. - Zalezy mi  
na szybszej odpowiedzi - Liczne  
nie jestem jak zdecydowanie -  
Kiedy byście nie odmówili - i  
rozpędzili się do Zakopanego, ale  
naturalnie jeśli zdrowi będzie-  
cie. - Je pod bardzo warunkiem  
w tym momencie nie będą mogła  
wyjechać - ale ma się nie kre-  
spic - Żel by mi było gdyby  
pojechali sami - ale co ~~to~~ robić  
(niein gals) - Jutro przysięł sobie  
trochę książek Warsz. -  
Dziś nad ranem byli Polakowcy

grali i spiewali 1/2 godziny -  
ksiezydzimy sie serdecznie z  
dziade i Turonia -

he prechadka nie wychodze  
w dnu Wilku. he polu tak  
zimno i nie wilo. - choi nie  
sewie nie potimna zherai  
na to. -

W stromi Murawy nie odra-  
zylebyu sie pojic - Lygemi  
mogli by wie porwac ze soba  
i wicem ze Trozke smutno  
byloby wam - gdyby was nie  
stali. - preste ?

Byt. tu Bawka - prosit byu  
przystali albo zedetek albo jak  
poswiadzenie - dris ponu bylo  
w tej sprawie posiedzenie - niewitam  
ze zamiat poswiadzenie - list

Waz zatkaj

Wstosownie niepla calys

ahary



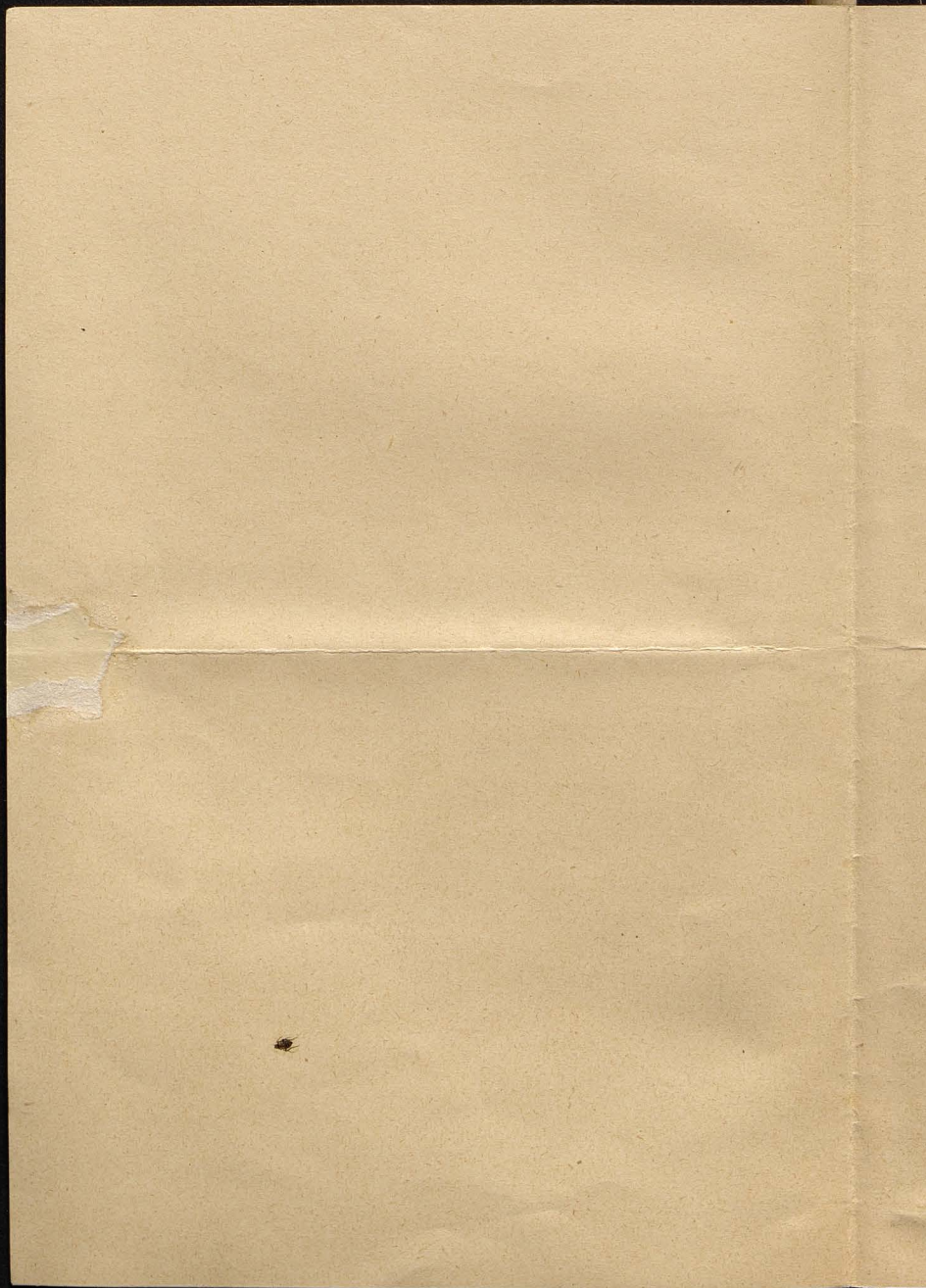
Francka woj. Kartke dzis otrzy-  
 malam - z wojtami nowolam  
 A srodę erekac' cis beda. - Kurjer  
 podal nam tuzlue wiadomosc -  
 Poselam wyeruek bo erasu mat.  
 by odpisac.

List od J. Sappress. posylam -  
 more bedietz musial wybrae sig  
 do Krakowa - ~~for~~ takze ig-  
 Rapis Epilogu. - more zuzajdien  
 chwile by mi przeczytac.

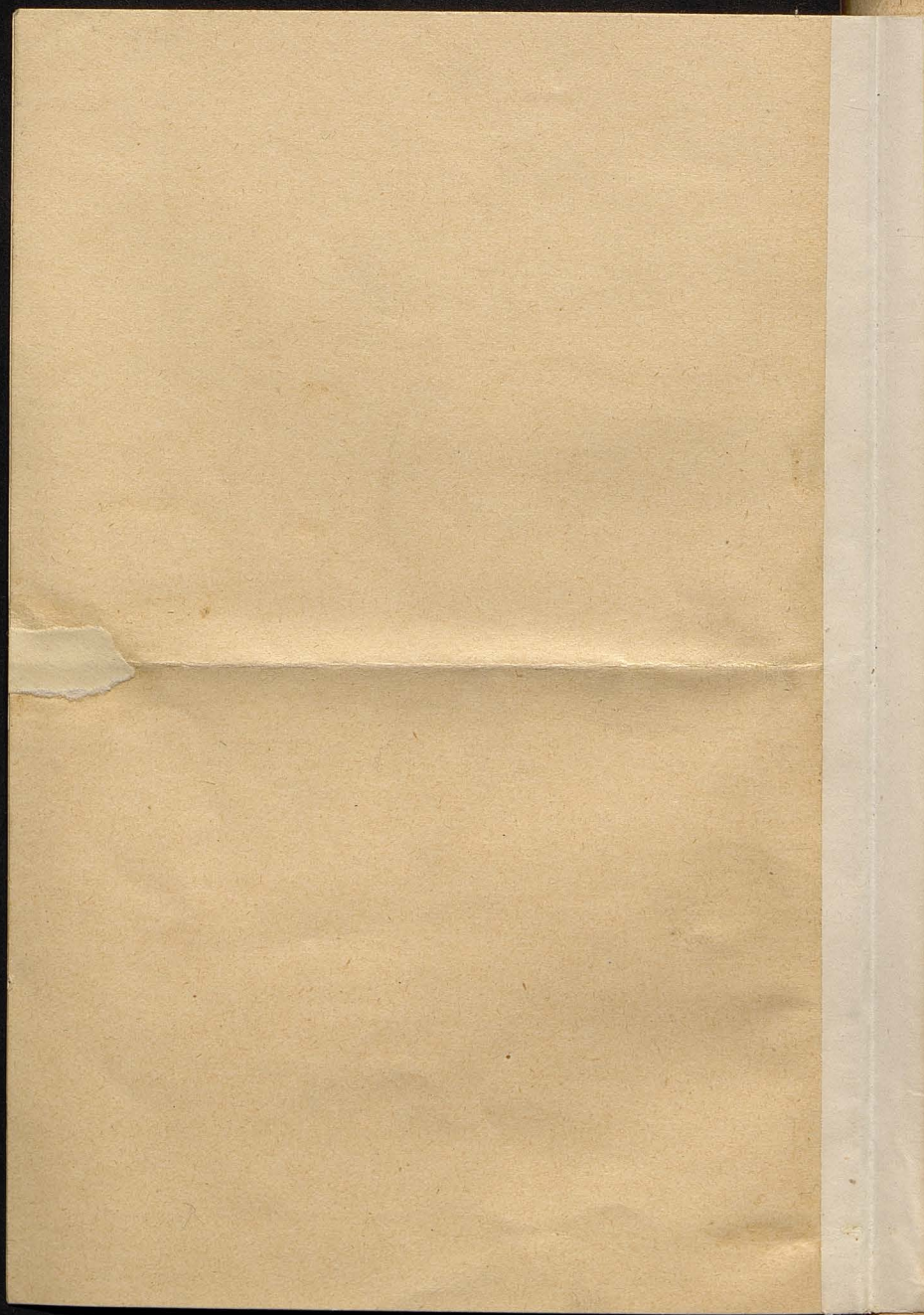
Trasta odchodzi - wiecej ustwie.  
 Dusio slow serdecznych

Marya

p. S. 10 Kor. a liscie - by nie braklo  
 w drodze...





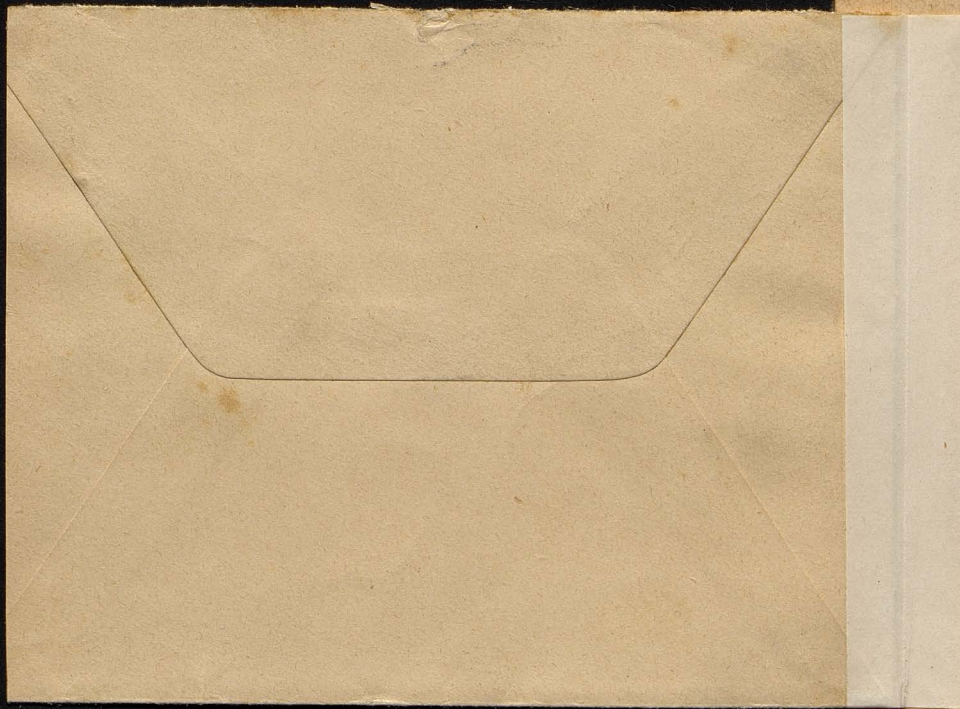


Mieluoruy

Mady stan Orkan

Mszane dolna

Jurter



Najdroższe moje. - Jak ci  
 się teraz pracowało. -  
 Uszczęśliwił cię ten dzień.  
 jak nigdy. -

Dziś przyszła Kartha od Dżoni-  
 zego - ogromnie serdecznie  
 piśnie - widzę z tego, jak serde-  
 cznie cię lubi. -

Jutro wysiła Nowie - a ty

ponow zjedzenie. jeśli wie  
bardzo podle bedzie na  
polu. -

Wadziła jutro rano wybiera  
sie do szpitalu - Dory jej  
Tropie wie bardzo. - potniki  
opuchły - zezorowienisko silnie.

Ciesz sie w duszy, że cie  
jutro zobaczę. - Ciekawa  
jestem jaka wie zastawisz,  
czy znow powiesz, że miserne

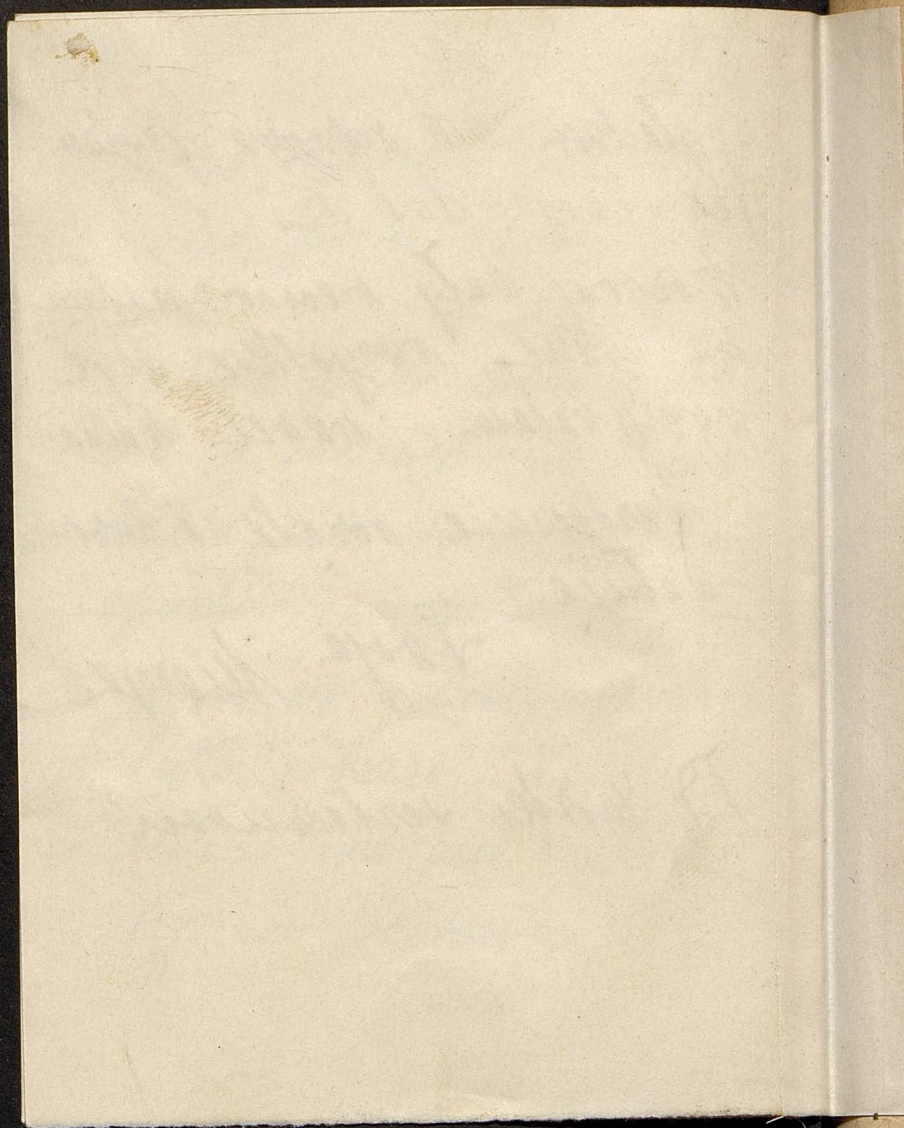


wyglądam - a zdrowa jestem  
jak Trójce dusi-dusi-

Królowej cady niecier grątam  
na cytrze - wszystkie arye  
wygrywałam - nawet walec.

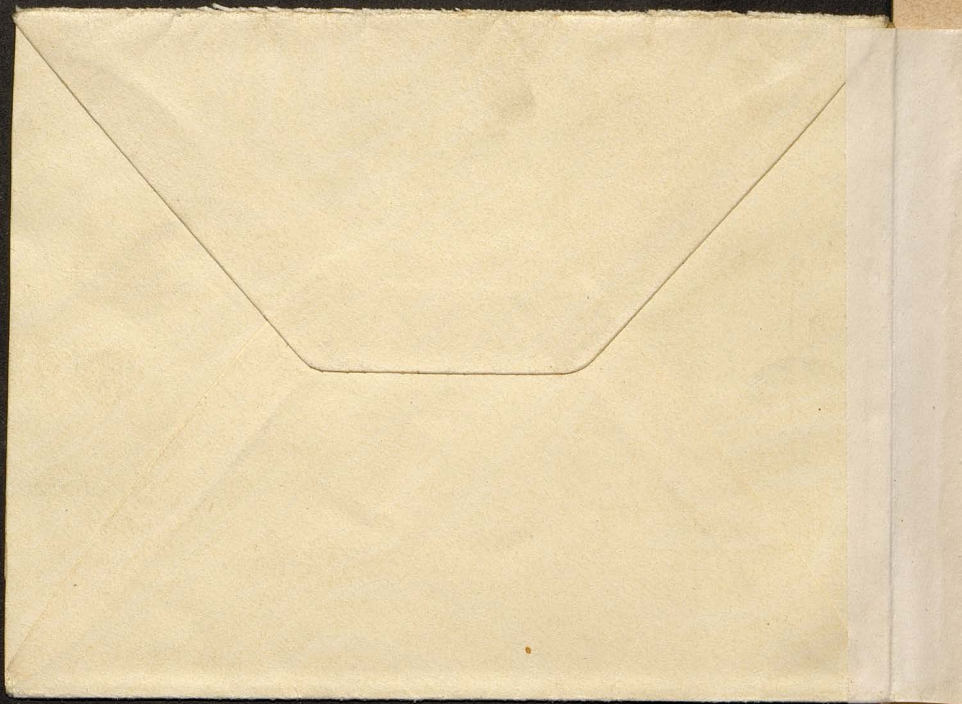
Sercecnie oczęta i burzaka  
cetyje Trójce Morye

Da janki sercecuosci



Wielużony do Orkan

na pustce  
rozawokniętej



Je pamięć serdecznie dzięk,  
 Jądzie nie lepiej się uk-  
 noc eala nie spała. więc b.  
 rozdrażniona. - Dziś leży i  
 czyta. - może de Bog, że to  
 jako przedmiot.

Je zaś widać stoty na polu  
 dobre się oruje -  
 Czy krowej bylicie + lesie

bo Grobosa nie wyhył się  
z domu. -

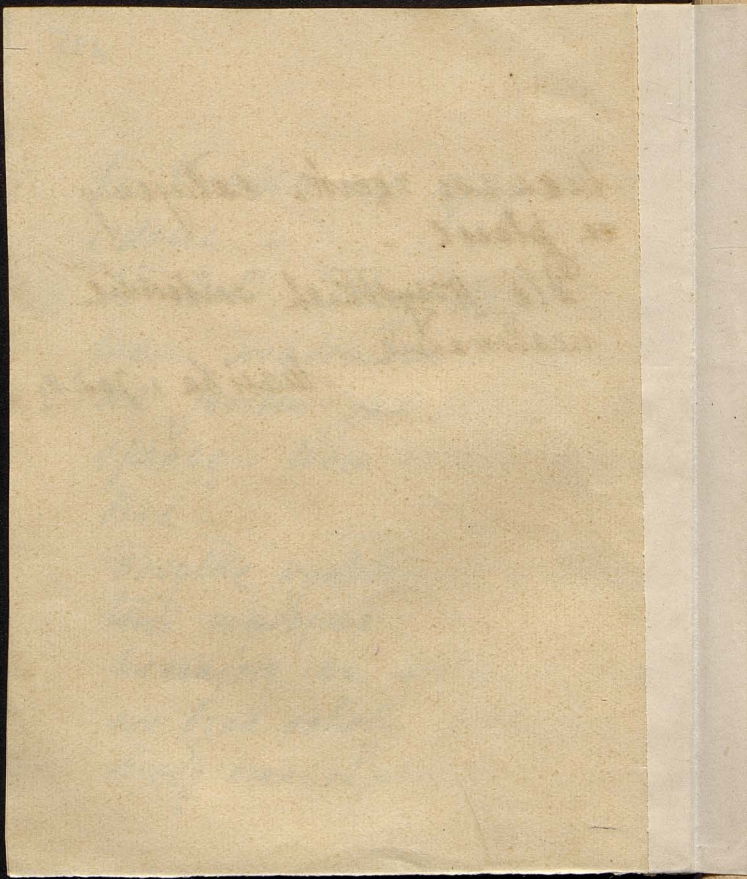
Od Bobr. żaduję dotąd nie  
mam wiadomości - Cienka -  
nie jestem jak i ostatni. tę  
sprawę - może chce przeska-  
zać -

Dosyćkę wysłałam - o ualery-  
tości uniejino. -

uwagać na siebie. a jeśli  
nie brak ochoty - precujcie -  
niech was. odpowiedź. -

мамуши зерки еатужемы  
за плочек. -

Для Иссустких сердечное  
уважаніе. Мауіка і жадкы

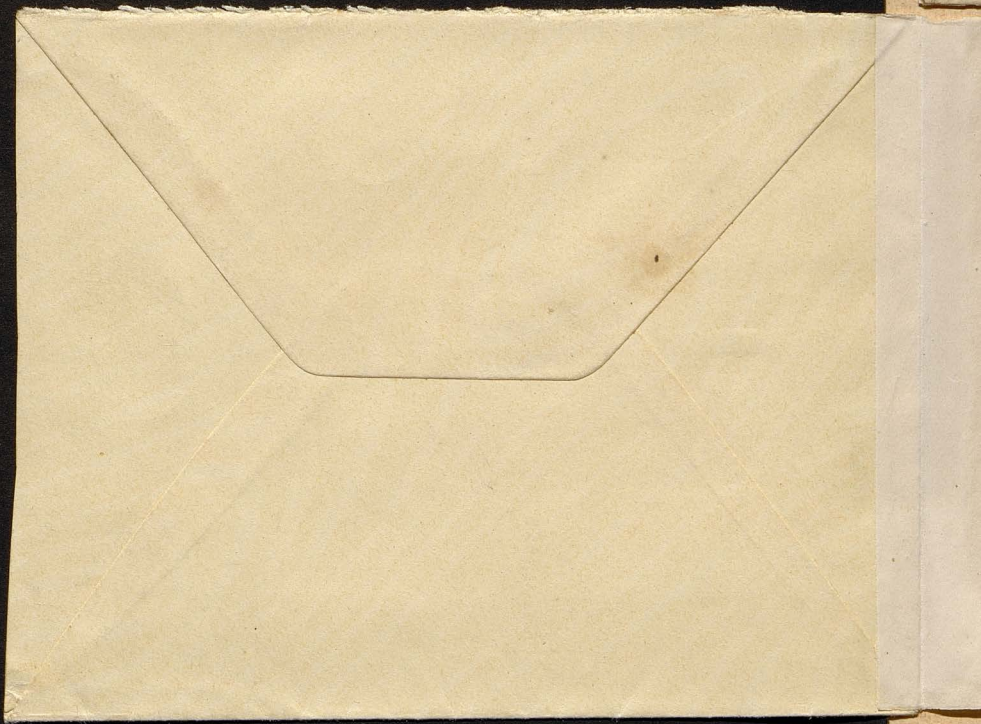




146

Skilucoring Mt. Oskan

loc



147

50

Dzień dobry!

Dziś chwila odziedził Kurek. -  
opowiada jak tu bardzo mało  
eres k has zeszł. - Poko sie-  
dzieliscie do postwoy. - gwałcie  
i Koldoraki --

Te wieści przesłane serd: dzieku-  
jemy - ogólnie cieszą się, że mają  
lepiej - niektórzy nawet bardzo  
na siebie. - Jutro jest wyz

Miścisław z góry  
Ciebie mi  
P

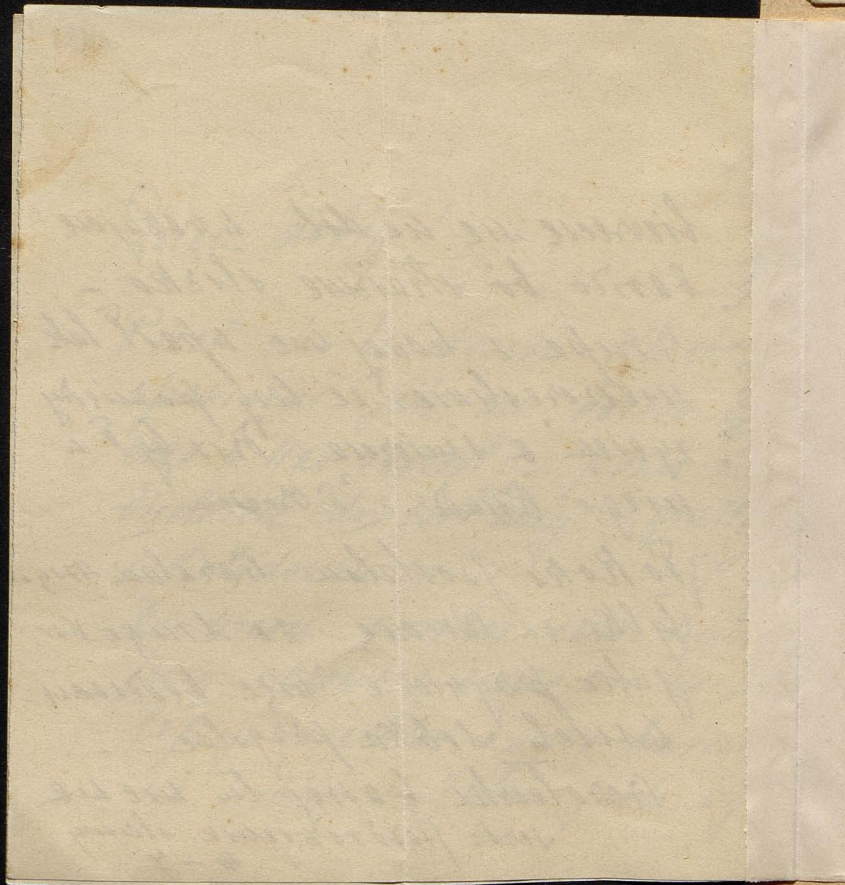
Bierze się na dół - u trójcy  
bardzo bo strasznie ślizko.

Strupa z nowej wsi u part tak  
niezależnie, że leży pomiędzy  
życiem a śmiercią. - Dziś był u  
niego Rząd z 2. Bogiem.

Do Koks posłałam - Karolam 4719  
tylko za Koronę - z 2. drugo Kor.  
jutro przytnie - więc będziecie  
musieli sobka przysłać.

Storożekki trawnej tu wieś  
serd: porównanie słony  
44-4.

Mamusia Boguś  
całujemy



poniedziałek  
149

IX 1911

Francka drogi! Leciła uś dobra  
nadzieja. A Krakowie pozostać musi  
parę dni. Łał mi jeno że Małusia nie  
będzie mogła wyrwać się teraz do Łako-  
panego.

Tak wszystko niewrze gólnie się składa  
że najchętniej wróciłabym do domu - ale  
czuję, że nie można lekceważyć. A Stankie-  
wie po zbadaniu radził by usunąć, to  
jedno fatalnie się dla mnie stało, że on  
stał się nie, będzie mógł się temu zająć,  
w szpitalu są tak rzkie stosunki, że  
nie dopuszczono by go. To mi zupełnie o,

debrało odhaga, ale mimo wszystko  
już jestem zdecydowany na wszystko.

Następnie poleciał do Stankiewicza, tym  
się udała do Janiszewskiego by zbadał  
stan płuc, i wydał świadectwo. Na  
podstawie świadectwa przyjmę mnie  
do szpitala i Dr Dobrowolski zajmie się  
operacją. Stach ułatri mi o tyle że  
dziś wieczór będzie się widział z asystentą  
Dobrowolskiego i ten mi ułatri wszystko.

Proszę Cię jako Franki moje nie smęć  
się i nie trapić. Wierzę że wszystko przejdzie  
szczęśliwie. Przyjazdem do Krakowa nie  
trudzi się - jeśli będzie potrzeba, napiszę.

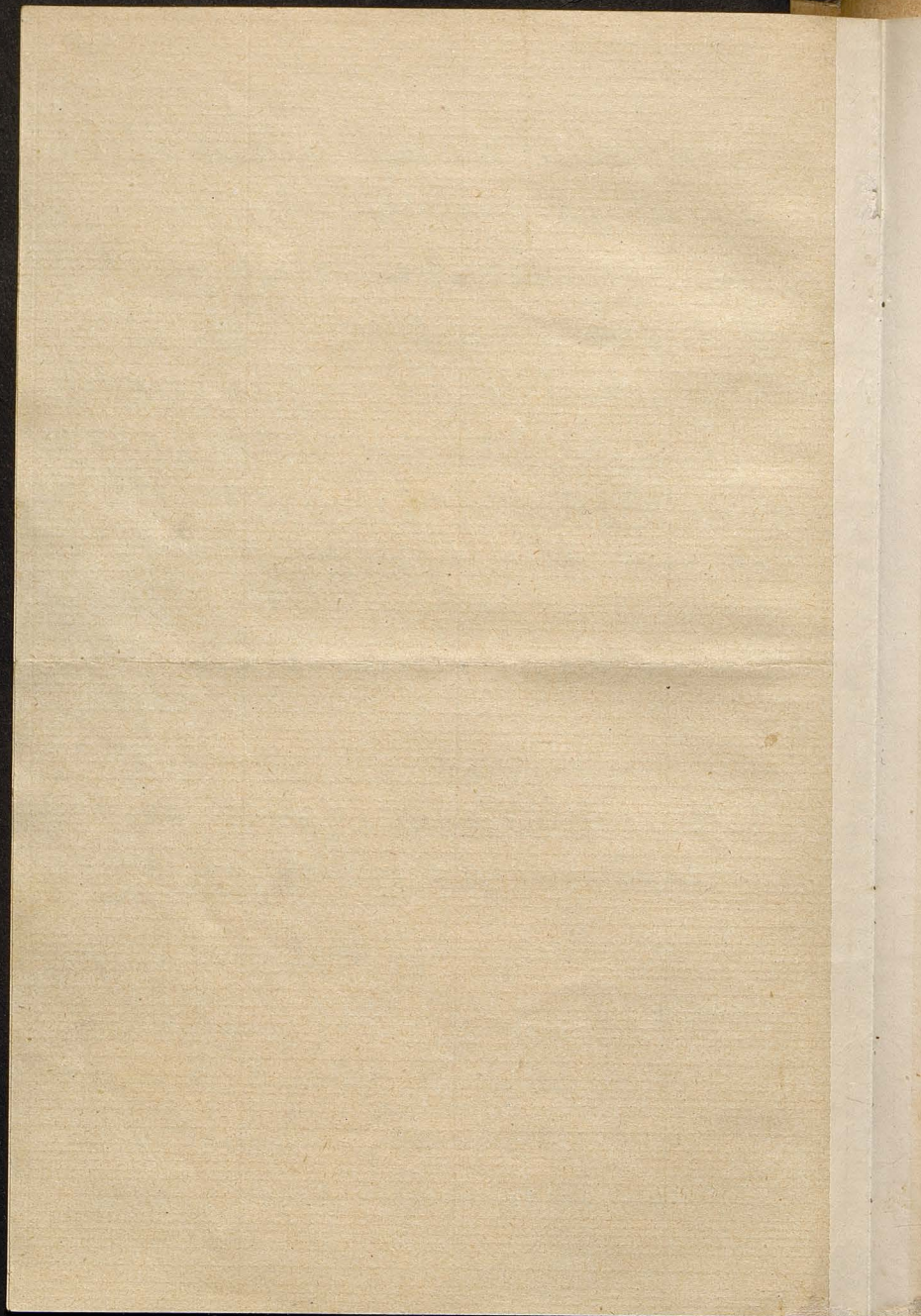
Nie wiem tylko czy moneta wystarczy na  
pieniż Ci pojutrze ile będzie potrzeba. Dziś  
nie zastałem Janiszewskiego. Jutro przyjdę  
rano o ósmej by go zastać przed wyjściem



do bura - skoda mi dwie kardegs. Ach' żeby  
to już było po wszystkim - tak ciężko -  
ciężko. Walerka dobra dodaje potuchy -  
by miś choi trochę oświecić na duszy.

Jutro napiszę ci jak wszystko załatwisz -  
wiem że pojedzie wszystko dobrze i na wie  
dziele będziesz się mógł wybrać do U. Tarja.  
Tak cęta - całutka jestem przy was -  
moje najmilsze kosiątko czuje przy sobie  
wasa sercem cętem W.

1/25  
balercia dobrze się czuje - chodzi już - mała  
Hanka - ładniechue. o barkach jak terki.



K. 1879

151

1909?

Franku mój! By ci puste  
wypełnić posyłam choć słów pa-  
rę wieści o sobie. Dziś pierw,  
otulony mgłą, przeszedł w Powot.  
Czy otrzymałeś kartkę od Janowkie-  
go i jak ucywiliz. Radzę byś  
zatelegrafował do Bukowińskiego,  
by zkopis wrócił. Eventualnie  
jeśli ci monety później brakuje  
będzie można wrócić się znow  
do Wysłoucha. Teraz wykorzystaj  
"moje" czas spokojny i koniec

Pomór - Później kto nie czy kłopoty  
nowe nie przyjdą - i zaprzętną Ci  
główną. - Tak żal mi że nie po-  
zostałam jeszcze w Sorsbie, tu  
nie mogę wyrzucić się do tego  
powietrza - dziś mimo deszczu  
dużno na polu. Chwilami go,  
ręce mi się robi - jak w czasie  
skwaru - - do południa dziś  
leżałam, ~~cały~~ przeglądnęłam Kry-  
tykę. "Hauka narodu" Micińskiego  
irytowała mnie. Takie nie powie-  
nie myśli - może unyść - przedziwić  
i zmęczyć - a co gorsze - nieporo-  
da odwrócić jego myśli głównej -  
Jeżeli to ma być satyra na Stawicy,  
kon to stanowczo zastaba.

Kto to ma być ten Zyndramek  
 obzerany na umyśle? - Co sty-  
 chad w domu? jako się czujecie  
 z Mamusia - brak wam pewno Ma-  
 rysko - prawda? pusto bez niej.  
 Mój Franusku od Stacha żalę  
 ożem prosić - byś Koniecznie  
 przysłał mi 200 koron. W tych  
 dniach ma pokrywać raty z  
 weksel w Jarowie żalawig mi  
 później. Pieniądze te wróci ci  
 w czasie mojej choroby. - Była  
 tu p. Jankiewiczowa około ucieka-  
 li - może będzie u Was - chce poro-  
 dy zasięgnąć. -

Pa - ukończenie moje najmilszy

Marys'ko  
 ps. przekaz wyslij zaraz.

Gdyby przypadkiem wybierał się  
do Krakowa - przynieś ze sobą  
maszynę moją. Gdyby ci jedena  
wielki trud sprawiał - wyslij  
poosta, tylko musiałbyś opaka-  
wać w skrzynce. Zurek może  
by się opakowaniem zajął.

Moc uścisków - Mamusia  
ucastowania z gk.

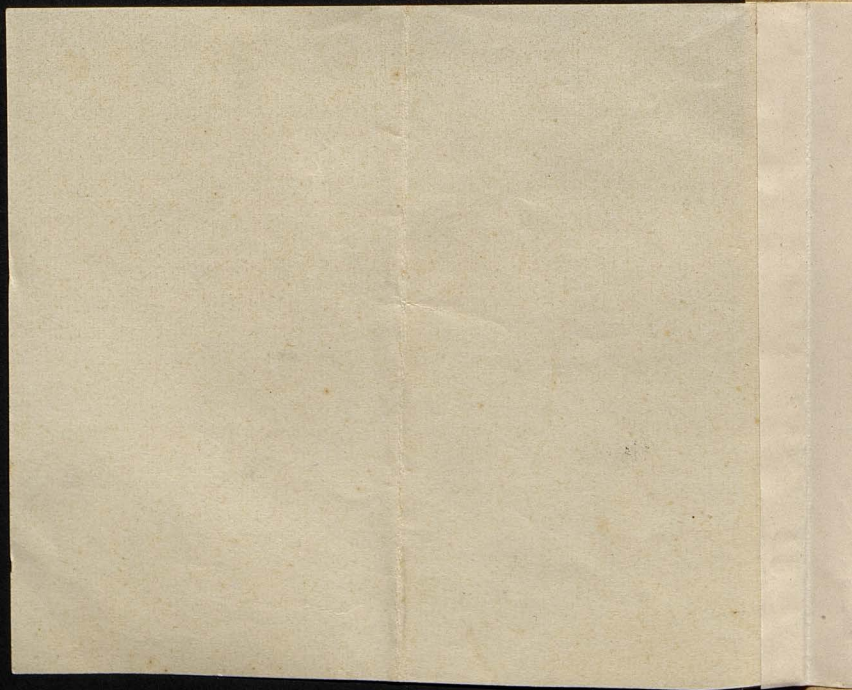
153

Wiosno dobry!

Czek i prokasz wystalam  
reszte pieniedzy przynios  
w pośredniku = 2210  
potrzebne mi byly do  
wyplaty ludzom - wice  
zabralam to co miatam



Zbroje jestemny - jeśli  
 tak się będzie myśły  
 w pośredniach, to  
 i najgorsze droga zapie  
 my do was - wszędzie  
 jedno bardzo na siebie  
 chorować się  
 prawiła  $\frac{2}{10} - a - k$



11. 14/4

Kochanie moje! Zostałam  
 w całym steskiwionym - niespodziewa-  
 łam się jednak dziś w jakiej  
 chwili - więc tu większe nadzieje  
 wyraziłam mi - pisać o sobie  
 i o wszystkim.

Jutro jeśli będzie pogodnie i  
 ciepło - a Ty będziesz się czuł dość  
 silnym - żejdź na dół - Dozwe-  
 sele się choć na chwilę. Tak  
 żałuję mi się - że strapienia cie  
 tam pozerają - ja tu uosie i więcej  
 cierpieć - myślałam że nigdy nie

spokroduje i <sup>nie</sup> przysporze Ci trosk  
w tymorasz stalo sie tak inaczej.  
Ty mi jednak wszystko przebacysz  
i nie przedstawisz Rochai - prawie  
cis. ?

Wzoraj + poludnie - szlam po  
gorze ledwieckiej - chcialem naj-  
pierw zobaczyc moje ukochane  
chatke. - i nacieszyc sie wiosna.  
Stokrotki mase - widno tego, ze  
stouko nie sunicilo. rozwinely sie  
rozkosznie wygladaly. - Fiołki  
tylko smutne - glonki pospuszda-  
ly - tulily sie do siebie. Zimno  
musiew im byc - najbardziej  
nacieszylam sie "pastorkami"  
chodzily po polu - wiec sie  
mnie nie baly. nawet przegleda-  
ly mi sie ciekawie. -

Żał mi jeno było, że ty tam  
 siedziałeś w śród śniegów - o kwiatach  
 u nas mi słychni. - Posyłam ci  
 parę pierzosek i fioltek -  
 byś choć w chwile zapomniał  
 o otaczającej cię jessere ziemi.

Przez dwie ostatnie nocie  
 krytałam - (nawet garst nie  
 przeogledalam.) Lekka jakas  
 jessere - Rłopore że sie jessere  
 w dodatku o jądze - bym choć  
 miała jaka wieść, że jej tam  
 dobrze, że tu jostno przysięli ja  
 wstecznie - spokojniejsza bym  
 była. -

Jutro ozekam was hrystkich -  
 sprwadźcie sie do mnie - w  
 czas jakis - przyjeźdźcie do  
 pełnej wiosny. -  
 Dziś przyszedł Tygodnik ill.

Kim i Klara - widocznie doter  
nie grali - - -

Nie pise więcej - jutro wyśle  
zobowiązany sie - by - żeby choć  
przedko godziny - prześliję - -  
Dość zdrowe jestem - jedno mi  
Trochę trępi - ale to drobnośki  
nie warto pisać o tem - -

Mamusińce rzeczeki serd. całuje  
tak dawno jej nie widziałam  
Yasios serd. podziwiam -  
a Ciebie tuż tak - bardzo do  
serduśki i całuje. oczęte  
Troja Maryja

P.S. - Kurek. chciał by Koniecznie  
był jutro był ze Chwały -  
p2-a

Francka Drogi! List  
 Liedt. - bardzo uspokoił,  
 zupełnie innej postaci.  
 W mi sie wszystko z paru  
 jego powiedzeń. - Co prawda  
 że trochę mówiliśmy  
 o tem - a przedmiotem była  
 bardzo, więc naturalnie, że  
 w innym świetle widziałem  
 wszystko. - Jutro zjed  
 choć na chwile. - Inntwo  
 mi - bezgranicznie i tak  
 że wojem.

Mausia może także zagle-  
dnąć do siebie. Jeśli nie  
bardzo precyzyjne robotami  
& dawkując jestem - szybkim  
postupaniem się robot w  
domu - mimo to nasuwa  
to mi się powiedzenie, „brak  
woli i energii”...

W liście w - może, że humorok  
nie najgorszy. - Oczem się  
ciężko wierzyć  
Ja zaś staram się dłużej  
całe zapisać robotami  
by mi prędko przechodziły  
w może temu i uwrzy upo-  
koje - hulaje chrześcijańskie

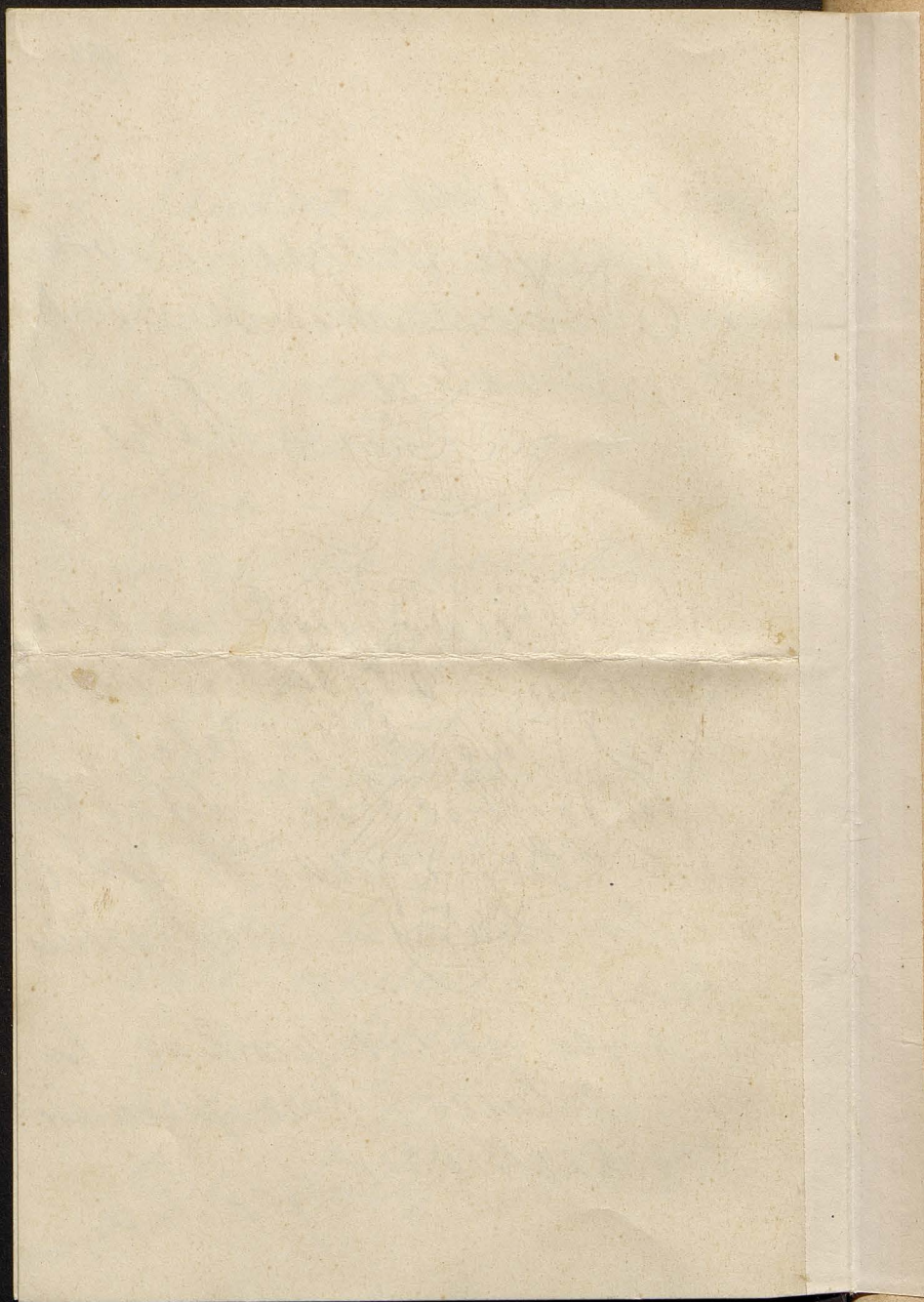


dozuiessimo. - - -

Pa moje jedyne i strodkie  
Bobo. - Nemusi rozteki  
serd. caluje. Marya.

p. s. zelaro jest juz u nie.  
Dwiedniu - gdyby dzis jessore  
mógł jasiak od zapaly.  
+ jechac i zabrac - dobre by  
bylo. lezy u mnie u sience  
wizjuto ludziom uie dogodnie  
bodie. -

Gdyby zas uie uorline. To  
uie pilnego - Rare pzewiesi  
do karpieron pa - a.



Dobre południe. -

Od samego rana myśleliśmy  
Florki - a nie i nieści jak  
się macie. Tak bardzo - bardzo  
mi Was żal - nie mogło się to  
namie dostać - a nie wam -  
nie piszecie, czy esemaz nie  
występuje silniej - więc jeśli  
przebieg lekki - to może wnet  
ustąpi -

He list Kurletovej odporie  
jaki radicie. - Kdybym  
byla postala jej veksel  
to prvo pisenade bylabym  
dostala. - O jedne was rsee  
prosze. jestli by z wasy zel:  
odporietzeli ze rata musi byt  
zaplatena - a takim rarie je  
proze nam 200 kor. bydoby.  
Tam je z pod zemi. - Zas jestli  
by teraz nie byly potrebne a takim  
rarie, prechovan je do Koica  
Gudnia dla was. - dobre?

odmowa odpowiedź stręśliwie  
 się jedynie dla tego - że pro-  
 gnozem nam usunąć mały  
 Kłopotnik -

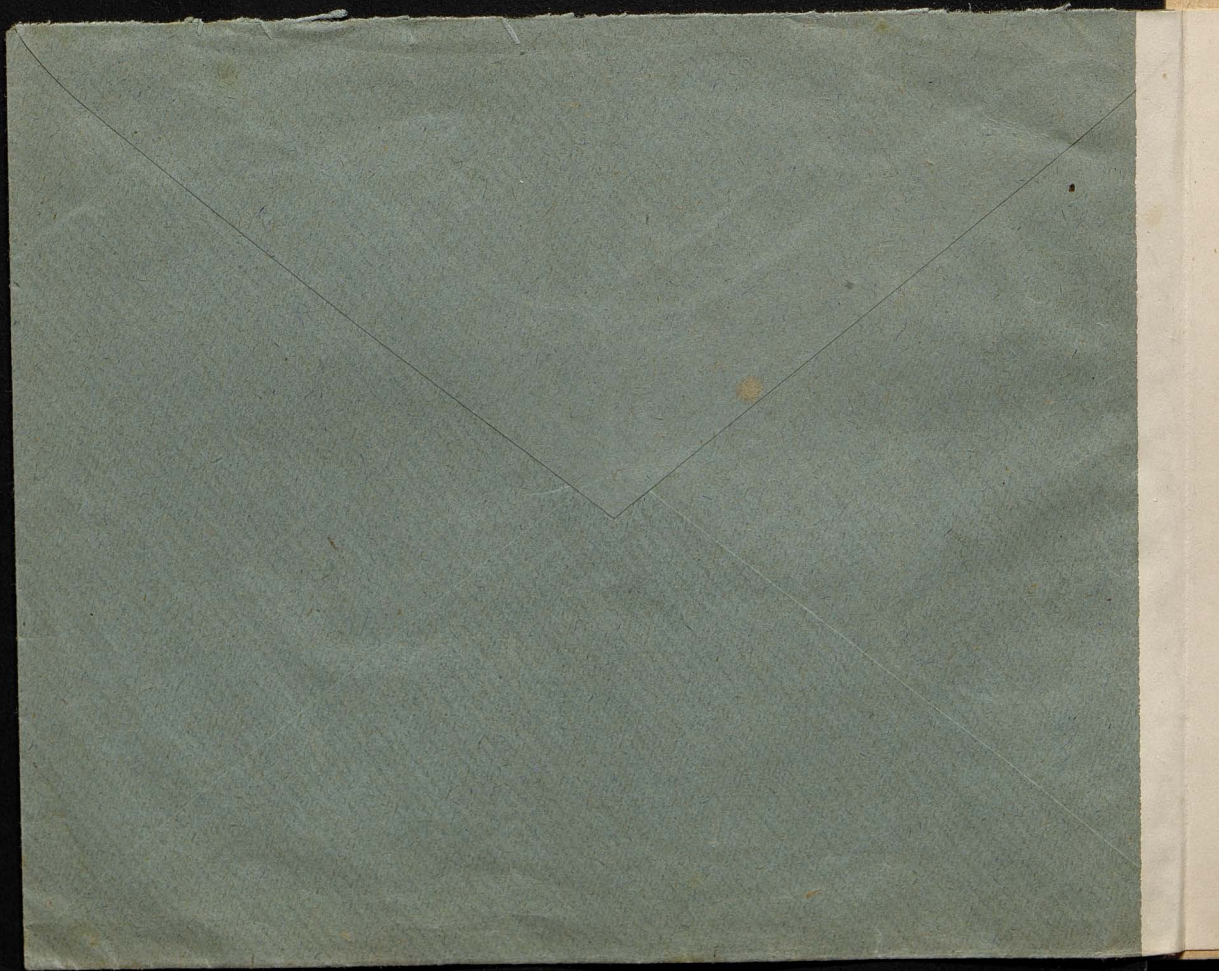
Jutro 15<sup>ty</sup> morze Bregg poja-  
 wi się u nas - więc proszę Was  
 o siebie - tak bardzo bardzo  
 serdecznie - nie palcie wtedy  
 wiele i nie demerwujcie się  
 rozmową - Bo mogła by być  
 bardziej dokuczliwa -  
 Kwiadziele broni Bóg nie schodzą  
 na dół - czas urożny -

Wie křiště eivne nie boods -  
Zauke tau.  
As ipshé je z Hraui -

Maubisie jutro orokamy. Z  
by obie zdrowe - krotaj orytal  
"Dusze wspoteresne" Hena -  
Tadnie pisze. - Debrowskiemu  
nie zatowal przykrych slov. -  
Skad macie wiadomosci, ze Bras-  
zowski chory. Czy od p. Dyonizego.  
Serdce mi go zel. -

Dla wszystkich w domu przeslala  
bardzo serd: pozdrowienia -  
A dla Ciebie moje sy najmilu  
daro wscisnieci i slov najserdulago.  
Twoje marze -

Wesleyan Orphan





Kowca X 1909

Miedziela

Franku najdroższy! Zupelnie niewiem jako  
 wytłumaczyć miłemu Łojo, Dżis jak mi  
 Walercia powiedziała, że nie ma żadnej wieści  
 z domu - wybuchłam płaczem. Jedna i ta sama  
 trapiące myśl jak ze zdrowiem Trojsem i Łochy  
 nieopuszcza mnie. Gdyby mi nie groziło nie po,  
 żadnego, stanowco jutro byłabym w domu.  
 Naprawdę dżis z ralem wysłałam o Franku, że  
 nie dobry - nie Kocha Maryskę.

Wczoraj popołudniu porocilałam do Stachin-  
 ostabine jeszcze trochę, ale pełna radości, że  
 za parę dni będę już na mojej ukochanej Pustce.  
 O całym przejeździe - opowiem Ci szczegółowo; biedna  
 byłam - bardzo biedna - ludzie z tęsknotą zgrunę  
 przez wszystkie dni czekałam - takie miałam  
 wrażenie, że gdybys był na moment jedyn stangt  
 w dżiwach i popatrył na mnie tamci kochającymi.

15. Miesiąca (sierpnia) 40 km. Kierowała moja choroba.

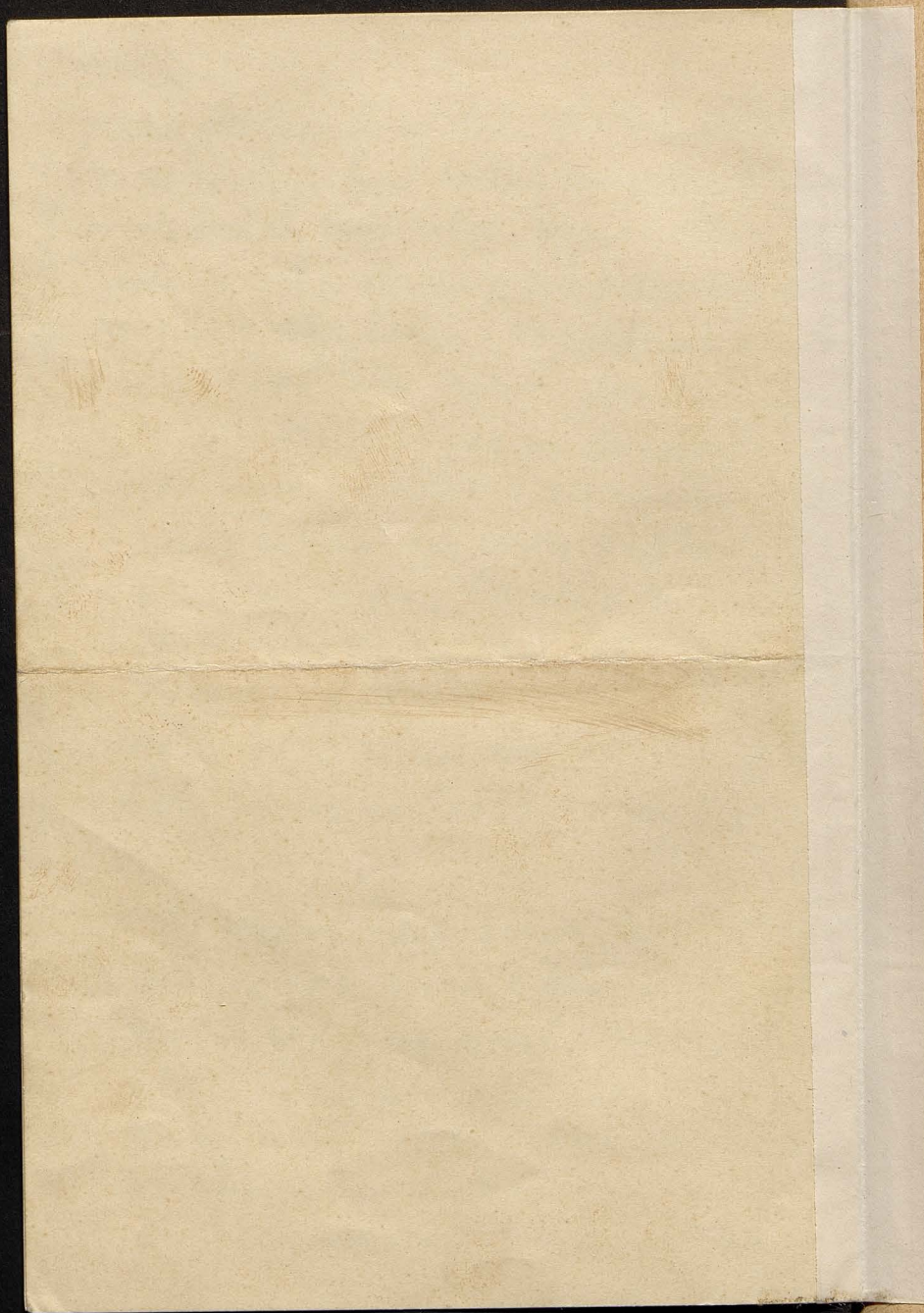
ocami nosowej by mi było. Chwilami zdarzało  
mi się że słyszę Twoje kroki - tymczasem przeszły  
obojętnie koło drzwi pokoju mego - i w końcu cichły.  
Helercie dobrze odwiedzała mnie prawie codziennie  
i chodziła do mego pokoju - pogodna jak promień  
słońca. Dawała także radość sprawni mi jedząc.  
Jeśli mi oczy rozjaśniały jak mi opowiadał, tobie  
jedynie moje najbliższe - i o szczegółach wychodzi  
i jedynka znalazłem różnicę w usposobieniu.  
pełen zapamię do pracy literackiej. Widac, że Franki  
moje - rozmawiały z nim. Ogien boski z całą mocą.  
Dziś radujecie się sobą - tak żał mi było, że nie  
mogłem z nim razem przyjechać. Jutro  
pono będziecie na Takach - myślę będą przy  
was.

He chwatek rano wyjadę stąd - tylko oba  
kiam się drogi pierzej do Fran. Bardzo byłaby  
wzruszone, gdybys mię czekał w Niedzwiedzin.

Proszę Cię napisać odrośnie - jako się macie.  
Wzruszy - bo mię niepokój pożera. Do Marysi  
daj takie napiszę słowa pars.

Wdzięczni moc dusza całą wasza  
Maryska

to  
rly  
richly  
time  
well  
Dus.  
the  
richly  
r.  
ranki  
or  
we  
to  
ry  
obe.  
Eppu  
k



26/X

Franku najdroży!

wyjazd do Zakopanego poosta,  
mówiłam na sobotę. Głównie  
z tego względu, że tu z każdym  
dniem gorzej się czuję na pierci.  
Kaszel czasem raz bardziej dokucza,  
następuje mi co parę minut a  
ciężota podwyższona. Wczoraj  
byłam u Janiszewskiego, zapisał  
syrup-guajakolowy na odroczenie  
klegmy i polecił przeprowadzić  
kurację - wstrzykanie tuberkulin.  
Szczegółowo ustnie opowiedział  
w sobotę wystąpił karkę.

Do Marysi - by mieszkanie  
na sobotę było gotowe i ograne,  
od Wacława który wczoraj tu  
przyjechał, dowiedziałam się,  
że przygotowuje mieszkanie.  
Nie wiem tylko czy wyjazd ten  
nie przyniesie uszczerbku pra-  
cy Twojej - ale może w Zakoc-  
panem będzie się mógł za-  
siść w robotę. -

We czwartek lub piątek  
będę u Stankiewicza - sto-  
żę honorarium i podpisuję  
osobiscie. Malerka była  
u niego - ale nie chciał powie-  
dzieć jakiego wynagrodzenia  
żąda. - Powiedział w końcu że

chciałoby przyjąć tyle ile dać  
 możemy i wcale nie bójmy się  
 być pokrzywdzonym. (Zauważ  
 120 kor) obliczyło się kon:  
 możliwie najskromniej. —

Pracuję jeszcze (do wyjazdu)  
 z Krakowa wyjeżdżamy pociągami  
 rannymi - z Łabówce zjeżdżamy  
 się. Walercie odprowadzi nas  
 na kolej. —

Na drogę pieniądze mi przyslij  
 i ewentualnie na czapeczkę jeśli  
 możliwe. Czy beczutka z ogórka  
 mi wziąć Gepäck - czy też wy-  
 stać osobno za frachtem +

Mamusie proszę bardzo o miłą  
 dla Matusi na brykty i kwiły  
 i pierze na pierzynkę - jeśli  
 poszukane. Mała mi marze  
 bardzo.

Pośyłam Ci spis rzeczy, które masz  
zabrać. - 1

Przebac za pisanie tak na  
przódce i niedbale - ale spienię  
się by list dziś odszedł. Dziś  
była tu Jadzka Sarnecka - Mac,  
szłam się nią zobaczyć.

Wszystko jak najklimatniej  
dla Ciebie i dla Mamusi.

pa - najdroższe

Marysie



166

Doreba wielka 18/4

Najdroższy Franusku!

Obawiając się ogromnie tego, iż mo-  
żesz, jadąc z Piotrotiem, nie wstać do  
Stacha, proszę a nawet błagam całą  
duszą, przynieść w niepamięć, wszystko  
urazę i żal sta do Walerki. Niepodobna  
dłuziej maltretować jej, a tem samem  
i Stacha. ogromnie są oboje biedni.

Do widzenia się ze Stachem w Chabówce,  
dotąd nie mogę nie myśleć o wszystkim,  
z jakimś ogromnym cichym bólem.

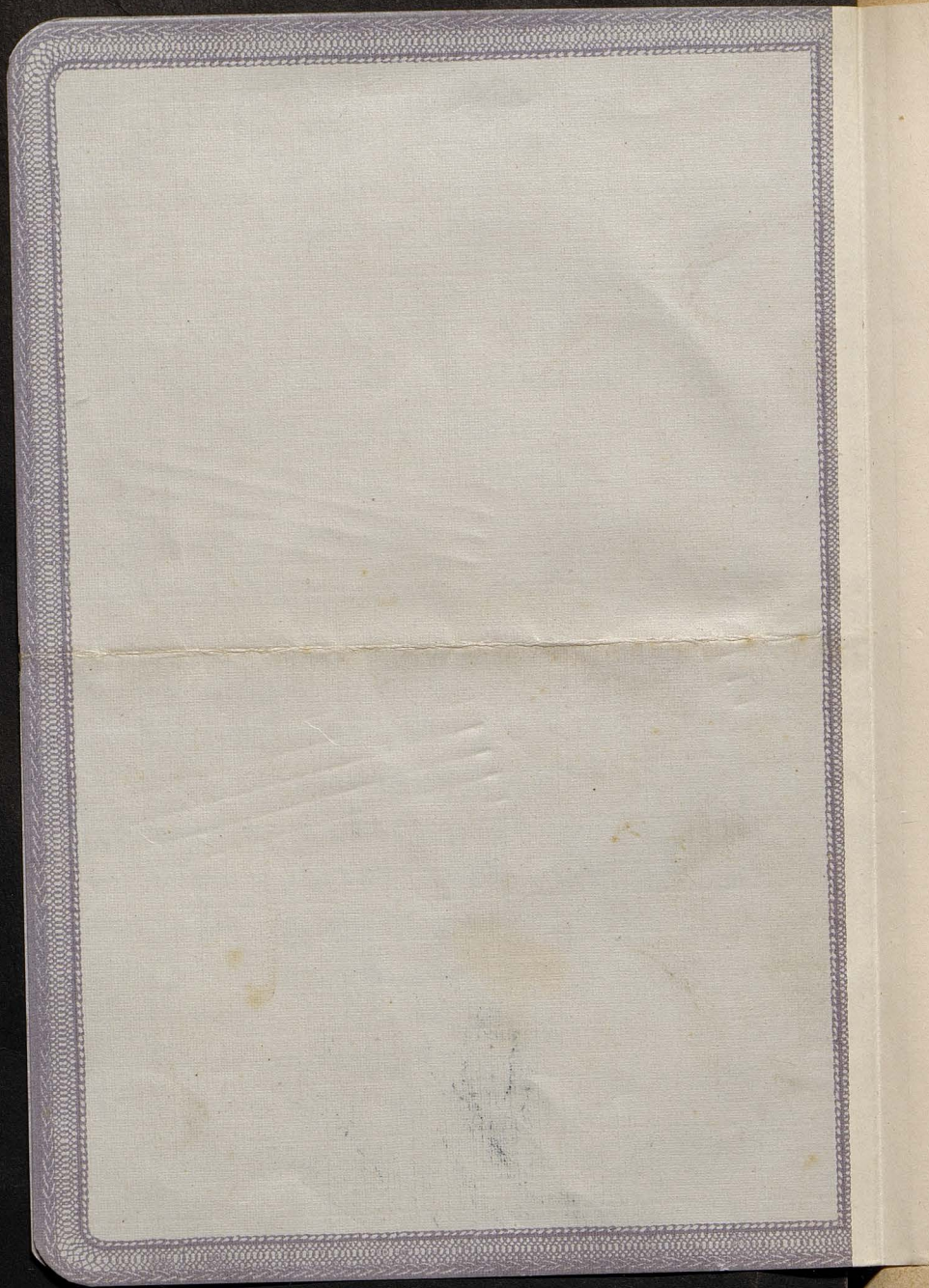
Na wakacje nie wybierają się do Doreby  
jedynie dla tego, że stosunek taki jak  
obecny uniemożliwił by im pobyt. -  
Zgwałcił by ich do reszty. - więc proszę,  
tak bardzo, bardzo serdecznie, wstać do  
nich choć na chwilę, przywitaj się  
serdecznie z Walerką (nie żądaj przeprosin)  
O wszystkim, czem się kiedykolwiek

zranila mnie wspominaj, by sie narza-  
 jem nie drażnić - Nie ma w tem naj-  
 mniejszego celu - a zresztą dalsze nie-  
 zgodą w Rodzinie zabita bymie.

Jutro zbiegnę na dół, może zastane  
 choć stów parę od Ciebie - W domu  
 pusto i smutno - ogromny Ci tu brak  
 Wczoraj rano przyszedłem do domu. Ma-  
 musie i Maryska zastatam na Pastee,  
 przy sadzeniu ziemniaków - Czas był  
 poprzedny, słońca pełno - ptaki dzwoniły  
 dokoła - dziś dla urozmaicenia przyszył  
 śnieg z deszczem, a teraz się znów wy-  
 jaśniło - W domu wszyscy zdrowi Mamusia  
 zajsta od rana pieczeniem -

O kolo srody bede czekala wieści jak  
 zatatrwiłes wszystko. Jasi ogromnie rad,  
 że zajales się tak szczerzeg jego porzuceniu.  
 Disz więc moje, moje jedyne.

Tvoja Maryska.



168

MS.

Dobre południe!

wiedomosc, ze ekelus porro-  
cila ogromnie strapily siy sie.  
nie dlugo cierylam sie temu, ze  
sie lepiej czujecie. widocznie  
nie bliscie na polu - przygoto-  
wujac szizgarkie - zaslugilo  
sie na rozeczekke. -

8. List z Krasnaw

Krasylina posylamy - utwarzajcie  
choć teraz na siebie - serdecnie  
i bardzo prosze was oto. -

Zuważyć was pewno dis  
nia dowość ze Ganiłowski wie-  
ziomy - jeśli długie śledztwo  
prowadzić będą - Siekac to um-  
rach może życiem przepłacić. -

Jutro o kot 4 godziny wyjdziemy  
z domu - czas cudowny. Wicary  
Kisierycowu tyle piekna maja  
to sobie

Łaptki dziś popołudniu  
będzie wesylna - Gdyby była  
rano jako okazywa przede ja  
wam. - Posyłki do Krakowa  
nie mogły odejść jako listy.  
Nie przedresortowałam listy po  
syłkowe. - Na posyłce do  
p. Bobrowskiej nie była podana  
ulica i nr domu. Dopisałam  
kurwiki 7. - ale pewna nie  
jestem czy tak. -  
Ale wszystkie słemy wiele serdeczno  
mery. -



170

4/1

Dzień dobry!

Z całej duszy dziękujemy  
za wieści - gdybyście byli  
niezadowolone dziś nie zostali,  
to jedna z nas była by przy.  
biegła na pustkę - nie ma-  
cie pojęcia jak bardzo byłymy  
strapieni - choruj na dobiten  
populwain szymbim brokciu

Sieglā jānās postai - bydots.  
 nam sie - ze to jas. zamarty  
 nam serca z prerazenie. - Ale  
 tylē dobre, ze skoieryto sie ne  
 strachu - tylko mamusia, de  
 robi - ze krotala - lekki proz  
 cing more znova silnie zasko  
 dzic. - Unarajcie bardo  
 ne chame i tiebie - jei li  
 H biedriēle nie bodiecie zupet  
 z drowi nie schodzie ne dol.  
 Ja prastopodabnie uz spacer

nie wybiorę się. bo za katarami.  
Trochę -

Dziśko wiechaj jeszcze rosne  
w Sulowitku - może kiedyś  
potęjdziemy do góry - żeś się  
ci się je - i pokoledujemy

Średnie podrozie  
prowołamy nam kajdosi

marze - -

krasie zerkni całujemy

- 1) Pościel
- 2) 2 kapy i chustka zim: duża
- 3) dywanik z nad łóżka
- 4) dywanik z pod stołu
- 5) budzik (jeden)
- 6) 2 lampy -
- 7) kapseł swoje i moje (sa w przedpokoju na górze)
- 8) sukienka granatowa i czarna spodniczka (na stryżku)
- 9) bluzka barchanowa czerwona -
- 10) koszulki jaegera i kalis: swoje - sa w kufre w przedpokoju na dole
- 11) bielizna moja i swoja wszystko trzeba wziąć
- 12) Nie przesiradaj nicch szta, musia pozostawi dla siebie ile potrzebuje, a o reszte prosek - bo swoich mam bardzo malo.

Jeśli bielizny nie ma  
cryste - brudna, zabier  
to za krótki czas by  
można w domu je  
wyprać. -

Na stryżku gdzie są  
moje suknie - jest o  
niek drugi - \* ten op  
kujesz pościel - a \* z  
kopaniem przyda na  
się. -

Na drugim stryżku  
są garuki i inne na  
nia kuchenne - ~~to~~  
~~zabier~~ -

Maszynka do sicken  
nięsa - stolniczka  
mala. -

Co do naczyń \*  
to sami będziecie wie  
dzieć. -

Craperka i wołok.

Děkují Ti velmi dobře

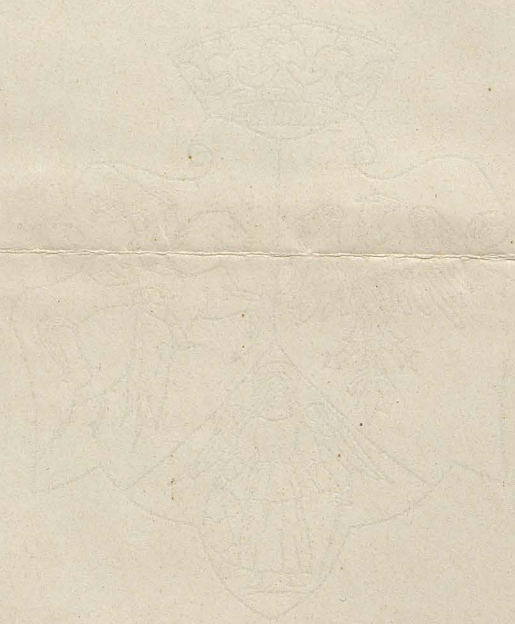
Starajete se, poště zabrat Klimek.  
miał być niecier i Dąbrowska. —

Bielosie zabrata dris Pan Dąbrowska  
prosilam ja oto, bo hloto poterne nie  
trudno bez nich sie obejsc. —

Jesli zamierze Pan hrabac przez H.  
prosimy nie ominac nas. more Panie  
Marge zastanie Pan, prosilam by dris  
przyjelo do nas. Ciekawa jestem  
jak wypadnie wyborcy. —

Serb. Podmoniecia  
11. 7.

12. 1. 1890





194

Dobre południe!

Terorej dostalam okólnik  
z Dyrekcji - coż ty na to,  
że przez obe dwie szkiełce  
ma sie urządzać jak w  
wiedzieli. -

Na pierwszy dzień gościa  
zapraszuję do roboty. -

"Lectorem postawienie

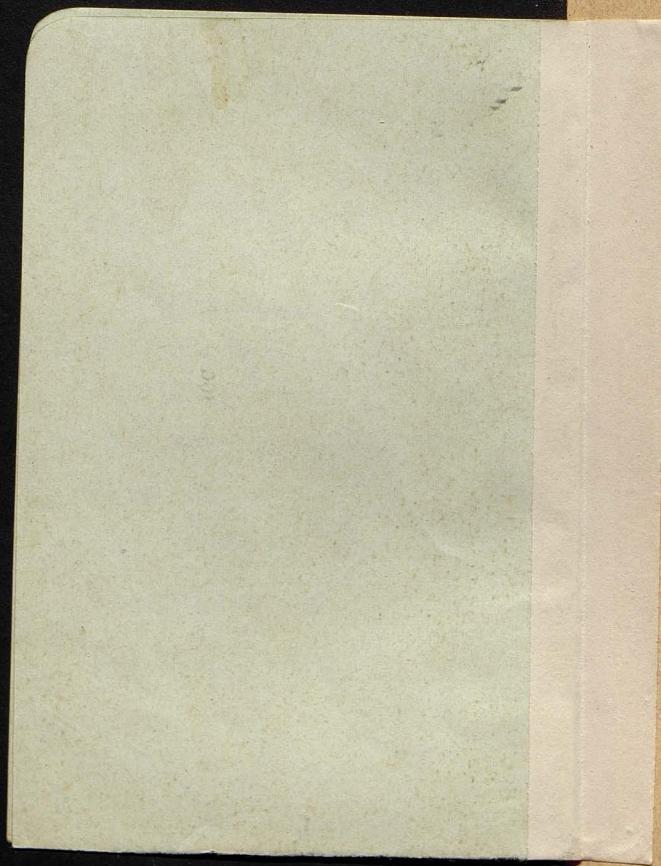
Ważę.

175

Link  
to,  
because

4

h



1/116  
11

Najdroższe moje! Bobrowski wyje-  
chał na dni kilka do Jarocina  
do chorej matki „wice do Dworu nie  
jeżdżitam. Flokę, jeno postatam „zapyla,  
niew kiedy wróci, ale dnia nie oznaczy-  
li. — Michała mówila, że drewna „sta-  
gach nie ma, miał parę siagów i  
te musiał dać zakonnikom.

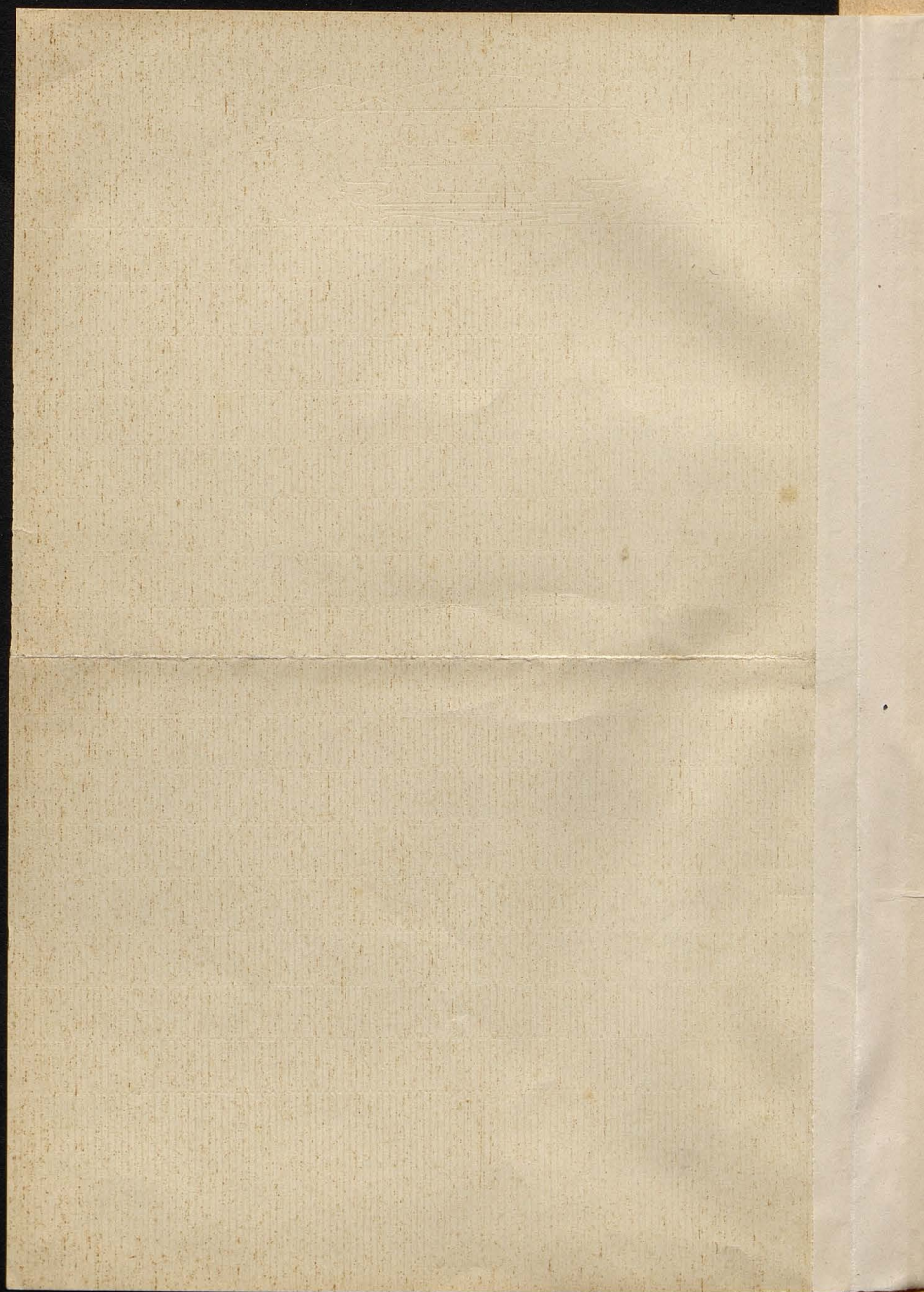
Z Klimkiem mówitām, dris', bo eichawa byłam  
ery przymiódł gąłzi i ery na psenne moku,  
wybrać się na Koninki, wice powiedziat  
że jest sporo suchych gąłzi „ale trzeba  
aż zotwiercy z góry.

Jak wrócimy z Krakowa, a B. wróci pójdź  
do niego i załatwię.

Dużo jak najtkliwszych słów i uscisnien.  
Proszę, tak bardzo bardzo serdecznie uwierzaj na  
siebie, na drugie wiadania tak robie paperni,  
cz. obawiam się egremy u Ciebie  
pa moje najmilsze c.

Jan. Mamoneta dla Janie Jorolan. Marysia wieś w  
pustka przyniesie 3 Dnie 10/11

Przepraszam, może na Koninki



127

no

Uoi najtroisi - uioi poy-  
Tam - wiech tez mawia  
nie oszczeda i je przegoto-  
wany z uaslem - dopoki  
Raszel i chrypke nie usunie  
sie, jesli braknie z uoi  
wytrawne choi jedna flaska.  
Dla Marysi posyłam Chinię,  
i opłatki - bo uoi nie umie  
lekowić, ze nie jestem bliżej.



Was- zająłabym się co domem.  
 z Mamusię i pakowałabym  
 do Łozia - aż do póki zdrowe me  
 route by się - -

chcę się dobrze uamy - lekostwa  
 z rywan - i zis saukokalyng  
 się - by chłipać i wiozgo jostie  
 tisz - w domu pasto i smutno  
 nieczorami erytanu - gadka  
 "Popioły" - z je Nowackiego  
 "Kroś Duch" - cudownie napisany

2<sup>4</sup> dzień przepłataw robote  
odwiedzina mi chorego Dziusia  
u Łapaly - w choruj miasto  
silne bardzo gorzkie 39. ~~9~~  
ratowalam jak moglam gorzkie  
usunulo sie - i dia trochu lepsze  
Radzilam by lekarze wezwano  
bo przewidyw podobnie ma zapale  
nie pluc - i silnie zakatarzony  
ale nie maza ochoty - -

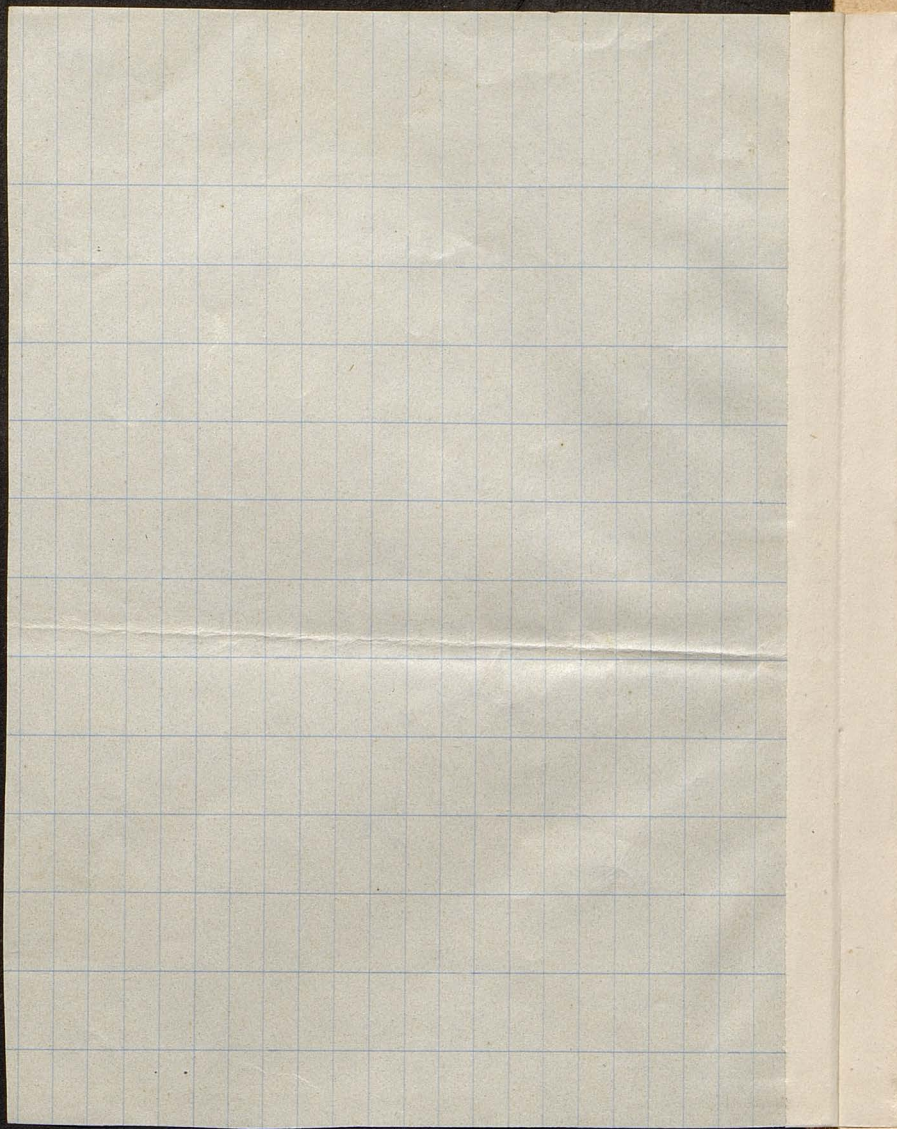
jak najserdeczniejsze ~~zyczenia~~  
pozdrowienia i uscisnienia  
dla H. i syna. przeslamy  
Marys

179

Ażeni dobry! Pewno  
czekacie cierpliwie  
miodu - a tu nigdzie nie  
można dostać - posyłałam  
do Rilben miejsc na  
przimo - Dowiedziałam  
się że u Dorębie dostać  
można - więc dziś jeszcze  
posła - a jutro gdy  
będzie jaka okazyja.

pozysk wam . -  
Dziś na przechodkę  
nie wychodźtam - jutro  
jeśli będzie spokojniej  
przejdę się do Kolonii  
Dziś w erd - słony  
dla W. i J. i T. i A. i H. i K.  
Mamusi i córki i abym

Marys



Present! I have been thinking  
 of writing to you - but we have  
 been so busy that I could not  
 find time - I hope you are  
 well and happy - I am  
 ever your affectionate  
 friend  
 M. J. [Name]

Frankste! Strasznie Marysice smutnie  
się zrobiło w sercu - jak na dziele  
miast Franka - Macka zobaczyła. Ale  
trudno - skoro ci lepiej wypadło tu  
będz się starała jako wieczor zapamięć  
ale wiem że myślę wciąż będz tam  
uciekła.

Posyłam ci list Marysi - Mamusia  
ucieszy się wieścią - że Jaskowie  
dostali monety? Odpadnie im  
najcięższy kłopot. -

Serdeczne uściskiemia

Marys.

Na dole zabawię 3 dni. Szalstom podwie



é  
—  
le  
—  
uc  
—  
ang  
—  
in  
—  
vir

Dear Mother  
I hope you are  
well and happy  
as usual. I am  
well and hope  
to hear from you  
soon.

Yours  
affectionately  
John

Dobre południe! Dziekujemy  
 za wieści - wczoraj uspokoiliam  
 się w duszy o Was - czas był  
 ciemny kiedy wybraliście się do  
 domu - a przejście przez potoki  
 przykre -

Ciesze się bardzo na przejście  
 słucham - wczoraj nie wiele  
 światła strapienie - niec di's kama,  
 more jako z aradzi Temu. —

Korowaj po trawem odczuj.  
Jadka chciała przygotować siłą.  
naturalnie na maszynce sprytno-  
wej - Kopaliny ją maszyną eksplo-  
dowała. i oblała palącym sprytnem  
jej ~~trawę~~. Czoło i lewy policzek  
spicrony. - Kropnie, że oko nie  
straciła. - Powieki opuchnięte. - a we  
osole rąki potrochnyły się, boję  
się. by gorzej nie było. Biedusia  
cierpiła bardzo. - Robiłem jej  
okłady z oliwy. i te uniwersaly list.

Dzis' ostabiona - siedzi ja na  
 lozku - Orytac wie more, bo  
 Franki zachodre jej osy. —

O Felmana wie ma odpowiadzi,  
 more go list wie zastat u domu.

Serdeczności dla Wszystkich  
 przesyłamy  
 Marya.

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Franku Drogi !

Pośyłam Ci list p. Bogera - zalecał  
 się on istotnie o bardzo przykrych sytuacjach.  
 Osi. Zandermera tamtejsze przypuszczenia  
 że że on musi być szpiegiem wojakowym  
 ożym tu pickla - moja go nieźle na  
 bacznosci i nigdy nie wolno tu się  
 ruszyć. nawet naczelnik stacyi - nie chce  
 tu sprzedać biletu - odgrazając się, że  
 każe go aresztować. Był tu chorąży  
 Szafrań w tej sprawie. Napisałam krótko  
 zaraz do p. Plawia. by był następny  
~~nie~~ zająć się tą sprawą i umożliwić

stom wpływem choroby pobyt w Ka-  
linie. Dojechał tu ze p. Berger  
w górze przyjechał z Kriestra do  
nas - przepędził tu lato - a potem  
wyjechał na południe na Kuracye.  
Teraz powrócił z żoną chorą - chorą  
w osiadł w Kalinie - a następnie  
wybiera się do Lwowa na wykłady.  
Wspisał tu że pojechał do  
Kriestra i z powrotem wstąpił do nich.  
W sprawie Bergera pojechał  
do Limanowej - może p. Beck. do  
Starosty się uda - by dało mu spo-  
koj - Wesoły był tu Zaudaru - pytał  
o Ciebie - domyślał się że chciał zająć



gubi informaciji - pominemati su stvari,  
 tu je sig na znanost Troja -

Jutro bed na dol - prapustivam,  
 ze jutro hrociat hze zecrekam  
 na cig - moje ty moje jedne - najdovne  
 Franki -- kicimena od nas kuytly  
 : Marye

Zona p. B. spodvata sig roznizama.  
 hze kstina odialy na na huz - ene  
 sekature - pa ty mojnienku

101. dris dopisuz na pracie.  
 List Troj - jak prvieu sloica -  
 oryail - drigoram li list od Plati  
 pa! moje jedne.

1870

Faint, illegible handwriting, possibly bleed-through from the reverse side of the page.

Large area of the page containing very faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side.

Z cyrkulacji przez Sene - chętnie  
 z radością ulegnie - i poecie choćby  
 po gościach urzędowych wydatnie  
 będzie - z Teskego upokornienia do  
 przeglądania gazet Skonyntan, z jakim  
 moje nadzieje - Posytki dris nadzieje  
 ofraa Kowalam. Z powracaniem

Marga Lwieryńska

Ostatny Panie! Bartka dziś z Proszna  
 nie udešla - jeśli by ta udešla  
 jutro rano - z okazyi z dozęby nie było  
 by, w takim razie, może polecieć li-  
 stowozwoni by poszukał furę i wystał  
 do Mławy - w obec tego może być Pan  
 spokojnym o gościa - z Wiedźwiedzia

do Poręby już łatwiej mi się będzie dostać -

z przystanków dotąd Prizrek wie Rozstalam, byłem chory - po przeczytaniu prośbie o świętą serce.

Ale całego domu tak: Paul  
Łęczyński i siostra ukłony M.F.

Godzina 5<sup>-ta</sup>.

189

W tej chwili poeta przyniósł list  
z Bukeschoi - może są jakie dobre  
wiesci, - więc posłałam - by Was ucieszy.  
Jakże zdrowie? u nas cisza - i  
smutno. Ciągle myślę z Wami  
serdeczności dla Wszystkich  
Marya





190

Drogi moi. - plan masz wszędzie  
tu się bardzo. - ale brak pieniędzy.  
więc jeśli naprawdę nie robi  
tam zaraz żadnej rzeczy nad  
programowy wydatek. - tak chciał  
wybiorę się do Ł. - dla Waszego  
spokoju. - jeśli byś też miała jakie

Muszę być dla Ciebie  
zanim to napiszę

proszę - (proszę, że Ciotka  
może wpadnie w tych dniach) a to  
tym razie, po udziejciu pożyty  
data bym zwał. -

O bieret proszę - że przywrócić  
Korinska mamusi rączki ciału. -

Duro - duro serdeczności dla Wosytki  
przesyłamy. Małke -

191 ~

Dobry wieczór! Termometr przysłałem  
o 2 dni wcześniej prosię jutro rano o kółko  
9. ty. te ty bowiem ma się zamierzać  
gorączka uwalowi zapalix. — Chinine  
posyłam - że już jest przywrócone w opłatku  
wice jeśli same opłatki nie są potrzebne  
proszę mi je odstąpić. O stanie zdrowia

Mamy Dobr - prosze uam uprosjmu  
do wiec - zanicpokojone jestemy -  
myre da Bog, ze to chwilowa uiedy,  
zycja -

Obie laczymy serdecnie pozdrowieniu

Marye Z.

